



PARLAMENT EUROPEJSKI

2009 - 2014

---

*Dokument z posiedzenia*

---

**A7-0321/2013**

4.10.2013

**\*\*\*I**

## **SPRAWOZDANIE**

w sprawie wniosku dotyczącego rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie realizacji i eksploatacji europejskich systemów radionawigacji satelitarnej

(COM(2011)0814 – C7-0464/2011 – 2011/0392(COD))

Komisja Przemysłu, Badań Naukowych i Energii

Sprawozdawca: Marian-Jean Marinescu

### ***Objaśnienie używanych znaków***

- \* Procedura konsultacji
- \*\*\* Procedura zgody
- \*\*\*I Zwykła procedura ustawodawcza (pierwsze czytanie)
- \*\*\*II Zwykła procedura ustawodawcza (drugie czytanie)
- \*\*\*III Zwykła procedura ustawodawcza (trzecie czytanie)

(Wskazana procedura opiera się na podstawie prawnej zaproponowanej w projekcie aktu.)

### ***Poprawki do projektu aktu***

W poprawkach Parlamentu zmiany do projektu aktu zaznacza się **wytluszczonym drukiem i kursywą**. Oznakowanie *zwykłą kursywą* jest wskazówką dla służb technicznych dotyczącą propozycji korekty elementów projektu aktu w celu ustalenia tekstu końcowego (np. elementów w oczywisty sposób błędnych lub pominiętych w danej wersji językowej). Sugestie korekty wymagają zgody właściwych służb technicznych.

W poprawkach do aktów istniejących trzecia i czwarta linijka w nagłówku poprawki w projekcie aktu zawiera, odpowiednio, odniesienie do istniejącego aktu i postanowienia tego aktu, które ulega zmianie. Fragmenty przepisu aktu istniejącego, do którego Parlament wprowadza zmiany, a który nie został zmieniony w projekcie aktu, zaznacza się **wytluszczonym drukiem**. Ewentualne skreślenia w obrębie takich fragmentów zaznaczane są w sposób następujący: [...].

## SPIS TREŚCI

	<b>Strona</b>
PROJEKT REZOLUCJI USTAWODAWCZEJ PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO.....	5
UZASADNIENIE .....	115
OPINIA KOMISJI SPRAW ZAGRANICZNYCH .....	120
OPINIA KOMISJI BUDŻETOWEJ .....	141
OPINIA KOMISJI TRANSPORTU I TURYSTYKI .....	156
PROCEDURA.....	180



## PROJEKT REZOLUCJI USTAWODAWCZEJ PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO

w sprawie wniosku dotyczącego rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie realizacji i eksploatacji europejskich systemów radionawigacji satelitarnej (COM(2011)0814 – C7-0464/2011 – 2011/0392(COD))

(Zwykła procedura ustawodawcza: pierwsze czytanie)

*Parlament Europejski,*

- uwzględniając wniosek Komisji przedstawiony Parlamentowi Europejskiemu i Radzie (COM(2011)0814),
  - uwzględniając art. 294 ust. 2 oraz art. 172 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej, zgodnie z którymi wniosek został przedstawiony Parlamentowi przez Komisję (C7-0464/2011),
  - uwzględniając art. 294 ust. 3 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,
  - uwzględniając opinię Europejskiego Komitetu Ekonomiczno-Społecznego z dnia 28 marca 2012 r.<sup>1</sup>,
  - po konsultacji z Komitetem Regionów,
  - uwzględniając zobowiązanie przedstawiciela Rady, przekazane pismem z dnia 11 września 2013 r., do zatwierdzenia stanowiska Parlamentu Europejskiego, zgodnie z art. 294 ust. 4 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,
  - uwzględniając art. 55 Regulaminu,
  - uwzględniając sprawozdanie Komisji Przemysłu, Badań Naukowych i Energii oraz opinie Komisji Spraw Zagranicznych, Komisji Budżetowej, jak również Komisji Transportu i Turystyki (A7-0321/2013),
1. przyjmuje poniższe stanowisko w pierwszym czytaniu;
  2. zatwierdza wspólne oświadczenie Parlamentu, Rady i Komisji załączone do niniejszej rezolucji;
  3. zwraca się do Komisji o ponowne przekazanie mu sprawy, jeśli uzna ona za stosowne wprowadzić znaczące zmiany do swojego wniosku lub zastąpić go innym tekstem;
  4. zobowiązuje swojego przewodniczącego do przekazania stanowiska Parlamentu Radzie i Komisji, a także parlamentom narodowym.

---

<sup>1</sup> Dz.U. C 181 z 21.6.2012, s. 179.

PE-CONS No/YY - 2011/0392(COD)

**ROZPORZĄDZENIE PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO I RADY**

**(UE) nr .../2013**

**z dnia**

**w sprawie realizacji i eksploatacji europejskich systemów nawigacji satelitarnej oraz  
uchylające rozporządzenie Rady (WE) nr 876/2002 i rozporządzenie Parlamentu  
Europejskiego i Rady (WE) nr 683/2008**

PARLAMENT EUROPEJSKI I RADA **UNII EUROPEJSKIEJ**,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej, w szczególności jego art. 172,

uwzględniając wniosek Komisji Europejskiej,  
po przekazaniu projektu aktu ustawodawczego parlamentom narodowym,  
uwzględniając opinię Europejskiego Komitetu Ekonomiczno-Społecznego<sup>1</sup>,  
**po konsultacji z Komitetem Regionów** ,

stanowiąc zgodnie ze zwykłą procedurą ustawodawczą<sup>2</sup>,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Europejska polityka nawigacji satelitarnej ma na celu utworzenie w Unii dwóch systemów nawigacji satelitarnej: systemu stworzonego w ramach programu Galileo i systemu EGNOS (zwanymi dalej „systemami”). Systemy te utworzono odpowiednio w ramach programów Galileo i EGNOS (zwanymi dalej „programami”). Na infrastrukturę każdego z nich **składają się** satelity i sieć stacji naziemnych.

---

<sup>1</sup> Dz.U. C 181 z 21.6.2012, s. 179.

<sup>2</sup> *Stanowisko Parlamentu Europejskiego z dnia ... (dotychczas nieopublikowane w Dzienniku Urzędowym) i decyzja Rady z dnia ....*

- (2) Celem programu Galileo jest utworzenie i eksploatacja pierwszej światowej infrastruktury nawigacji satelitarnej i pozycjonowania satelitarnego przeznaczonej specjalnie do celów cywilnych, **którą mogą wykorzystywać różne podmioty publiczne i prywatne w Europie i na świecie**. System stworzony w ramach programu Galileo **działa niezależnie** od już istniejących albo mogących dopiero powstać innych systemów, **w związku z czym przyczynia się m.in. do strategicznej niezależności Unii, co podkreśliły w 2007 r. Parlament Europejski i Rada**.
- (3) Celem programu EGNOS jest poprawa jakości **otwartych** sygnałów emitowanych przez istniejące globalne systemy nawigacji satelitarnej (zwane dalej „GNSS” od *Global Navigation Satellite Systems*), **a także sygnałów usługi otwartej oferowanej przez system utworzony w ramach programu Galileo, kiedy będą one dostępne**. **Usługi świadczone w ramach programu EGNOS powinny priorytetowo obejmować geograficzny obszar terytoriów państw członkowskich położony w Europie, przy czym do celów niniejszego rozporządzenia oznacza to również Azory, Wyspy Kanaryjskie i Maderę**.



- (4) Parlament Europejski, Rada, Europejski Komitet Ekonomiczno-Społeczny i Komitet Regionów niezmiennie w pełni popierały programy.
- (5) Ponieważ programy te znajdują się na zaawansowanym etapie rozwoju prowadzącym do powstania systemów w fazie eksploatacji, należy dać im określoną podstawę prawną, która będzie odpowiadać ich potrzebom, zwłaszcza w zakresie zarządzania *i bezpieczeństwa*, by spełnić wymóg należytego zarządzania finansami *i upowszechniać korzystanie z systemów*.

- (6) Systemy wprowadzone w ramach europejskich programów nawigacji satelitarnej stanowią infrastruktury utworzone jako sieci transeuropejskie, których wykorzystanie znacznie wykracza poza granice państw członkowskich. Ponadto usługi oferowane przez te systemy sprzyjają *różnorodnym dziedzinom działalności gospodarczej i społecznej, w tym* rozwojowi sieci transeuropejskich w zakresie infrastruktury transportu, telekomunikacji i energii.
- (7) Programy ■ stanowią narzędzie polityki przemysłowej i wpisują się w ramy strategii „Europa 2020”, jak wynika z komunikatu Komisji z dnia 17 listopada 2010 r. pt. „Zintegrowana polityka przemysłowa w erze globalizacji. Konkurencyjność i zrównoważony rozwój na pierwszym planie” ■ . Wspomina się o nich również w komunikacie *Komisji z dnia* 4 kwietnia 2011 r. ■ pt. „Ku strategii Unii Europejskiej w zakresie przestrzeni kosmicznej w służbie obywateli” ■ . Programy przynoszą liczne korzyści gospodarce i obywatelom Unii, a ich skumulowaną wartość szacuje się na ok. 130 mld EUR na lata 2014-2034.

(7a) *Coraz większa liczba sektorów gospodarki, zwłaszcza transport, telekomunikacja, rolnictwo i energetyka, w coraz większym stopniu wykorzystuje systemy nawigacji satelitarnej. Również organy publiczne mogą czerpać korzyści z tych systemów w różnorodnych dziedzinach, np. w służbach ratowniczych, policji, w zarządzaniu kryzysowym lub zarządzaniu granicami. Rozwój wykorzystania nawigacji satelitarnej przynosi ogromne korzyści gospodarce, społeczeństwu i środowisku. Te korzyści społeczno-gospodarcze dzielą się na trzy główne kategorie: bezpośrednie korzyści płynące ze wzrostu rynku przestrzeni kosmicznej, bezpośrednie korzyści wynikające ze wzrostu rynku niższego szczebla w dziedzinie zastosowań i usług bazujących na GNSS oraz pośrednie korzyści płynące z powstania nowych zastosowań w innych sektorach lub transferu technologii do tych sektorów, przy czym w obu przypadkach powstają nowe możliwości rynkowe w innych sektorach, zwiększa się wydajność w całym przemyśle i uzyskuje się korzyści publiczne dzięki zmniejszeniu zanieczyszczenia lub poprawie poziomu bezpieczeństwa. Unia powinna zatem wesprzeć rozwój zastosowań i usług bazujących na systemach. Pozwoli to obywatelom Unii czerpać korzyści z systemów oraz zapewni utrzymanie zaufania społeczeństwa do programów. Odpowiednim narzędziem finansowania działalności naukowo-innowacyjnej związanej z rozwojem wspomnianych zastosowań jest rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr .../2013 z dnia ... [ustanawiające „Horyzont 2020” – program ramowy w zakresie badań naukowych i innowacji (2014–2020)]<sup>1</sup> (zwany dalej programem „Horyzont 2020”). Jednak bardzo specyficzną eksperymentalną część działalności badawczo-rozwojowej należy sfinansować z budżetu przyznanego na programy zgodnie z niniejszym rozporządzeniem, jeżeli działalność ta dotyczy podstawowych elementów, takich jak chipsety i odbiorniki działające dzięki Galileo, które ułatwią rozwój zastosowań w różnych sektorach gospodarki. Finansowanie takie nie powinno jednak stwarzać zagrożeń dla rozmieszczenia i funkcjonowania infrastruktury utworzonej w ramach programów.*

---

<sup>1</sup> Dz.U. ....

- (8) Ze względu na wzrost wykorzystania nawigacji satelitarnej w wielu dziedzinach działalności przerwa w świadczeniu usług może spowodować poważne szkody dla współczesnych społeczeństw **oraz przynieść straty wielu podmiotom gospodarczym**. Ponadto ze względu na swój strategiczny wymiar systemy nawigacji satelitarnej stanowią wrażliwe infrastruktury, które mogą być wykorzystane w złej wierze. Aspekty te mogą mieć wpływ na bezpieczeństwo Unii, państw członkowskich i **obywateli**. Należy zatem uwzględnić wymogi bezpieczeństwa podczas projektowania, realizacji i eksploatacji infrastruktury tworzonej w ramach programów **zgodnie ze standardowymi praktykami**.
- (9) Program Galileo obejmuje zakończoną już fazę definicji, fazę rozwoju i walidacji, **której zakończenie planuje się na 2013 r.**, fazę wdrażania, która rozpoczęła się w 2008 r. i powinna się zakończyć w 2020 r., i fazę eksploatacji, która powinna rozpoczynać się stopniowo w latach 2014/2015, aby system był w pełni operacyjny w 2020 r. **Pierwsze cztery satelity operacyjne należy zbudować i uruchomić w fazie rozwoju i walidacji, pełną konstelację satelitów należy ukończyć w fazie wdrażania, a uzupełnianie powinno mieć miejsce w fazie eksploatacji. Odpowiednio należy tworzyć i eksploatować powiązaną z nimi infrastrukturę naziemną.**

- (10) Program EGNOS jest w fazie eksploatacji, odkąd jego usługę otwartą i usługę ochrony życia („Safety of Life”) uznano za operacyjne odpowiednio w październiku 2009 r. i w marcu 2011 r. ***Z zastrzeżeniem ograniczeń technicznych i finansowych oraz stosownie do umów międzynarodowych geograficzny zasięg usług świadczonych przez system EGNOS można rozszerzyć na inne regiony świata, w szczególności na terytoria krajów kandydujących, krajów trzecich należących do jednolitej europejskiej przestrzeni powietrznej oraz krajów objętych europejską polityką sąsiedztwa. Jednak takiego rozszerzenia na inne regiony świata nie należy finansować ze środków budżetowych przyznanych na programy zgodnie z rozporządzeniem Rady (UE) nr .../2013 z dnia ... [określającym wieloletnie ramy finansowe na lata 2014–2020]<sup>1</sup>, a ponadto nie powinno ono opóźnić rozszerzenia zasięgu na cały obszar geograficzny państw członkowskich położony w Europie.***
- (10a) ***Pierwotny profil usługi ochrony życia w systemie Galileo przewidzianej w rozporządzeniu Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 683/2008 z dnia 9 lipca 2008 r. w sprawie dalszej realizacji europejskich programów nawigacji satelitarnej (EGNOS i Galileo)<sup>2</sup> zmodyfikowano, by zapewnić interoperacyjność z innymi GNSS, skutecznie zaspokoić potrzeby użytkowników usługi ochrony życia oraz obniżyć poziom złożoności, zagrożenia i koszty niezbędnej infrastruktury.***

---

<sup>1</sup> Dz.U. ....

<sup>2</sup> Dz.U. L 196 z 24.7.2008, s. 1.

- (10b) *Aby zmaksymalizować wykorzystanie usługi ochrony życia w systemie EGNOS, należy świadczyć ją, nie pobierając opłat bezpośrednio od użytkowników. Również usługę publiczną o regulowanym dostępie (PRS) w systemie Galileo należy oferować bezpłatnie następującym uczestnikom PRS w rozumieniu art. 2 decyzji Parlamentu Europejskiego i Rady nr 1104/2011/UE z dnia 25 października 2011 r. w sprawie warunków dostępu do usługi publicznej o regulowanym dostępie oferowanej przez globalny system nawigacji satelitarnej utworzony w ramach programu Galileo<sup>1</sup>: państwom członkowskim, Radzie, Komisji, Europejskiej Służbie Działań Zewnętrznych („ESDZ”) i należycie upoważnionym agencjom Unii. Nie należy rozumieć tego jako naruszenia przepisów dotyczących kosztów funkcjonowania organu odpowiedzialnego za PRS, określonych w decyzji nr 1104/2011/UE.*
- (11) W celu optymalizacji korzystania ze świadczonych usług systemu, sieci i usługi wynikające z programów ■ powinny być zgodne i interoperacyjne między sobą oraz w miarę możliwości z innymi systemami nawigacji satelitarnej i z konwencjonalnymi środkami radionawigacji, *jeżeli tak postanowiono w porozumieniu międzynarodowym, bez uszczerbku dla celu, jakim jest niezależność strategiczna.*

---

<sup>1</sup> *Dz.U. L 287 z 4.11.2011, s. 1.*

- (12) Ponieważ Unia zasadniczo zapewnia całość finansowania programów, należy przewidzieć, że **Unia** będzie właścicielem wszystkich rzeczowych aktywów trwałych i wartości niematerialnych stworzonych lub rozwijanych w ramach programów. Aby w pełni przestrzegać wszelkich praw podstawowych dotyczących własności, należy jednak dokonać odpowiednich ustaleń z obecnymi właścicielami, w szczególności w odniesieniu do istotnych części infrastruktury i ich bezpieczeństwa. ***Należy to rozumieć tak, że przepis dotyczący własności wartości niematerialnych nie obejmuje niematerialnych praw, które nie mogą być przenoszone na mocy stosownych przepisów prawa krajowego. Taka własność Unii nie powinna naruszać możliwości udostępniania przez Unię takich aktywów stronom trzecim lub rozporządzania nimi zgodnie z niniejszym rozporządzeniem oraz jeżeli zostanie to uznane za stosowne na podstawie oceny poszczególnych przypadków. W szczególności może ona przekazywać stronom trzecim własność praw własności intelektualnej wynikających z prac nad programami lub udzielać licencji na te prawa.*** W celu ułatwienia przyjęcia nawigacji satelitarnej przez rynki należy zapewnić optymalne korzystanie przez osoby trzecie szczególnie z praw własności intelektualnej wynikających z programów i należących do Unii, zwłaszcza na płaszczyźnie społeczno-gospodarczej.

- (12a) *Postanowienia dotyczące własności ustanowione w niniejszym rozporządzeniu nie dotyczą aktywów utworzonych lub rozwijanych poza programami. Jednak aktywa takie mogą w pewnych przypadkach być istotne dla funkcjonowania programów. W celu pobudzenia rozwoju nowych technologii poza programami Komisja powinna zachęcać strony trzecie do zwrócenia uwagi na takie istotne wartości niematerialne oraz, jeżeli jest to korzystne dla programów, powinna negocjować ich właściwe wykorzystywanie.*
- (13) Fazy wdrażania i eksploatacji programu Galileo oraz faza eksploatacji programu EGNOS powinny ■ być całkowicie finansowane przez Unię. Zgodnie z rozporządzeniem *Parlamentu Europejskiego i Rady (UE, Euratom) nr 966/2012 z dnia 25 października 2012 r. w sprawie zasad finansowych mających zastosowanie do budżetu ogólnego Unii*<sup>1</sup> państwa członkowskie powinny mieć jednak możliwość przeznaczenia na programy dodatkowych funduszy lub wkładu w naturze, w oparciu o właściwe porozumienia, w celu sfinansowania dodatkowych elementów *związanych z ich potencjalnymi celami szczegółowymi*. Państwa trzecie i organizacje międzynarodowe również powinny mieć możliwość wniesienia wkładu w te programy.

---

<sup>1</sup> *Dz.U. L 298 z 26.10.2012, s. 1.*



- (14) ***Do zapewnienia ciągłości i stabilności programów niezbędne jest wystarczające i stałe finansowanie podczas okresów planowania finansowego, również ze względu na ich europejski wymiar i nieodłączną europejską wartość dodaną.*** Należy także określić kwotę wymaganą w okresie od dnia 1 stycznia 2014 r. do dnia 31 grudnia 2020 r. w celu finansowania ukończenia fazy wdrażania programu Galileo oraz eksploatacji systemów.

- (15) Parlament Europejski i Rada, na *podstawie rozporządzenia (UE) nr .../2013 [określającego wieloletnie ramy finansowe na lata 2014-2020]*, **zdecydowały** o przyznaniu maksymalnej kwoty *[7,07173 mld]* EUR w cenach bieżących na sfinansowanie działań związanych z programami w okresie od dnia 1 stycznia 2014 r. do dnia 31 grudnia 2020 r. **Z myślą o przejrzystości i ułatwieniu kontroli kosztów łączną kwotę należy rozbić na kilka kategorii. Jednak z myślą o elastyczności i o zapewnieniu sprawnego funkcjonowania programów Komisja powinna mieć możliwość przenoszenia środków z jednej kategorii do drugiej. Działania w ramach programów powinny obejmować również ochronę systemów i ich funkcjonowanie, także w czasie wynoszenia satelitów na orbitę. Dlatego też udział w kosztach niezbędnych do skorzystania z usług umożliwiających zapewnienie tej ochrony** mógłby być finansowany z budżetu przeznaczonego na programy w miarę możliwości wynikających z rygorystycznego zarządzania kosztami oraz przy pełnym przestrzeganiu wyżej wymienionej łącznej kwoty ustanowionej w art. [x] rozporządzenia (UE) nr .../2013 *[określającego wieloletnie ramy finansowe na lata 2014–2020]*. **Wkład ten powinien być wykorzystywany wyłącznie do dostarczania danych i usług, a nie do zakupu infrastruktury.** Niniejsze rozporządzenie ustanawia na kontynuację programów kopertę finansową stanowiącą odniesienie uprzywilejowane w rozumieniu pkt [17] Porozumienia międzyinstytucjonalnego z dnia xx/yy/201z r. między Parlamentem Europejskim, Radą i Komisją o współpracy w sprawach budżetowych i o należyтым zarządzaniu finansowym w sprawie dyscypliny budżetowej i należytego zarządzania finansami i w rozumieniu art. [14] **rozporządzenia (UE) nr .../2013 [określającego wieloletnie ramy finansowe na lata 2014-2020]**.

- (16) Należy określić działania, na które na mocy niniejszego rozporządzenia przyznaje się środki budżetowe Unii **przydzielone** na programy na lata 2014-2020. Środki te należy przyznać przede wszystkim na działania związane z fazą wdrażania programu Galileo, w tym na działania w zakresie zarządzania i monitorowania tej fazy, i na działania związane z eksploatacją systemu utworzonego w ramach programu Galileo, w tym na działania poprzedzające lub przygotowujące tę fazę, i z eksploatacją systemu EGNOS. Należy je również przyznać na finansowanie pewnych działań koniecznych do zarządzania celami programów i do ich osiągnięcia, **co obejmuje wsparcie działalności badawczo-rozwojowej dotyczącej podstawowych elementów, np. chipsetów i odbiorników w systemie Galileo, w tym odpowiednich modułów oprogramowania służących do pozycjonowania i monitorowania integralności. Elementy te stanowią interfejs między usługami oferowanymi przez infrastrukturę a zastosowaniami niższego szczebla i ułatwiają rozwój zastosowań w poszczególnych sektorach gospodarki. Ich rozwój działa jak katalizator maksymalizujący korzyści społeczno-gospodarcze, gdyż ułatwia przejmowanie oferowanych usług przez rynek. Komisja powinna co roku sporządzać sprawozdanie dla Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie stosowanej strategii zarządzania kosztami.**

- (17) Należy podkreślić, że koszty inwestycji oraz eksploatacji systemów szacowane na lata 2014–2020 nie uwzględniają nieprzewidzianych zobowiązań finansowych, które Unia może być zobowiązana ponieść, w szczególności zobowiązań związanych z **odpowiedzialnością dotyczącą świadczenia usług lub unijnej** własności systemów, w szczególności w odniesieniu do **niewłaściwego funkcjonowania systemów**. Zobowiązania te są przedmiotem szczegółowej analizy prowadzonej przez Komisję.
- (18) Należy również podkreślić, że środki budżetowe przewidziane w niniejszym rozporządzeniu nie obejmują prac finansowanych ze środków przydzielonych na **program** Horyzont 2020, takich jak działania związane z rozwojem zastosowań pochodnych od systemów. Prace te umożliwią optymalizację korzystania z usług oferowanych w ramach programów, zapewnienie właściwego zwrotu z inwestycji poniesionych przez Unię w formie korzyści społecznych i gospodarczych oraz zwiększenie know-how przedsiębiorstw unijnych w zakresie technologii nawigacji satelitarnej. **Komisja powinna zapewniać przejrzystość i klarowność poszczególnych źródeł finansowania poszczególnych aspektów programów.**

- (19) Unia powinna ponadto uzyskiwać dochody z systemów, **wynikające zwłaszcza z usługi komercyjnej świadczonej w systemie utworzonym w ramach programu Galileo**, w celu **częściowego** zrekompensowania inwestycji uprzednio przez nią poniesionych, **przy czym dochody te powinny być wykorzystywane do wspierania celów programów**. Ponadto w umowach zawartych z podmiotami sektora prywatnego można przewidzieć mechanizm podziału dochodów.
- (20) W celu uniknięcia przekroczenia kosztów i opóźnień, które wpłynęły na przebieg programów w minionych latach, konieczne jest zwiększenie wysiłków umożliwiających kontrolę ryzyka mogącego spowodować nadmierne koszty **lub opóźnienia**, o co wnosi Parlament **Europejski w rezolucji z dnia 8 czerwca 2011 r. w sprawie śródkresowego przeglądu europejskich programów nawigacji satelitarnej: ocena wdrożenia, przyszłe wyzwania i perspektywy finansowe<sup>1</sup> i Rada** w konkluzjach ■ z dnia 31 marca 2011 r. ■ i co wynika z komunikatu Komisji ■ z dnia 29 czerwca 2011 r. pt. „Budżet z perspektywy »Europy 2020«”.

---

<sup>1</sup> *Dz.U. L 380 E z 11.12.2012, s. 9.*

- (21) Należyte publiczne zarządzanie programami ■ oznacza, po pierwsze, że istnieje ścisły podział **odpowiedzialności i zadań, zwłaszcza** między Komisję, Agencję Europejskiego GNSS a Europejską Agencją Kosmiczną (**ESA**), a po drugie, że zarządzanie to będzie stopniowo dostosowywane do potrzeb funkcjonowania systemów.
- (22) W związku z tym, że Komisja reprezentuje Unię, która jest zasadniczo jedynym źródłem finansowania programów i właścicielem systemów, powinna ona odpowiadać za przebieg programów i zapewnić nad nimi **ogólny nadzór** ■ . W związku z tym powinna ona zarządzać funduszami przydzielonymi na programy na podstawie niniejszego rozporządzenia, nadzorować wdrażanie wszystkich działań w ramach programów oraz **zapewniać jasny podział odpowiedzialności i zadań**, w szczególności między Agencją Europejskiego GNSS i **ESA**. W tym celu należy wyznaczyć Komisji, oprócz zadań związanych z tym ogólnymi obowiązkami i pozostałych zadań wynikających z niniejszego rozporządzenia, pewne zadania szczególne ■ . W celu optymalizacji zasobów i kompetencji różnych zainteresowanych stron Komisja powinna mieć możliwość delegowania pewnych zadań poprzez porozumienia w sprawie delegowania, zgodnie z rozporządzeniem (**UE, Euratom**) nr 966/2012, w szczególności jego art. [x].

**(22a) *Zważywszy na programowe znaczenie naziemnej infrastruktury systemów i jej wpływ na ich bezpieczeństwo, określenie lokalizacji tej infrastruktury powinno być jednym z zadań szczegółowych przydzielonych Komisji. Rozmieszczenie naziemnej infrastruktury systemów powinno nadal odbywać się w oparciu o otwarte i przejrzyste procedury. Lokalizacja takiej infrastruktury powinna być określona przy uwzględnieniu ograniczeń geograficznych i technicznych w powiązaniu z optymalnym rozmieszczeniem geograficznym takiej infrastruktury naziemnej oraz z ewentualną obecnością istniejących instalacji i urządzeń odpowiednich do realizacji określonych zadań, a także przy zapewnieniu zgodności z potrzebami poszczególnych stacji naziemnych w zakresie bezpieczeństwa oraz z krajowymi wymogami poszczególnych państw członkowskich dotyczącymi bezpieczeństwa.***

(23) Agencja Europejskiego GNSS została ustanowiona rozporządzeniem [ ] (UE) nr 912/2010<sup>1</sup>, aby realizować cele programów [ ] oraz wykonywać niektóre zadania związane z przebiegiem programów. Jest ona agencją unijną, która jako organ w rozumieniu art. 208 rozporządzenia (UE, Euratom) nr 966/2012 podlega obowiązkom mającym zastosowanie do agencji unijnych. Należy przyznać jej pewne zadania związane z bezpieczeństwem programów i z jej ewentualnym wyznaczeniem jako organu odpowiedzialnego za PRS. ***Powinna również przyczyniać się do promowania systemów i do obrotu nimi, w tym przez nawiązanie kontaktów z użytkownikami i potencjalnymi użytkownikami usług świadczonych w ramach programów, oraz gromadzić informacje na temat ich wymagań oraz rozwoju sytuacji na rynku nawigacji satelitarnej. Ponadto powinna ona [ ] wykonywać zadania, które Komisja powierzy jej w drodze porozumienia lub porozumień w sprawie delegowania, obejmujących różne inne zadania szczegółowe związane z programami, w szczególności zadania związane z fazami eksploatacji systemów, w tym z operacyjnym zarządzaniem programami, propagowaniem zastosowań i usług na rynku nawigacji satelitarnej oraz wspieraniem rozwoju podstawowych elementów programów.*** W celu umożliwienia Komisji, reprezentującej Unię, pełnego wykonywania jej uprawnień kontrolnych porozumienia w sprawie delegowania powinny w szczególności zawierać ogólne warunki zarządzania środkami powierzonymi Agencji Europejskiego GNSS. ***Przekazanie Agencji Europejskiego GNSS odpowiedzialności za zadania związane z operacyjnym zarządzaniem programami i ich eksploatacją powinno następować stopniowo i być uzależnione od pozytywnego zakończenia stosownego przeglądu przejścia oraz od gotowości Agencji Europejskiego GNSS do przejścia takich zadań, by zapewnić ciągłość programów. W przypadku EGNOS przejście to powinno mieć miejsce najpóźniej w dniu 1 stycznia 2014 r.; w przypadku Galileo oczekuje się, że nastąpi ono w 2016 r.***

---

<sup>1</sup> Dz.U. L 276 z 20.10.2010, s. 1.



- (24) *Na czas fazy wdrażania programu Galileo Unia powinna zawrzeć z ESA porozumienie w sprawie delegowania określające zadania Agencji w tej fazie. Komisja, która reprezentuje Unię, powinna dołożyć wszelkich starań, by zawrzeć to porozumienie w sprawie delegowania w terminie sześciu miesięcy od dnia rozpoczęcia stosowania niniejszego rozporządzenia.* W celu umożliwienia Komisji pełnego wykonywania jej uprawnień kontrolnych porozumienie w sprawie delegowania powinno zawierać ogólne warunki zarządzania środkami powierzonymi ESA. W odniesieniu do działań finansowanych wyłącznie przez Unię jego warunki powinny gwarantować stopień kontroli porównywalny ze stopniem, który byłby wymagany, gdyby ESA była agencją unijną.
- (24a) *Na czas fazy eksploatacji programów Agencja Europejskiego GNSS powinna zawrzeć z ESA porozumienia robocze określające zadania ESA związane z rozwojem kolejnych generacji systemów i z zapewnieniem wsparcia technicznego w odniesieniu do systemów obecnej generacji. Porozumienia te powinny być zgodne z rozporządzeniem (UE, Euratom) nr 966/2012. Nie powinny obejmować roli ESA w odniesieniu do działań w zakresie badań naukowych i technologii, a także wczesnych faz działań rozwojowych i badawczych w zakresie infrastruktur tworzonych w ramach programów Galileo i EGNOS. Działania takie powinny być finansowane ze środków spoza budżetu przyznanego na programy, np. ze środków przyznanych na program „Horyzont 2020”.*

(25) Odpowiedzialność za przebieg programów obejmuje w szczególności odpowiedzialność za bezpieczeństwo programów, ich systemów i funkcjonowania. Z wyjątkiem przypadków zastosowania wspólnego działania 2004/552/WPZiB z dnia 12 lipca 2004 r. w sprawie aspektów funkcjonowania europejskiego systemu radionawigacji satelitarnej mających wpływ na bezpieczeństwo Unii Europejskiej<sup>1</sup>, które **musi należy poddać przeglądowni, by odzwierciedlało ono** zmiany w programach i w zarządzaniu nimi oraz w traktacie lizbońskim, odpowiedzialność za bezpieczeństwo ponosi Komisja, mimo że niektóre zadania w zakresie bezpieczeństwa są powierzane Agencji Europejskiego GNSS. Do Komisji należy w szczególności tworzenie mechanizmów mających zapewnić właściwą koordynację między poszczególnymi podmiotami odpowiedzialnymi za bezpieczeństwo.

(25a) **Przy stosowaniu niniejszego rozporządzenia w sprawach dotyczących bezpieczeństwa Komisja powinna zasięgać opinii odpowiednich ekspertów ds. bezpieczeństwa z państw członkowskich.**

(26) Ze względu na szczególną wiedzę specjalistyczną, którą posiada **ESDZ**, oraz na jej regularne kontakty z organami administracji państw trzecich i z organizacjami międzynarodowymi służba ta może wspierać Komisję w realizacji pewnych zadań związanych z bezpieczeństwem systemów i programów w dziedzinie stosunków zewnętrznych, zgodnie z decyzją Rady 2010/427/UE z dnia 26 lipca 2010 r. określającą organizację i zasady funkcjonowania Europejskiej Służby Działań Zewnętrznych<sup>2</sup>, w szczególności z jej art. 2 ust. 2. **Komisja powinna zapewnić pełne włączenie ESDZ w jej działania w zakresie realizacji zadań dotyczących bezpieczeństwa w dziedzinie stosunków zewnętrznych. W tym celu należy zapewnić ESDZ wszelkie niezbędne wsparcie techniczne.**

---

<sup>1</sup> Dz.U. L 246 z 20.7.2004, s. 30.

<sup>2</sup> Dz.U. L 201 z 3.8.2010, s. 30.

**(26a) Aby zapewnić bezpieczny obieg informacji w zakresie zastosowania niniejszego rozporządzenia, odpowiednie przepisy dotyczące bezpieczeństwa powinny dawać stopień ochrony informacji niejawnych UE równoważny stopniowi zapewnianemu przez przepisy dotyczące bezpieczeństwa określone w załączniku do decyzji Komisji 2001/844/WE, EWWiS, Euratom<sup>1</sup> oraz przepisy Rady dotyczące bezpieczeństwa określone w załącznikach do decyzji Rady 2011/292/UE<sup>2</sup>. Każde państwo członkowskie powinno zapewnić, aby krajowe przepisy dotyczące bezpieczeństwa miały zastosowanie do wszystkich mieszkających na jego terytorium osób fizycznych oraz do wszystkich mających na nim siedzibę osób prawnych, które mają do czynienia z informacjami niejawnymi UE dotyczącymi programów. Przepisy ESA dotyczące bezpieczeństwa i decyzję 2011/C 304/05 Wysokiego Przedstawiciela Unii do Spraw Zagranicznych i Polityki Bezpieczeństwa<sup>3</sup> należy uważać za równoważne z przepisami dotyczącymi bezpieczeństwa określonymi w załączniku do decyzji 2001/844/WE, EWWiS, Euratom oraz z przepisami Rady dotyczącymi bezpieczeństwa określonymi w załącznikach do decyzji 2011/292/UE.**

---

<sup>1</sup> Dz.U. L 317 z 3.12.2001, s. 1.

<sup>2</sup> Dz.U. L 141 z 27.5.2011, s. 17.

<sup>3</sup> Dz.U. C 304 z 15.10.2011, s. 7.

- (26b) *Niniejsze rozporządzenie nie narusza obecnych i przyszłych przepisów dotyczących dostępu do dokumentów, przyjmowanych zgodnie z art. 15 ust. 3 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej (TFUE). Ponadto niniejszego rozporządzenia nie należy rozumieć jako nakładającego na państwa członkowskie obowiązek nieuwzględniania ich konstytucyjnych zobowiązań w zakresie dostępu do dokumentów.*
- (27) W celu przyznania przeznaczonych na programy funduszy unijnych w wysokości stanowiącej pułap, którego Komisja nie może przekroczyć, należy stosować skuteczne procedury udzielania zamówień publicznych, w szczególności negocjowanie umów w sposób zapewniający optymalne wykorzystanie zasobów, zadowalające świadczenie usług, sprawne działanie programów, właściwe zarządzanie ryzykiem i przestrzeganie zaproponowanego harmonogramu. **Odpowiednia instytucja** zamawiająca musi dołożyć wszelkich starań, aby zapewnić przestrzeganie tych wymogów.

(28) Biorąc pod uwagę, że programy będą zasadniczo finansowane przez Unię, udzielanie zamówień publicznych w ramach tych programów powinno być zgodne z zasadami Unii dotyczącymi zamówień publicznych oraz powinno mieć przede wszystkim na celu optymalne wykorzystanie zasobów, kontrolowanie kosztów, ograniczenie ryzyka, poprawę skuteczności i zmniejszenie zależności od jednego dostawcy. Należy zapewnić otwartą i sprawiedliwą konkurencję w całym łańcuchu dostaw oraz wyważone oferowanie możliwości uczestnictwa podmiotom przemysłowym na wszystkich szczeblach, w tym w szczególności nowym podmiotom oraz małym i średnim przedsiębiorstwom (zwanym dalej „MŚP”). Należy unikać ewentualnego nadużywania dominującej pozycji i długotrwałej zależności od jednego dostawcy. W miarę potrzeb należy korzystać z wielu źródeł dostaw, tak aby ograniczyć ryzyko związane z programem, uniknąć zależności od jednego dostawcy i zapewnić lepszą ogólną kontrolę programów oraz ich kosztów i harmonogramu. ***Ponadto należy chronić i wspierać rozwój europejskiego przemysłu we wszystkich dziedzinach związanych z nawigacją satelitarną zgodnie z międzynarodowymi porozumieniami, których Unia jest stroną. Należy w jak największym stopniu zmniejszać ryzyko niewłaściwego wykonania lub niewykonania zamówienia. W tym celu wykonawcy powinni wykazać trwały charakter wykonywania zobowiązań umownych pod względem podjętych zobowiązań i czasu trwania umowy. Instytucje zamawiające powinny zatem w stosownych przypadkach szczegółowo określić wymogi dotyczące niezawodności dostaw i usług. Ponadto w przypadku zakupu towarów i usług wrażliwych instytucje zamawiające mogą uzależnić takie zakupy od spełnienia konkretnych wymogów, w szczególności mających na celu zagwarantowanie bezpieczeństwa informacji.*** Unijne sektory przemysłu powinny mieć możliwość korzystania ze źródeł spoza Unii w odniesieniu do niektórych elementów i usług, jeżeli wykazane zostaną znaczne korzyści pod względem jakości i kosztów, jednakże przy uwzględnieniu strategicznego charakteru programów oraz wymogów Unii w zakresie bezpieczeństwa i kontroli wywozu. Należy wykorzystywać inwestycje sektora prywatnego oraz doświadczenia i kompetencje przemysłu, w tym doświadczenia zdobyte podczas fazy definicji oraz fazy rozwoju i walidacji programów, dbając jednocześnie, aby nie naruszać zasad konkurencyjnych przetargów.



*(28a) Aby lepiej ocenić całkowity koszt produktu, usługi lub robót, które są przedmiotem przetargu, w tym długoterminowych kosztów operacyjnych, należy w stosownych przypadkach w ramach procedury udzielania zamówienia uwzględnić całkowite koszty ponoszone przez cały okres użyteczności produktu, usługi lub robót, które są przedmiotem przetargu, z zastosowaniem podejścia oszczędnościowego, takiego jak rachunek kosztów cyklu życia, gdy przyznanie zamówienia w ramach przetargu opiera się na kryterium oferty najkorzystniejszej ekonomicznie. W tym celu instytucja zamawiająca powinna się upewnić, czy metodologia mająca posłużyć do obliczenia kosztów ponoszonych przez cały okres użyteczności produktu, usługi lub robót została wyraźnie określona w dokumentach zamówienia lub w ogłoszeniu o zamówieniu i czy pozwala ona na weryfikację rzetelności informacji przekazanych przez oferentów.*

(29) Nawigacja satelitarna jest ■ złożoną i stale rozwijającą się technologią. Wynika stąd niepewność i ryzyko związane z zamówieniami publicznymi udzielanymi w ramach programów, gdyż zamówienia te mogą obejmować długoterminowe zobowiązania dotyczące urządzeń lub usług. Sytuacja ta wymaga wdrożenia środków szczegółowych w zakresie zamówień publicznych, które mają zastosowanie jako uzupełnienie przepisów rozporządzenia (UE, Euratom) nr 966/2012. Instytucja zamawiająca powinna zatem mieć możliwość przywrócenia równych warunków konkurencji, jeżeli przed rozpoczęciem przetargu co najmniej jedno przedsiębiorstwo posiada uprzywilejowane informacje dotyczące działań związanych z tym przetargiem. Powinno również być możliwe udzielenie zamówienia w postaci zamówienia w transzach warunkowych, wprowadzenie warunkowo aneksu do umowy w ramach jej realizacji, a nawet nałożenie obowiązku minimalnego zakresu podwykonawstwa. Ponadto w związku z niepewnością technologiczną, która charakteryzuje programy, nie zawsze można dokładnie przewidzieć ceny umowne i w związku z tym należałoby zawierać umowy w szczególnej formie, która nie określa pewnej i ostatecznej ceny, a zarazem zawiera klauzule ochrony interesów finansowych Unii.



- (30) Należy przypomnieć, że zgodnie z art. 4 ust. 3 Traktatu o Unii Europejskiej (*TUE*) państwa członkowskie powinny powstrzymać się od podejmowania środków mogących *zaszkodzić programom lub usługom*. Należy również wyjaśnić, że zainteresowane państwa członkowskie powinny podejmować wszystkie środki konieczne *do zapewnienia ochrony stacji naziemnych utworzonych na ich terytorium. Ponadto państwa członkowskie i Komisja powinny współpracować między sobą oraz z odpowiednimi organami międzynarodowymi i regulacyjnymi, by zapewnić dostępność i ochronę widma radiowego niezbędnego dla systemu utworzonego w ramach programu Galileo, by umożliwić pełen rozwój i wdrożenie zastosowań bazujących na tym systemie, zgodnie z art. 8 ust. 1 decyzji Parlamentu Europejskiego i Rady nr 243/2012/UE z dnia 14 marca 2012 r. w sprawie ustanowienia wieloletniego programu dotyczącego polityki w zakresie widma radiowego<sup>1</sup>.*

---

<sup>1</sup> *Dz.U. L 81 z 21.3.2012, s. 7.*

- (31) Ze względu na globalny charakter systemów zasadnicze znaczenie ma, by Unia mogła w ramach programów zawierać porozumienia z państwami trzecimi i z organizacjami międzynarodowymi zgodnie z art. 218 TFUE, zwłaszcza w celu zapewnienia ich właściwego wdrażania, **rozwiązywania niektórych zagadnień dotyczących bezpieczeństwa i pobierania opłat**, optymalizacji usług świadczonych na rzecz obywateli Unii oraz zaspokojenia potrzeb państw trzecich i organizacji międzynarodowych. W odpowiednim przypadku wskazane byłoby również dostosowanie istniejących umów do zmian w programach. W toku przygotowywania i zawierania umów Komisja może skorzystać z pomocy **ESDZ**, **ESA** i Agencji Europejskiego GNSS w granicach zadań, jakie zostały im wyznaczone w ramach niniejszego rozporządzenia.
- (32) Należy potwierdzić, że w celu wykonania niektórych swoich zadań o charakterze nieregulacyjnym Komisja może w odpowiednim przypadku i w niezbędnym zakresie korzystać z pomocy technicznej niektórych stron zewnętrznych. Również inne podmioty zaangażowane w publiczne zarządzanie programami mogą korzystać z tej pomocy technicznej przy wykonywaniu zadań powierzonych im na mocy niniejszego rozporządzenia.

- (33) *Unia opiera się na poszanowaniu praw podstawowych, a szczególnie art. 7 i 8 Karty praw podstawowych Unii Europejskiej wyraźnie uznaje podstawowe prawo do prywatności i ochrony danych osobowych.* Należy zapewnić ochronę danych osobowych i prywatności w ramach programów.
- (34) Przez cały cykl wydatkowania należy chronić interesy finansowe Unii Europejskiej z zastosowaniem proporcjonalnych środków, **w tym** środków zapobiegania nieprawidłowościom, ich wykrywania i prowadzenia dochodzeń, a także odzyskiwania środków utraconych, nienależnie wypłaconych lub nieodpowiednio wykorzystanych oraz, w stosownych przypadkach, nakładania kar **administracyjnych i finansowych zgodnie z rozporządzeniem (UE, Euratom) nr 966/2012.**
- (35) Niezbędne jest zapewnienie regularnego informowania Parlamentu Europejskiego i Rady o realizacji programów, **zwłaszcza jeśli chodzi o zarządzanie ryzykiem, koszty, harmonogram i wyniki.** Parlament Europejski, Rada i Komisja będą ponadto uczestniczyć w międzyinstytucjonalnym panelu ds. Galileo, zgodnie ze wspólną deklaracją międzyinstytucjonalnego panelu ds. Galileo **załączoną do niniejszego rozporządzenia.**

- (36) *W oparciu o uzgodnione wskaźniki* Komisja powinna przeprowadzać oceny skuteczności i efektywności środków podejmowanych na rzecz realizacji celów programów.
- (37) W celu ■ zapewnienia bezpieczeństwa systemów i ich funkcjonowania należy przekazać Komisji uprawnienia do przyjmowania aktów zgodnie z art. 290 TFUE *w odniesieniu do celów wyższego rzędu niezbędnych do zapewnienia bezpieczeństwa systemów i ich funkcjonowania*. Szczególnie ważne jest, aby w czasie prac przygotowawczych Komisja prowadziła stosowne konsultacje, w tym na poziomie ekspertów. Przygotowując i opracowując akty delegowane, Komisja powinna zapewnić jednoczesne, terminowe i odpowiednie przekazywanie stosownych dokumentów Parlamentowi Europejskiemu i Radzie.

- (38) W celu zapewnienia jednolitych warunków wykonywania niniejszego rozporządzenia należy powierzyć Komisji uprawnienia wykonawcze. Uprawnienia te powinny być wykonywane zgodnie z rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 182/2011 z dnia 16 lutego 2011 r. ustanawiającym przepisy i zasady ogólne dotyczące trybu kontroli przez państwa członkowskie wykonywania uprawnień wykonawczych przez Komisję<sup>1</sup>.
- (39) Należyte zarządzanie publiczne wymaga jednolitego zarządzania programami, szybszego podejmowania decyzji i równego dostępu do informacji, dlatego przedstawiciele Agencji Europejskiego GNSS i *ESA* powinni mieć możliwość uczestniczenia w charakterze obserwatorów w pracach Komitetu ds. Europejskich Programów GNSS (*zwanego dalej „komitetem”*), *powołanego w celu wspierania Komisji*. Z tych samych powodów przedstawiciele państw trzecich lub organizacji międzynarodowych, które zawarły umowę międzynarodową z Unią, powinni mieć możliwość uczestniczenia w pracach *komitetu przy zastrzeżeniu wymogów bezpieczeństwa i zgodnie z postanowieniami takiej umowy*. Przedstawiciele Agencji Europejskiego GNSS, *ESA*, państw trzecich i organizacji międzynarodowych nie mogą uczestniczyć w głosowaniach komitetu.

---

<sup>1</sup> Dz.U. L 55 z 28.2.2011, s. 13.

- (40) Ponieważ cel niniejszego rozporządzenia, a mianowicie utworzenie i eksploatacja systemów nawigacji satelitarnej, nie może być osiągnięty w sposób wystarczający przez państwa członkowskie, gdyż przekracza możliwości finansowe i techniczne państwa członkowskiego działającego pojedynczo, natomiast działania na szczeblu Unii są najlepszym sposobem realizacji tych programów *ze względu na ich skalę i skutki*, Unia może podjąć działania zgodnie z zasadą pomocniczości określoną w art. 5 *TUE*. Zgodnie z zasadą proporcjonalności ustanowioną we wspomnianym artykule niniejsze rozporządzenie nie wykracza poza to, co jest konieczne do osiągnięcia tego celu.
- (41) Wspólne Przedsiębiorstwo Galileo, ustanowione na mocy rozporządzenia Rady (WE) nr 876/2002 z dnia 21 maja 2002 r.<sup>1</sup>, zakończyło działalność w dniu 31 grudnia 2006 r., a proces likwidacji przedsiębiorstwa został zakończony. *W związku z tym* należy uchylić rozporządzenie (WE) nr 876/2002.
- (42) Ze względu na potrzebę oceny programów i na zakres zmian, które należy wprowadzić do tekstu, oraz dla zapewnienia przejrzystości i pewności prawa należy uchylić rozporządzenie (WE) nr 683/2008,

PRZYJMUJĄ NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

---

<sup>1</sup> Dz.U. L 138 z 28.5.2002, s. 1.

ROZDZIAŁ I  
PRZEPISY OGÓLNE

Artykuł 1 *[tekst dawnego artykułu 2]*

Przedmiot

Niniejsze rozporządzenie ustanawia zasady realizacji i eksploatacji systemów w ramach europejskich programów nawigacji satelitarnej, w szczególności zasady dotyczące zarządzania i wkładu finansowego Unii.

Artykuł 2 *[tekst dawnego artykułu 1]*

Europejskie systemy i programy nawigacji satelitarnej

1. ***Europejskie programy nawigacji satelitarnej*** Galileo i EGNOS obejmują wszystkie działania konieczne do celów definiowania, rozwoju, walidacji, budowy, eksploatacji, odnawiania i udoskonalania obu europejskich systemów nawigacji satelitarnej, tj. systemu utworzonego w ramach programu Galileo i systemu EGNOS, oraz zapewniania ich bezpieczeństwa ***i interoperacyjności***.

*Programy te mają również na celu maksymalizację społeczno-gospodarczych korzyści z europejskich systemów nawigacji satelitarnej, zwłaszcza dzięki propagowaniu korzystania z systemów i pobudzania rozwoju zastosowań i usług bazujących na tych systemach.*

2. System utworzony w ramach programu Galileo stanowi *cywilny system podlegający cywilnej kontroli oraz* autonomiczną infrastrukturę globalnego systemu nawigacji satelitarnej (GNSS) obejmującą konstelację satelitów i światową sieć stacji naziemnych.
3. System EGNOS jest *regionalną* infrastrukturą *systemu nawigacji satelitarnej* monitorującą i korygującą *otwarte* sygnały emitowane przez istniejące globalne systemy nawigacji satelitarnej, *a także sygnały usługi otwartej oferowanej przez system ustanowiony w ramach programu Galileo, kiedy staną się one dostępne.* Obejmuje on stacje naziemne i kilka transponderów zainstalowanych na satelitach geostacjonarnych.



4. Cele szczegółowe programu Galileo polegają na zapewnieniu możliwości wykorzystania sygnałów emitowanych przez system stworzony w ramach tego programu do wypełnienia następujących funkcji:
- a) oferowania „usługi otwartej” (zwanej „Open Service” lub OS), bezpłatnej dla użytkowników i dostarczającej informacje niezbędne do pozycjonowania i określania czasu, przeznaczonej **głównie** dla szerokiego zakresu zastosowań nawigacji satelitarnej;
  - b) ***udziału, w oparciu o sygnały usługi otwartej Galileo lub we współpracy z innymi systemami nawigacji satelitarnej, w usługach monitorowania integralności przeznaczonych dla użytkowników zastosowań ochrony życia zgodnie z międzynarodowymi standardami;***
  - c) oferowania „usługi komercyjnej” (zwanej „Commercial Service” lub CS) pozwalającej na rozwój zastosowań profesjonalnych i komercyjnych dzięki zwiększonej wydajności oraz dzięki danym o większej wartości dodanej niż dane uzyskiwane w ramach usługi otwartej;

- d) oferowania „usługi publicznej o regulowanym dostępie” (zwanej „Public Regulated Service” lub PRS) zarezerwowanej dla użytkowników upoważnionych przez władze publiczne, przeznaczonej do szczególnych zastosowań, które wymagają wysokiego poziomu ciągłości usług, ***nieodpłatnie dla państw członkowskich UE, Rady, Komisji, ESDZ i, w stosownych przypadkach, należycie upoważnionych agencji unijnych***; usługa ta wykorzystuje silne, zakodowane sygnały; ***kwestię pobierania opłat od pozostałych uczestników PRS, o których mowa w art. 2 decyzji nr 1104/2011/UE, ocenia się w poszczególnych przypadkach, a odpowiednie postanowienia określa się w umowach zawartych zgodnie z art. 3 ust. 5 tej decyzji***;
- e) ***wkładu w świadczenie usługi*** poszukiwawczo-ratowniczej (zwanej „Search and Rescue Support Service” lub SAR) w ramach systemu COSPAS-SARSAT poprzez wykrywanie sygnałów alarmowych wysyłanych przez nadajniki i przez wysyłanie do nich sygnałów zwrotnych.

5. Szczegółowymi celami programu EGNOS są:

- a) zapewnienie możliwości wykorzystania sygnałów emitowanych przez system EGNOS do wypełnienia następujących funkcji:
  - (i) oferowania „usługi otwartej” (OS), bezpłatnej dla użytkowników i dostarczającej informacje niezbędne do pozycjonowania i określania czasu, przeznaczonej **głównie** dla szerokiego zakresu zastosowań nawigacji satelitarnej na obszarze objętym systemem **EGNOS**;
  - (ii) oferowania „usługi rozpowszechniania danych o charakterze komercyjnym” (zwanej „EGNOS Data Access Service” lub EDAS) pozwalającej na rozwój zastosowań profesjonalnych lub komercyjnych dzięki zwiększonej wydajności oraz dzięki danym o większej wartości dodanej niż dane uzyskiwane w ramach usługi otwartej;

(iii) oferowania „usługi ochrony życia” (zwanej „Safety of Life Service” lub SoL), przeznaczonej dla użytkowników, dla których bezpieczeństwo ma zasadnicze znaczenie; usługa ta, **świadczona bez pobierania opłat bezpośrednio od użytkowników**, spełnia w szczególności wymogi niektórych sektorów dotyczące ciągłości, dostępności i dokładności i zawiera funkcję integralności pozwalającą na ostrzeżenie użytkowników w przypadku zakłócenia funkcjonowania **lub wystąpienia sygnałów przekroczenia tolerancji w systemach wzmacnianych przez system EGNOS** na obszarze nim objętym;

b) **jak najszybsze zapewnienie tych funkcji priorytetowo na geograficznym obszarze terytoriów państw członkowskich położonym w Europie.**

*Z zastrzeżeniem ograniczeń technicznych oraz stosownie do umów międzynarodowych geograficzny zasięg systemu EGNOS można rozszerzyć na inne regiony świata, w szczególności na terytoria krajów kandydujących, krajów trzecich należących do jednolitej europejskiej przestrzeni powietrznej oraz krajów objętych europejską polityką sąsiedztwa. Kosztów takiego rozszerzenia, w tym odpowiednich kosztów eksploatacji, nie pokrywa się z zasobów, o których mowa w art. 10. Rozszerzenie takie nie opóźnia rozszerzenia geograficznego zasięgu systemu EGNOS na cały obszar geograficzny państw członkowskich położony w Europie.*

Artykuł 3  
Fazy programu Galileo

Program Galileo obejmuje następujące fazy:

- a) fazę definiowania, w ramach której zaprojektowano strukturę systemu i określono jego elementy i która zakończyła się w 2001 r.;
- b) fazę rozwoju i walidacji, **której zakończenie zaplanowano na rok 2013**, obejmującą budowę i umieszczenie na orbicie pierwszych satelitów, utworzenie pierwszych elementów infrastruktury naziemnej oraz wszystkie prace i działania niezbędne do przeprowadzenia walidacji systemu na orbicie; ■
- c) fazę wdrażania, **której zakończenie ■ planuje się na 2020 r. i która obejmuje:**

- (i) *budowę, utworzenie i ochronę całej infrastruktury kosmicznej, zwłaszcza wszystkich satelitów niezbędnych do osiągnięcia celów szczegółowych, o których mowa w art. 2 ust. 4, oraz wymaganych satelitów zapasowych, a także odpowiednie utrzymanie z uwzględnieniem aktualizacji oraz funkcjonowanie;*
  - (ii) *budowę, utworzenie i ochronę całej infrastruktury naziemnej, zwłaszcza infrastruktury niezbędnej do kontrolowania satelitów i przetwarzania satelitarnych danych radionawigacyjnych, a także ośrodków usługowych i innych ośrodków naziemnych, a ponadto odpowiednie utrzymanie z uwzględnieniem aktualizacji oraz funkcjonowanie;*
  - (iii) *przygotowania do fazy eksploatacji, w tym czynności przygotowawcze dotyczące świadczenia usług, o których mowa w art. 2 ust. 4;*
- d) fazę eksploatacji, obejmującą:
- (i) *zarządzanie infrastrukturą kosmiczną, jej utrzymanie, stałe doskonalenie, aktualizację i ochronę, w tym uzupełnianie i zapobieganie dezaktualizacji;*

- (ii) *zarządzanie infrastrukturą naziemną, jej utrzymanie, stałe doskonalenie, aktualizację i ochronę, zwłaszcza jeśli chodzi o ośrodki usługowe i inne naziemne ośrodki, sieci i obiekty, w tym uzupełnianie i zapobieganie dezaktualizacji;*
- (iii) *rozwój przyszłych generacji systemu i aktualizację usług, o których mowa w art. 2 ust. 4;*
- (iv) związane z programem działania w zakresie certyfikacji i normalizacji;
- (v) świadczenie usług, *o których mowa w art. 2 ust. 4*, i obrót *nimi*;
- (vi) *współpraca z innymi GNSS* oraz
- (vii) wszelkie inne działania niezbędne dla rozwoju systemu i zapewnienia sprawnego przebiegu programu.



*Stopniowe* rozpoczęcie tej fazy *nastąpi* w latach 2014–2015 wraz z rozpoczęciem świadczenia pierwszych usług z zakresu *usługi otwartej, usług poszukiwawczo-ratowniczych oraz publicznej usługi regulowanej*. *Te pierwsze usługi będą stopniowo udoskonalane, a pozostałe funkcje, określone w celach szczegółowych, o których mowa w art. 2 ust. 4, będą stopniowo wdrażane, tak by do 2020 r. została osiągnięta pełna zdolność operacyjna.*

#### Artykuł 4

#### *Faza eksploatacji EGNOS*

*Faza eksploatacji EGNOS* obejmuje:

- a) *zarządzanie infrastrukturą kosmiczną, jej utrzymanie, stałe doskonalenie, aktualizację i ochronę, w tym uzupełnianie i zapobieganie dezaktualizacji;*
- b) *zarządzanie infrastrukturą naziemną, zwłaszcza sieciami, obiektami i zapleczem, jej utrzymanie, stałe doskonalenie, aktualizację i ochronę, w tym uzupełnianie i zapobieganie dezaktualizacji;*

- c) *rozwój przyszłych generacji systemu i aktualizację usług, o których mowa w art. 2 ust. 5;*
- d) związane z programem *działania w zakresie* certyfikacji i normalizacji;
- e) *świadczenie usług, o których mowa w art. 2 ust. 5, i obrót nimi;*
- f) wszystkie elementy uzasadniające niezawodność systemu i jego eksploatacji;
- g) *działania koordynacyjne dotyczące osiągnięcia celów szczegółowych zgodnie z art. 2 ust. 5 lit. b).*

## Artykuł 5

### Zgodność i interoperacyjność systemów

1. Systemy *oraz* sieci i usługi wynikające z programów Galileo i EGNOS są zgodne i interoperacyjne z *technicznego punktu widzenia*.

2. Systemy **oraz** sieci i usługi wynikające z programów Galileo i EGNOS są **zgodne i interoperacyjne** z innymi systemami nawigacji satelitarnej oraz z konwencjonalnymi środkami radionawigacji, **jeżeli tak postanowiono w porozumieniu międzynarodowym zawartym zgodnie z art. 28.**

## Artykuł 6

### Własność

Unia jest właścicielem wszelkich rzeczowych aktywów trwałych i wartości niematerialnych utworzonych lub rozwijanych w ramach programów, w związku z czym w stosownych przypadkach ze stronami trzecimi zawierane są porozumienia dotyczące istniejących praw własności.

***Z wykorzystaniem odpowiednich ram Komisja zapewnia optymalne wykorzystanie aktywów, o których mowa w niniejszym artykule; w szczególności jak najskuteczniej zarządza ona prawami własności intelektualnej związanymi z programami, uwzględniając konieczność ochrony praw własności intelektualnej Unii i podniesienia ich wartości, a także interesy zainteresowanych stron oraz konieczność harmonijnego rozwoju rynków i nowych technologii. W tym celu Komisja dopilnowuje, aby umowy zawierane w ramach programów przewidywały możliwość przekazania stronom trzecim praw własności intelektualnej wynikających z prac wykonanych w ramach programów lub przyznania licencji na korzystanie z tych praw.***

ROZDZIAŁ II  
WKŁAD I MECHANIZMY BUDŻETOWE

Artykuł 7

Działania

1. Środki budżetowe Unii *przydzielone* na mocy niniejszego rozporządzenia na programy na lata 2014-2020 są przyznawane w celu finansowania:
  - a) działań związanych z *ukończeniem* fazy wdrażania programu Galileo, *o których mowa w art. 3 lit. c*);
  - b) działań związanych z *fazą eksploatacji* programu Galileo, *o których mowa w art. 3 lit. d*);
  - c) działań związanych z *fazą eksploatacji programu* EGNOS, *o których mowa w art. 4*);
  - ca) *działań związanych z zarządzaniem programami i monitorowaniem ich.*

- 1a. Środki budżetowe Unii przydzielone na programy są – zgodnie z art. 10 ust. 1a – przyznawane również na finansowanie działań związanych z badaniami i rozwojem podstawowych elementów, takich jak chipsety i odbiorniki działające dzięki Galileo.*
2. Środki budżetowe Unii przeznaczone na programy *obejmują* również wydatki Komisji związane z działaniami w zakresie przygotowania, monitorowania, nadzoru, kontroli, audytu i oceny koniecznymi do zarządzania programami i osiągnięcia **■** celów, *o których mowa w art. 2 ust. 4 i 5. Wydatki te mogą obejmować w szczególności:*
- a) analizy i posiedzenia ekspertów;
  - b) działania informacyjne i komunikacyjne, w tym komunikację instytucjonalną dotyczącą priorytetów politycznych Unii, o ile mają one bezpośredni związek z celami niniejszego rozporządzenia, *ze szczególnym uwzględnieniem tworzenia synergii z innymi odnośnymi dziedzinami polityki Unii;*
  - c) sieci technologii informacyjnych („IT”), których celem jest przetwarzanie lub wymiana informacji;

- d) każdą inną pomoc techniczną lub administracyjną udzielaną Komisji w celu zarządzania programami.
3. **Koszty** programów i ich poszczególnych faz **są jasno określone**. Komisja, zgodnie z zasadą przejrzystego zarządzania, informuje corocznie **Parlament Europejski, Radę** i komitet, o którym mowa w art. 35 ust. 1, o przeznaczaniu **i wykorzystaniu** funduszy unijnych, **w tym rezerwy na nieprzewidziane wydatki**, na każde z działań określone w ust. 1, **1a** i 2.

## Artykuł 8

### Finansowanie **programów** Galileo i EGNOS

1. **Unia finansuje związane z programami Galileo i EGNOS działania, o których mowa w art. 7 ust. 1, 1a i 2, by osiągnąć cele określone w art. 2**, zgodnie z art. 10, bez uszczerbku **dla ewentualnego wkładu z innych źródeł finansowania, w tym ze źródeł, o których mowa w ust. 2 i 3.**

2. Państwa członkowskie mogą **wnieść o zapewnienie dodatkowego finansowania programów Galileo i EGNOS w celu uwzględnienia dodatkowych elementów w szczególnych przypadkach, pod warunkiem że nie powoduje to żadnych obciążeń finansowych lub technicznych ani opóźnień w danym programie. Na podstawie wniosku państwa członkowskiego Komisja decyduje, zgodnie z procedurą sprawdzającą, o której mowa w art. 35 ust. 3, czy spełniono powyższe warunki.**
- Komisja przekazuje **Parlamentowi Europejskiemu, Radzie i komitetowi**, o którym mowa w art. 35 ust. 1, informacje na temat jakiegokolwiek wpływu stosowania przepisów niniejszego ustępu na **programy Galileo i EGNOS**.
3. Państwa trzecie i organizacje międzynarodowe także mogą zapewnić dodatkowe finansowanie **programów Galileo i EGNOS**. Warunki i zasady ich udziału określa się w umowach **międzynarodowych**, o których mowa w art. 28.
- 3a. Dodatkowe finansowanie, o którym mowa w ust. 2 i 3, stanowią dochody zewnętrzne przeznaczone na określony cel zgodnie z art. 21 ust. 2 rozporządzenia (UE, Euratom) nr 966/2012.**



## Artykuł 10

### Zasoby

1. Maksymalna kwota przeznaczona przez Unię na realizację działań określonych w art. 7 ust. 1, *1a* i 2 oraz na pokrycie ryzyka związanego z tymi działaniami wynosi **[7,07173 mld]** EUR w cenach bieżących na okres od dnia 1 stycznia 2014 r. do dnia 31 grudnia 2020 r. **Kwotę tę dzieli się na następujące kategorie wydatków:**
  - a) **na działania, o których mowa w art. 7 ust. 1 lit. a) – [1,93 mld] EUR w cenach bieżących;**
  - b) **na działania, o których mowa w art. 7 ust. 1 lit. b) – [3 mld] EUR w cenach bieżących;**
  - c) **na działania, o których mowa w art. 7 ust. 1 lit. c) – [1,58 mld] EUR w cenach bieżących;**
  - d) **na działania, o których mowa w art. 7 ust. 1 lit. ca) i art. 7 ust. 2 – [0,56173 mld] EUR w cenach bieżących<sup>1</sup>.**

---

<sup>1</sup> Z czego maksymalnie 113 mln EUR (w cenach bieżących) na wydatki związane z zarządzaniem GSA.



*1a. Bez uszczerbku dla wszelkich kwot przyznanych na rozwój zastosowań bazujących na systemach w programie „Horyzont 2020” środki budżetowe przydzielone na programy, w tym dochody przeznaczone na określony cel, służą do finansowania działań, o których mowa w art. 7 ust. 1a, do maksymalnej wysokości 100 mln EUR w cenach stałych.*

*1b. Komisja może przenieść środki z jednej kategorii wydatków określonych w ust. 1 lit. a)–d) do innej do wysokości 10% kwoty, o której mowa w ust. 1. Jeżeli łączna kwota przeniesienia przekracza 10% kwoty, o której mowa w ust. 1, Komisja zasięga opinii komitetu, o którym mowa w art. 35 ust. 1, zgodnie z procedurą doradczą, o której mowa w art. 35 ust. 2.*

*Komisja informuje Parlament Europejski i Radę o każdym przeniesieniu środków z jednej kategorii wydatków do innej.*

2. Środki są wydawane zgodnie z przepisami niniejszego rozporządzenia i rozporządzenia (UE, Euratom) nr 966/2012.
3. Zobowiązania budżetowe związane z programami są przyznawane w transzach rocznych.

**3a. Komisja zarządza środkami finansowymi dostępnymi na mocy ust. 1 w sposób przejrzysty i gospodarny. Komisja co roku sporządza sprawozdania dla Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie stosowanej strategii zarządzania kosztami.**

#### Artykuł 11

#### Dochody generowane przez programy

1. Dochody generowane w wyniku eksploatacji systemów są pobierane przez Unię, przekazywane do budżetu Unii i przeznaczane na programy, **w szczególności na cel określony w art. 2 ust. 1**. Jeżeli dochody okażą się wyższe od kwoty koniecznej do finansowania faz eksploatacji programów, wszelkie dostosowanie zasady przydziału podlega zatwierdzeniu przez **Parlament Europejski i Radę** na podstawie wniosku Komisji.
2. Umowy zawierane z przedsiębiorstwami sektora prywatnego mogą określać mechanizm podziału dochodów.

3. Odsetki od płatności zaliczkowych dokonanych na rzecz podmiotów odpowiedzialnych za wykonanie budżetu w sposób pośredni są przeznaczone na działania będące przedmiotem porozumienia w sprawie delegowania lub umowy zawartej między Komisją a zainteresowanym podmiotem. Zgodnie z zasadą należytego zarządzania finansami podmioty odpowiedzialne za wykonanie budżetu w sposób pośredni otwierają rachunki umożliwiające identyfikację środków i odpowiadających im odsetek.

ROZDZIAŁ III  
PUBLICZNE ZARZĄDZANIE PROGRAMAMI

Artykuł 12

**Zasady** zarządzania programami

Publiczne zarządzanie programami oparte jest na **zasadach**:

- a) ścisłego podziału zadań **i zakresu odpowiedzialności** między poszczególne zaangażowane podmioty, w szczególności Komisję, Agencję Europejskiego GNSS i **ESA, przy czym ogólną odpowiedzialność ponosi Komisja;**

- b) lojalnej współpracy między podmiotami wymienionymi w lit. a) i państwami członkowskimi;*
- c) ścisłej kontroli programów, w tym skrupulatnego przestrzegania kosztorysu i harmonogramu przez wszystkie zaangażowane podmioty, w dziedzinach wchodzących w zakres ich odpowiedzialności, w odniesieniu do celów programów;*
- d) optymalizacji i racjonalizacji wykorzystania istniejących struktur, aby uniknąć dublowania specjalistycznej wiedzy technicznej;*
- e) stosowania systemów i technik zarządzania projektem opartych na najlepszych wzorcach, by nadzorować realizację programów pod kątem specyficznych wymogów i przy wsparciu ze strony ekspertów w tej dziedzinie.*

Artykuł 13  
Rola Komisji

1. Komisja **ponosi ogólną odpowiedzialność** za [ ] programy. **Zarządza ona** środkami przydzielanymi [ ] na mocy niniejszego rozporządzenia i **sprawuje nadzór** nad realizacją wszystkich działań w ramach programów, **w szczególności w odniesieniu do kosztów, harmonogramu i wyników**.
2. Poza **odpowiedzialnością ogólną**, o której mowa w ust. 1, i zadaniami **szczegółowymi**, o których mowa w innych przepisach niniejszego rozporządzenia, **Komisja**:
  - a) zapewnia przejrzysty podział zadań między poszczególne podmioty zaangażowane w programy i w tym celu powierza – w szczególności w drodze porozumień w sprawie delegowania – Agencji Europejskiego GNSS i **ESA** zadania, o których mowa odpowiednio w art. 15 **ust. 1a** i art. 16;
  - b) **zapewnia terminową realizację programów w ramach przydzielonych na te programy zasobów oraz zgodnie z celami programów wymienionymi w art. 2;**

*w tym celu ustanawia i* wdraża odpowiednie instrumenty i środki strukturalne niezbędne do rejestrowania, kontroli, ograniczania i monitorowania ryzyka związanego z programami ■ ;

- c) zarządza – w imieniu Unii i w ramach jej kompetencji – stosunkami z państwami trzecimi i z organizacjami międzynarodowymi;
- d) *przekazuje państwom członkowskim i Parlamentowi Europejskiemu, w odpowiednim terminie, wszelkie istotne informacje związane z programami, w szczególności z zakresu zarządzania ryzykiem, ogólnych kosztów, rocznych kosztów operacyjnych każdego istotnego elementu infrastruktury Galileo, dochodów, harmonogramu i wyników, a także przegląd wdrożenia systemów i technik zarządzania projektem, o których mowa w art. 12 lit. e);*
- da) *ocenia możliwości propagowania korzystania z europejskich systemów nawigacji satelitarnej i zapewnienia ich wykorzystania w różnych sektorach gospodarki, między innymi w drodze analizy sposobów czerpania korzyści wynikających z systemów.*

3. ■ Na potrzeby właściwego przebiegu faz programu Galileo i *fazy* eksploatacji programu EGNOS, o których mowa odpowiednio w art. 3 i 4, Komisja określa, w *koniecznych przypadkach*, środki wymagane w celu:
- a) *zarządzania ryzykiem i ograniczenia ryzyka nieodłącznie związanego z przebiegiem programów [nieoznaczony tekst przeniesiono z lit. c) we wniosku Komisji];*
  - b) określania etapów decyzyjnych istotnych *dla monitorowania* i oceny realizacji programów;
  - c) określenia lokalizacji ■ infrastruktury naziemnej *systemów zgodnie z wymogami bezpieczeństwa, w oparciu o otwarte i przejrzyste procedury, oraz zapewnienia jej funkcjonowania [nieoznaczony tekst przeniesiono z lit. a) we wniosku Komisji];*
  - ca) *określenia specyfikacji technicznych i operacyjnych niezbędnych do wypełniania funkcji, o których mowa w art. 2 ust. 4 lit. b) i c), oraz wprowadzania zmian w systemach.*

*Takie akty* wykonawcze przyjmuje się zgodnie z procedurą sprawdzającą, o której mowa w art. 35 ust. 3.

#### Artykuł 14

##### Bezpieczeństwo systemów i ich funkcjonowanie

1. *Komisja zapewnia bezpieczeństwo programów, w tym bezpieczeństwo systemów i ich funkcjonowania. W tym celu Komisja:*
  - a) *bierze pod uwagę potrzebę nadzoru oraz zintegrowania – w ramach wszystkich programów – wymogów i norm w zakresie bezpieczeństwa;*
  - b) *dopilnowuje, by łączny efekt tych wymogów i norm wspierał pomyślny przebieg programów, w szczególności w odniesieniu do kosztów, zarządzania ryzykiem i harmonogramu;*
  - c) *ustanawia mechanizmy koordynacji między poszczególnymi zaangażowanymi podmiotami;*



*d) uwzględnia obowiązujące normy i wymogi w zakresie bezpieczeństwa, aby nie dopuścić do obniżenia ogólnego poziomu bezpieczeństwa i do zakłócenia funkcjonowania istniejących systemów opartych na tych normach i wymogach.*

2. Nie naruszając art. 15 i 17 niniejszego rozporządzenia i art. 8 decyzji nr 1104/2011/UE, **■** Komisja *przyjmuje* akty delegowane, zgodnie z art. 34, *ustalające cele wyższego rzędu* niezbędne do zapewnienia bezpieczeństwa *programów*, o których mowa w ust. 1. **■**

*2a. Komisja ustala niezbędne specyfikacje techniczne i inne środki w celu realizacji celów wyższego rzędu, o których mowa w ust. 2. Te akty wykonawcze przyjmuje się zgodnie z procedurą sprawdzającą, o której mowa w art. 35 ust. 3.*

3. *ESDZ nadal* wspiera Komisję *w wykonywaniu jej zadań w obszarze stosunków zewnętrznych*, zgodnie z art. 2 ust. 2 decyzji 2010/427/UE **■** .

## Artykuł 15

### Rola Agencji Europejskiego GNSS

- 1 ■ Agencja Europejskiego GNSS ■, zgodnie z wytycznymi określonymi przez Komisję, *wykonuje następujące zadania:*
- a) *zapewnia*, w kwestii bezpieczeństwa programów i bez uszczerbku dla art. 14 i 17 ■ :
- (i) *poprzez Radę Akredytacji w zakresie Bezpieczeństwa* – akredytację systemów w zakresie bezpieczeństwa zgodnie z rozdziałem III rozporządzenia (UE) nr 912/2010; w tym celu wszczyna procedury bezpieczeństwa i nadzoruje ich stosowanie oraz przeprowadza audyty bezpieczeństwa systemu;

- (ii) funkcjonowanie centrum monitorowania bezpieczeństwa systemu Galileo, *o którym mowa w art. 6 lit. d) rozporządzenia (UE) nr 912/2010*, zgodnie z normami i wymogami przewidzianymi w art. 14 *niniejszego rozporządzenia* oraz instrukcjami zawartymi we wspólnym działaniu 2004/552/WPZiB, o którym mowa w art. 17;
- b) wykonuje zadania ■ określone w art. 5 decyzji nr 1104/2011/UE ■ i wspomaga Komisję ■ zgodnie z art. 8 ust. 6 *tej* decyzji;
- c) w ramach *fazy wdrażania i fazy eksploatacji programów* przyczynia się do *promowania usług, o których mowa w art. 2 ust. 4 i 5, i do obrotu tymi usługami*, w tym przez przeprowadzenie niezbędnych analiz rynku, w *szczególności za pomocą corocznego sprawozdania rynkowego sporządzanego przez Agencję Europejskiego GNSS na temat rynku zastosowań i usług, przez nawiązanie bliskich kontaktów z użytkownikami i potencjalnymi użytkownikami systemów w celu gromadzenia informacji o ich potrzebach, przez śledzenie rozwoju sytuacji na rynkach nawigacji satelitarnej niższego szczebla oraz w drodze opracowania planu działania służącego przyjęciu przez społeczność użytkowników usług, o których mowa w art. 2 ust. 4 i 5, obejmującego zwłaszcza odpowiednie działania związane z normalizacją i certyfikacją.*

**1a.** *Agencja Europejskiego GNSS wykonuje także inne zadania związane z realizacją programów, w tym z zarządzaniem programami, i jest rozliczana z ich wykonania.*

*Zadania te powierza jej Komisja w drodze porozumienia w sprawie delegowania przyjętego w oparciu o decyzję o delegowaniu, zgodnie z art. 60 ust. 1 lit. c) rozporządzenia (UE, Euratom) nr 966/2012, i obejmują one:*

- a) działania operacyjne, w tym zarządzanie infrastrukturą systemów, ich utrzymanie i stałe doskonalenie, działania w zakresie certyfikacji i normalizacji oraz świadczenie usług, o których mowa w art. 2 ust. 4 i 5;*
- b) wkład w określanie ewolucji usług oraz działania rozwojowe i wdrożeniowe związane z ewolucją systemów i następnymi generacjami systemów, w tym zamówienia publiczne;*

- c) *promowanie rozwoju zastosowań i usług opartych na tych systemach, a także podnoszenie wiedzy o tych zastosowaniach i usługach, w tym określanie, łączenie i koordynowanie sieci europejskich centrów doskonałości w zakresie zastosowań i usług GNSS, w oparciu o wiedzę fachową sektora publicznego i prywatnego, oraz środki oceny związane z taką promocją i podnoszeniem wiedzy;*
- d) *promowanie rozwoju podstawowych elementów, takich jak chipsety i odbiorniki działające dzięki Galileo.*

*1b. Porozumienia w sprawie delegowania, o których mowa w ust. 1a, nadają Agencji Europejskiego GNSS odpowiedni poziom autonomii i władzy, ze szczególnym uwzględnieniem instytucji zamawiającej, w zakresie art. 58 ust. 7 i art. 60 rozporządzenia (UE, Euratom) nr 966/2012. Ponadto porozumienia w sprawie delegowania określają ogólne warunki zarządzania funduszami powierzonymi Agencji Europejskiego GNSS, a w szczególności działania, jakie należy podjąć, odpowiednie finansowanie, procedury zarządzania, środki monitorowania i kontroli, środki stosowane w przypadku niewłaściwego wykonywania umów w odniesieniu do kosztów, harmonogramu i wyników, a także zasady dotyczące własności wszystkich rzeczowych aktywów trwałych i wartości niematerialnych.*

*Te środki w zakresie monitorowania i kontroli przewidują w szczególności wstępną prognozę kosztów, systematyczne informowanie Komisji o kosztach i harmonogramie oraz – w przypadku rozbieżności między przewidzianymi budżetami, wynikami i harmonogramem – o działaniach naprawczych zapewniających realizację infrastruktury w granicach przydzielonych budżetów.*

*1c. Agencja Europejskiego GNSS zawiera porozumienia robocze z ESA niezbędne dla realizacji zadań tych podmiotów zgodnie z niniejszym rozporządzeniem przez czas trwania fazy eksploatacji programów. Komisja informuje Parlament Europejski, Radę i komitet, o którym mowa w art. 35 ust. 1, o takich porozumieniach roboczych zawartych przez Agencję Europejskiego GNSS oraz o wszelkich ich zmianach. W stosownych przypadkach Agencja Europejskiego GNSS może również rozważyć zwrócenie się do innych podmiotów publicznych lub prywatnych.*

2. Poza zadaniami przewidzianymi w *ust. 1 i 1a* i w *zakresie* swoich uprawnień Agencja Europejskiego GNSS udostępnia Komisji swoją techniczną wiedzę specjalistyczną i dostarcza jej wszelkie informacje niezbędne do wykonywania jej zadań w ramach niniejszego rozporządzenia, *w tym do oceny możliwości propagowania korzystania z systemów, o których mowa w art. 13 ust. 2 lit. da), i zapewnienia ich wykorzystania.*
  3. W odniesieniu do decyzji o delegowaniu, o której mowa w *ust. 1a*, przeprowadza się konsultacje z komitetem, o którym mowa w art. 35 ust. 1, zgodnie z procedurą *doradczą*, o której mowa w art. 35 ust. 2. *Parlament Europejski, Rada i* komitet są informowane z *wyprzedzeniem* o porozumieniach w sprawie delegowania, które mają zostać zawarte przez Unię, reprezentowaną przez Komisję, i Agencję Europejskiego GNSS.
- 3a Komisja informuje Parlament Europejski, Radę i komitet, o którym mowa w art. 35 ust. 1, o pośrednich i końcowych wynikach oceny ofert przetargowych oraz o umowach z przedsiębiorstwami sektora prywatnego, w tym przekazuje informacje dotyczące podwykonawstwa.*

## Artykuł 16

### Rola Europejskiej Agencji Kosmicznej

1. ***Z myślą o fazie wdrażania programu Galileo, o której mowa w art. 3 lit. c), Komisja bez zwłoki zawiera z ESA ■ porozumienie w sprawie delegowania szczegółowo określające zadania agencji, w szczególności w zakresie projektu systemu, jego rozwoju i związanych z nim zamówień. Porozumienie z ESA zawarte jest w oparciu o decyzję o delegowaniu przyjętą przez Komisję zgodnie z art. 61 rozporządzenia (UE, Euratom) nr 966/2012.***



- a) Porozumienie w sprawie delegowania określa – w zakresie niezbędnym, jeśli chodzi o wykonywanie zadań i budżetu będących przedmiotem delegowania na mocy ust. 1 – ogólne warunki zarządzania funduszami powierzonymi *ESA*, a w szczególności działania, jakie należy podjąć **w zakresie projektu systemu, jego rozwoju i związanych z nim zamówień**, związane z tym finansowanie, procedury zarządzania, środki monitorowania i kontroli, środki stosowane w przypadku niewłaściwego wykonywania umów **w zakresie kosztów, harmonogramu i wyników, a także** zasady dotyczące własności wszystkich rzeczowych aktywów trwałych i wartości niematerialnych.

Środki w zakresie monitorowania i kontroli przewidują w szczególności system wstępnej prognozy kosztów, systematyczne informowanie Komisji o kosztach **i harmonogramie** oraz – w przypadku rozbieżności między przewidzianymi budżetami, **wynikami i harmonogramem** – działaniach naprawczych zapewniających realizację infrastruktury w granicach przydzielonych budżetów.

- b) W odniesieniu do decyzji o delegowaniu, o której mowa w ust. 1 niniejszego artykułu, przeprowadza się konsultacje z komitetem, o którym mowa w art. 35 ust. 1, zgodnie z procedurą *doradczą*, o której mowa w art. 35 ust. 2.

*Parlament Europejski, Rada i komitet są informowani z wyprzedzeniem o [ ] porozumieniu w sprawie delegowania, które ma zostać zawarte przez Unię, reprezentowaną przez Komisję, i ESA.*

- c) *Komisja informuje Parlament Europejski, Radę i komitet, o którym mowa w art. 35 ust. 1, [ ] o pośrednich i końcowych wynikach oceny ofert przetargowych i umowach, które mają zostać zawarte przez ESA z przedsiębiorstwami sektora prywatnego, w tym przekazuje informacje dotyczące podwykonawstwa.*

*4a. W odniesieniu do fazy eksploatacji programów, o której mowa w art. 3 lit. d) i art. 4, porozumienia robocze między Agencją Europejskiego GNSS a ESA, o których mowa w art. 15 ust. 1c, określają rolę ESA w okresie tej fazy oraz współpracę ESA z Agencją Europejskiego GNSS, w szczególności w odniesieniu do:*

- a) *koncepcji, projektu, monitorowania, udzielania zamówień i walidacji w ramach rozwoju systemów następnych generacji;*
- b) *wsparcia technicznego w ramach funkcjonowania i utrzymania systemów obecnej generacji.*

*Porozumienia takie spełniają przepisy rozporządzenia (UE, Euratom) nr 966/2012 oraz są zgodne ze środkami określonymi przez Komisję na podstawie art. 13 ust. 3.*

*O tych porozumieniach i wszelkich ich zmianach powiadamia się Parlament Europejski, Radę i komitet, o którym mowa w art. 35 ust. 1.*

- 4b. *Bez uszczerbku dla porozumienia w sprawie delegowania oraz porozumień roboczych, o których mowa w ust. 1 i 4a, Komisja może zwrócić się do ESA o zapewnienie specjalistycznej wiedzy technicznej i informacji niezbędnych do wykonywania jej zadań na mocy niniejszego rozporządzenia.*

ROZDZIAŁ IV  
ASPEKTY ZWIĄZANE Z BEZPIECZEŃSTWEM UNII LUB PAŃSTW  
CZŁONKOWSKICH

Artykuł 17  
Wspólne działanie

We wszystkich przypadkach, gdy funkcjonowanie systemów może mieć wpływ na bezpieczeństwo Unii Europejskiej lub jej państw członkowskich, zastosowanie mają procedury określone we wspólnym działaniu 2004/552/WPZiB.

Artykuł 18  
Stosowanie przepisów w zakresie informacji niejawnych

***W zakresie niniejszego rozporządzenia:***

- a) każde państwo członkowskie dopilnowuje, aby ***jego krajowe*** przepisy bezpieczeństwa ***oferowały*** stopień ochrony ***informacji niejawnych UE*** równoważny stopniowi gwarantowanemu przez przepisy ■ dotyczące bezpieczeństwa określone w załączniku do decyzji 2001/844/WE, EWWiS, Euratom oraz przepisy Rady dotyczące bezpieczeństwa określone w ***załącznikach*** do decyzji ***2011/292/UE***<sup>1</sup>;

---

<sup>1</sup> Dz.U. L 141 z 27.5.2011, s. 17.

- b) państwa członkowskie **niezwłocznie** informują Komisję o krajowych przepisach bezpieczeństwa, o których mowa w ust. 1;
- c) osoby fizyczne mieszkające w państwach trzecich i osoby prawne mające siedzibę w państwach trzecich mogą przetwarzać informacje niejawne UE dotyczące programów wyłącznie, jeżeli w państwach tych podlegają przepisom bezpieczeństwa zapewniającym stopień ochrony co najmniej równoważny stopniowi gwarantowanemu przez przepisy Komisji dotyczące bezpieczeństwa określone w załączniku do decyzji 2001/844/WE, EWWiS, Euratom oraz przepisy Rady dotyczące bezpieczeństwa określone w **załącznikach** do decyzji 2011/292/UE.
- Równoważność przepisów w zakresie bezpieczeństwa stosowanych w państwie trzecim **lub organizacji międzynarodowej określana jest w umowie o bezpieczeństwie informacji między Unią a takim państwem trzecim lub organizacją międzynarodową, zgodnie z procedurą przewidzianą w art. 218 TFUE oraz z uwzględnieniem art. 12 decyzji 2011/292/UE;**

d) *bez uszczerbku dla art. 12 decyzji 2011/292/UE oraz przepisów w dziedzinie bezpieczeństwa przemysłowego określonych w załączniku do decyzji 2001/844/WE, EWWiS, Euratom osoba fizyczna i prywatna osoba prawna, państwo trzecie lub organizacja międzynarodowa mogą uzyskać dostęp do informacji niejawnych UE w przypadku uznania tego za konieczne na podstawie analizy indywidualnego przypadku, stosownie do charakteru i treści takich informacji, zasady ograniczonego dostępu oraz tego, w jakim stopniu jest to korzystne dla Unii.*

ROZDZIAŁ V  
ZAMÓWIENIA PUBLICZNE

SEKCJA I

Przepisy ogólne mające zastosowanie do zamówień publicznych udzielanych w fazach wdrażania i eksploatacji programów

Artykuł 19  
Zasady ogólne

***Bez uszczerbku dla środków koniecznych do ochrony podstawowych interesów związanych z bezpieczeństwem Unii lub z bezpieczeństwem publicznym bądź do spełnienia wymogów Unii w zakresie kontroli wywozu*** rozporządzenie (UE, Euratom) nr 966/2012, w szczególności w zakresie otwartego dostępu i sprawiedliwej konkurencji na wszystkich etapach łańcucha dostaw, ogłaszania zaproszeń do składania ofert na podstawie przejrzystych i aktualnych informacji, przekazywania jasnych informacji na temat mających zastosowanie zasad udzielania zamówień publicznych, kryteriów wyboru i udzielania zamówień oraz wszelkich innych istotnych informacji umożliwiających zapewnienie równych szans wszystkim potencjalnym oferentom, ma zastosowanie do ***fazy*** wdrażania programu Galileo i faz eksploatacji programów ■ .

Artykuł 20  
Cele szczegółowe

Podczas postępowania o udzielenie zamówienia *w zaproszeniach do składania ofert instytucje zamawiające* dążą do osiągnięcia następujących celów:

- a) promowania w całej Unii jak najszerszego i jak najbardziej otwartego uczestnictwa wszystkich przedsiębiorstw, w szczególności nowych podmiotów i MŚP, *między innymi w drodze zachęcania oferentów do korzystania z podwykonawstwa;*
- b) zapobiegania ewentualnemu nadużywaniu pozycji dominującej i **z** zależności od jednego dostawcy;
- c) wykorzystywania wcześniejszych inwestycji publicznych i związanych z nimi doświadczeń oraz doświadczeń i kompetencji w zakresie przemysłu, między innymi takich, które zdobyto w fazach definicji, rozwoju i walidacji oraz wdrażania programów, przy jednoczesnej dbałości o przestrzeganie zasad przetargowych;
- ca) *dążenia, w stosownych przypadkach, do korzystania z licznych źródeł dostaw, by zapewnić lepszą ogólną kontrolę nad programami, ich kosztami i harmonogramem;*
- cb) *uwzględniania, w stosownych przypadkach, całkowitych kosztów ponoszonych w okresie użyteczności produktu, usługi lub robót, które są przedmiotem przetargu.*



## SEKCJA 2

Przepisy szczegółowe mające zastosowanie do zamówień publicznych udzielanych w fazach wdrażania i eksploatacji programów

### Artykuł 21

#### Ustanawianie równych warunków działania

Instytucja zamawiająca **podejmuje** odpowiednie środki mające na celu ustanowienie równych warunków działania, jeżeli wcześniejszy udział przedsiębiorstwa w działaniach związanych z działaniami będącymi przedmiotem zaproszenia do składania ofert:

- a) może przynosić temu przedsiębiorstwu znaczne korzyści związane z dostępem do uprzywilejowanych informacji i tym samym wzbudzać obawy, jeżeli chodzi o przestrzeganie zasad równego traktowania; lub
- b) wpływa na warunki konkurencji lub na bezstronność i obiektywizm przy udzielaniu lub realizacji zamówień publicznych.

Powyższe środki nie **zakłócają** uczciwej konkurencji ani nie **prowadzą** do nierównego traktowania lub do naruszenia poufności zgromadzonych informacji dotyczących przedsiębiorstw, ich stosunków handlowych oraz struktury kosztów. W tym kontekście powyższe środki uwzględniają charakter i warunki planowanego zamówienia.

**Artykuł 21a**  
**Bezpieczeństwo informacji**

*W przypadku gdy zamówienia obejmują wykorzystanie informacji niejawnych, wymagają tego lub takie informacje zawierają, instytucja zamawiająca / podmiot zamawiający określa w dokumentacji przetargowej środki i wymogi niezbędne do zagwarantowania bezpieczeństwa takich informacji na wymaganym poziomie.*

**Artykuł 21b**  
**Niezawodność dostaw**

*Instytucja zamawiająca określa szczegółowo w dokumentacji przetargowej wymogi związane z niezawodnością dostaw lub świadczenia usług w ramach realizacji zamówienia.*

Artykuł 22  
Zamówienia w transzach warunkowych

1. Instytucja zamawiająca może udzielić zamówienia w transzach warunkowych.

2. Zamówienie w transzach warunkowych obejmuje transzę stałą, z którą wiąże się zobowiązanie budżetowe *i wynikające z niego wiążące zobowiązanie do wykonania prac, realizacji dostaw lub świadczenia usług przewidzianych w umowie w ramach tej transzy*, oraz jedną lub więcej transz **■**, *które są warunkowe zarówno w zakresie budżetu, jak i wykonania*. W dokumentach przetargowych określa się elementy właściwe dla zamówień w transzach warunkowych. W dokumentach tych określa się w szczególności przedmiot zamówienia, cenę lub warunki jej określania oraz warunki realizacji przedmiotu zamówienia w ramach każdej transzy.
3. Elementy zamówienia w ramach transzy stałej muszą tworzyć spójną całość; wymóg ten dotyczy również przedmiotu zamówienia w ramach każdej transzy warunkowej, przy uwzględnieniu przedmiotów zamówienia w ramach poprzednich transz.
4. Realizacja każdej transzy warunkowej jest uzależniona od podjęcia przez instytucję zamawiającą decyzji i poinformowania o niej wykonawcy na warunkach określonych w umowie. Jeżeli transza warunkowa jest potwierdzana z opóźnieniem lub jeżeli nie jest potwierdzana, wykonawcy przysługuje, o ile jest to przewidziane w umowie oraz na warunkach w niej określonych, dodatek za zwłokę lub dodatek z tytułu odwołania.

- 4a. *Jeżeli w ramach danej transzy instytucja zamawiająca stwierdzi, że nie zostały wykonane prace ani świadczone usługi przewidziane w danej transzy, może ona domagać się odszkodowania i rozwiązać umowę, o ile jest to przewidziane w umowie oraz na warunkach w niej określonych.*

#### Artykuł 23

#### Umowy koszt plus

1. Instytucja zamawiająca może ■ wybrać procedurę zamówienia wynagradzanego częściowo lub w całości na podstawie umowy koszt plus, w granicach ceny maksymalnej i na warunkach przewidzianych w ust. 2.

■ Cenę należną *w przypadku takich umów* stanowi łączna wartość kosztów bezpośrednich faktycznie poniesionych przez wykonawcę z tytułu realizacji zamówienia, takich jak wydatki na robociznę, materiały eksploatacyjne oraz wykorzystanie urządzeń i elementów infrastruktury niezbędnych do realizacji zamówienia. Wartość tych kosztów powiększa się o kwotę ryczałtową obejmującą koszty pośrednie i zysk lub o kwotę obejmującą koszty pośrednie i premię motywacyjną, w zależności od tego, czy osiągnięto cele dotyczące wyników i harmonogramu.

2. Instytucja zamawiająca może wybrać zamówienie wynagradzane częściowo lub w całości na podstawie umowy koszt plus, jeżeli obiektywnie stwierdzono brak możliwości dokładnego określenia stałej ceny oraz jeżeli można racjonalnie wykazać, że taka stała cena byłaby zbyt wysoka z uwagi na element niepewności nieodłącznie związany z realizacją zamówienia, ponieważ:
- a) zamówienie dotyczy bardzo złożonych lub zaawansowanych technologicznie elementów i tym samym wiąże się ze znacznym ryzykiem technicznym; lub
  - b) działania będące przedmiotem zamówienia należy, ze względów operacyjnych, rozpocząć bezzwłocznie, mimo że nie jest jeszcze możliwe ustalenie stałej i ostatecznej ceny całkowitej z uwagi na występowanie znacznego ryzyka lub na fakt, że realizacja zamówienia zależy częściowo od realizacji innych zamówień.
3. Cena maksymalna zamówienia wynagradzanego w całości lub częściowo na podstawie umowy koszt plus jest maksymalną należną ceną. Może zostać przekroczona tylko w wyjątkowych i właściwie uzasadnionych okolicznościach oraz po uzyskaniu zgody instytucji zamawiającej.

4. W dokumentacji dotyczącej zamówień wynagradzanych częściowo lub w całości na podstawie umowy koszt plus określa się:
- a) charakter zamówienia, tj. że jest to zamówienie wynagradzane częściowo lub w całości na podstawie umowy koszt plus w granicach ceny maksymalnej;
  - b) w przypadku zamówienia wynagradzanego częściowo na podstawie umowy koszt plus – elementy zamówienia, których dotyczy wynagrodzenie w formie zwrotu kosztów;
  - c) cenę maksymalną;
  - d) kryteria udzielenia zamówienia umożliwiające w szczególności ocenę prawdopodobieństwa zakładanego budżetu, kosztów podlegających zwrotowi, mechanizmów określania tych kosztów i zysków wyszczególnionych w ofercie;

- e) sposób powiększenia kwoty kosztów bezpośrednich, o którym mowa w ust. 1;
  - f) zasady i procedury dotyczące kwalifikowalności kosztów przewidywanych przez oferenta w odniesieniu do realizacji zamówienia, zgodnie z zasadami określonymi w ust. 5;
  - g) zasady zapisów księgowych, których oferenci muszą przestrzegać;
  - h) w przypadku zamówienia wynagradzanego częściowo na podstawie umowy koszt plus, które ma zostać zamienione na zamówienie obejmujące cenę stałą i ostateczną – parametry takiej zamiany;
5. Koszty przedstawione przez wykonawcę podczas realizacji zamówienia w całości lub częściowo na podstawie umowy koszt plus są kwalifikowalne wyłącznie, jeżeli:
- a) zostały faktycznie poniesione w okresie objętym umową, z wyjątkiem kosztów dotyczących wyposażenia, elementów infrastruktury oraz wartości niematerialnych, które są niezbędne do realizacji zamówienia i które można uznać za kwalifikowalne w odniesieniu do całej wartości ich zakupu;

- b) są wyszczególnione w szacowanym łącznym budżecie, który może zostać zmieniony aneksami do pierwotnej umowy dotyczącej zamówienia;
- c) są konieczne do realizacji zamówienia;
- d) wynikają z realizacji zamówienia i można je do niego przypisać;
- e) są identyfikowalne, możliwe do sprawdzenia, ujęte w księgach rachunkowych wykonawcy i określone zgodnie ze standardami rachunkowości, o których mowa w specyfikacji i w umowie dotyczącej zamówienia;
- f) spełniają wymogi mającego zastosowanie prawodawstwa podatkowego i socjalnego;
- g) nie odbiegają od warunków umowy;
- h) są racjonalne, uzasadnione i zgodne z wymogami należytego zarządzania finansami, w szczególności jeżeli chodzi o oszczędność i wydajność.



Wykonawca jest odpowiedzialny za księgowanie swoich kosztów, należyte prowadzenie ksiąg rachunkowych lub wszelkich innych dokumentów niezbędnych do wykazania, że koszty, o których zwrot się ubiega, faktycznie zostały poniesione i są zgodne z zasadami określonymi w niniejszym artykule. Koszty, których wykonawca nie jest w stanie uzasadnić, uznaje się za niekwalifikowalne i odmawia ich zwrotu.

6. W celu zapewnienia prawidłowej realizacji zamówień wynagradzanych na podstawie umowy koszt plus instytucja zamawiająca wykonuje następujące zadania:
  - a) określa najbardziej prawdopodobną cenę maksymalną, zapewniając jednocześnie niezbędną elastyczność umożliwiającą uwzględnienie trudności technicznych;
  - b) dokonuje zamiany zamówienia wynagradzanego częściowo na podstawie umowy koszt plus na zamówienie w całości oparte na cenie stałej i ostatecznej, gdy tylko podczas realizacji zamówienia można ustalić taką stałą i ostateczną cenę; w tym celu określa parametry zamiany zamówienia wynagradzanego na podstawie umowy koszt plus na zamówienie oparte na cenie stałej i ostatecznej;

- c) stosuje środki monitorowania i kontroli obejmujące w szczególności system prognozowania szacunkowych kosztów;
- d) określa zasady, narzędzia i procedury odpowiednie z punktu widzenia wykonywania zamówień, w szczególności jeżeli chodzi o identyfikację i kontrolę kwalifikowalności kosztów przedstawionych przez wykonawcę lub jego podwykonawców podczas realizacji zamówienia oraz o dołączanie aneksów do umowy;
- e) sprawdza, czy wykonawca i jego podwykonawcy przestrzegają standardów rachunkowości określonych w umowie oraz obowiązku dostarczenia dokumentów księgowych mających wartość dowodową;
- f) podczas realizacji zamówienia stale upewnia się co do skuteczności zasad, narzędzi i procedur, o których mowa w lit. d).

## Artykuł 24

### Aneksy

*Instytucja zamawiająca i wykonawcy mogą zmienić umowę* w drodze aneksu, pod warunkiem że aneks ten spełnia wszystkie poniższe warunki:

- a) nie zmienia przedmiotu zamówienia;
- b) nie podważa równowagi ekonomicznej umowy;
- c) nie zawiera warunków, które, gdyby zostały pierwotnie ujęte w dokumentach dotyczących zamówienia, umożliwiłyby dopuszczenie oferentów innych niż oferenci pierwotnie dopuszczeni lub wybór oferty innej niż oferta pierwotnie wybrana.

Artykuł 25  
Podwykonawstwo

1. Instytucja zamawiająca **wymaga** od wykonawcy zlecenia realizacji części zamówienia, **na podstawie konkurencyjnego przetargu, na stosownym poziomie podwykonawstwa**, spółkom **innym niż spółki należące** do grupy wykonawcy, **w szczególności nowym podmiotom i MŚP.** ■
  - 1a. **Instytucja zamawiająca wyraźnie określa wymaganą część zamówienia, która ma zostać zlecona podwykonawcom, w formie przedziału zawierającego minimalną i maksymalną wartość procentową. Określając wspomnianą wartość procentową, instytucja zamawiająca bierze pod uwagę proporcjonalność takich wartości procentowych do przedmiotu i do wartości zamówienia, do charakteru danego sektora działalności, a w szczególności do stwierdzonych warunków konkurencji i potencjału przemysłowego.**

- 1b. Jeżeli oferent wskaże w swojej ofercie, że nie zamierza zlecić podwykonawcom realizacji żadnej części zamówienia lub ma zamiar zlecić realizację części mniejszej niż minimalna wartość w przedziale, o którym mowa w ust. 1a, przedstawia instytucji zamawiającej stosowne uzasadnienie. Instytucja zamawiająca przekazuje te informacje Komisji.**
2. Instytucja zamawiająca może odrzucić podwykonawców wybranych przez kandydata na etapie postępowania o udzielenie głównego zamówienia lub przez oferenta wybranego do realizacji zamówienia. Instytucja zamawiająca uzasadnia na piśmie decyzję o odrzuceniu, którą można podjąć wyłącznie w oparciu o kryteria stosowane do wyboru oferentów w ramach głównego zamówienia.

## ROZDZIAŁ VI PRZEPISY RÓŻNE

### Artykuł 26

#### Programowanie

**■ Komisja przyjmuje roczny program prac w formie planu wykonania *działań, które są niezbędne do osiągnięcia celów programu Galileo określonych w art. 2 ust. 4 zgodnie z fazami ustalonymi w art. 3 oraz celów programu EGNOS określonych w art. 2 ust. 5. Roczny program prac uwzględnia również finansowanie tych działań.***

Wspomniane środki wykonawcze przyjmuje się zgodnie z procedurą sprawdzającą, o której mowa w art. 35 ust. 3.

## Artykuł 27

### Działanie państw członkowskich

■

■

Państwa członkowskie podejmują wszelkie niezbędne środki, *by zapewnić sprawne funkcjonowanie programów, w tym środki zapewniające ochronę stacji naziemnych utworzonych na ich terytoriach, które są co najmniej równoważne środkom wymaganym do ochrony europejskiej infrastruktury krytycznej w rozumieniu dyrektywy Rady 2008/114/WE<sup>1</sup>. Państwa członkowskie nie podejmują środków, które mogą być niekorzystne dla programów lub usług świadczonych w ramach ich eksploatacji, w szczególności dla ciągłości funkcjonowania infrastruktury.*

---

<sup>1</sup> Dz.U. L 345 z 23.12.2008, s. 75.

Artykuł 28  
Umowy międzynarodowe

W ramach programów Unia może zawierać umowy z państwami trzecimi i z organizacjami międzynarodowymi ■ , zgodnie z procedurą przewidzianą w art. 218 *TFUE*.

Artykuł 29  
Pomoc techniczna

Do celów *wykonywania* zadań o charakterze technicznym, o których mowa w art. 13 ust. 2, Komisja może skorzystać z niezbędnej pomocy *technicznej*, w szczególności z *potencjału i fachowej wiedzy* agencji krajowych do spraw przestrzeni kosmicznej, *lub z pomocy* niezależnych ekspertów oraz podmiotów mogących przedstawić bezstronne analizy i opinie dotyczące przebiegu programów.

Podmioty zaangażowane w publiczne zarządzanie programami, inne niż Komisja, w szczególności Agencja Europejskiego GNSS i *ESA*, mogą również korzystać z tej samej pomocy technicznej przy wykonywaniu zadań powierzonych im na mocy niniejszego rozporządzenia.

## Artykuł 30

### Ochrona danych osobowych i prywatności

1. Komisja dopilnowuje, aby podczas projektowania, wdrażania *i eksploatacji* systemów zapewniona była ochrona danych osobowych i prywatności oraz aby systemy te posiadały odpowiednie gwarancje.
2. Wszelkie przetwarzanie danych osobowych w ramach realizacji zadań i działań przewidzianych w niniejszym rozporządzeniu odbywa się zgodnie z mającymi zastosowanie przepisami dotyczącymi ochrony danych osobowych, w szczególności z rozporządzeniem (WE) nr 45/2001 Parlamentu Europejskiego i Rady z **dnia 18 grudnia 2000 r. o ochronie osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych przez instytucje i organy wspólnotowe i o swobodnym przepływie takich danych**<sup>1</sup> oraz z dyrektywą 95/46/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z **dnia 24 października 1995 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w zakresie przetwarzania danych osobowych i swobodnego przepływu tych danych**<sup>2</sup>.

---

<sup>1</sup> Dz.U. L 8 z 12.1.2001, s. 1.

<sup>2</sup> Dz.U. L 281 z 23.11.1995, s. 31.



## Artykuł 31

### Ochrona interesów finansowych Unii

1. Komisja przyjmuje odpowiednie środki zapewniające w trakcie realizacji działań finansowanych na podstawie niniejszego rozporządzenia ochronę interesów finansowych Unii poprzez stosowanie środków zapobiegania nadużyciom finansowym, korupcji i innym nielegalnym działaniom, przez skuteczne kontrole oraz, w razie wykrycia nieprawidłowości, przez odzyskiwanie kwot nienależnie wypłaconych, a także, w stosownych przypadkach, przez skuteczne, proporcjonalne i odstraszające kary.
2. Komisja lub jej przedstawiciele oraz Trybunał Obrachunkowy mają uprawnienia do audytu na podstawie dokumentów i kontroli na miejscu wobec wszystkich beneficjentów dotacji, wykonawców i podwykonawców, którzy otrzymują od Unii środki na podstawie niniejszego rozporządzenia.

Europejski Urząd ds. Zwalczenia Nadużyć Finansowych (OLAF) może przeprowadzać kontrole na miejscu i inspekcje u podmiotów gospodarczych, których takie finansowanie bezpośrednio lub pośrednio dotyczy, zgodnie z procedurami określonymi w rozporządzeniu Rady (Euratom, WE) nr 2185/96 z **dnia 11 listopada 1996 r. w sprawie kontroli na miejscu oraz inspekcji przeprowadzanych przez Komisję w celu ochrony interesów finansowych Wspólnot Europejskich przed nadużyciami finansowymi i innymi nieprawidłowościami**<sup>1</sup>, w celu ustalenia, czy miały miejsce nadużycia finansowe, korupcja lub jakiegokolwiek inne nielegalne działanie naruszające interesy finansowe Unii Europejskiej w związku z umową o udzielenie dotacji, decyzją o przyznaniu dotacji lub umową dotyczącą finansowania przez Unię.

Nie naruszając przepisów akapitów pierwszego i drugiego, w umowach międzynarodowych z państwami trzecimi i organizacjami międzynarodowymi, umowach o udzielenie dotacji, decyzjach o udzieleniu dotacji i zamówieniach wynikających z wdrożenia niniejszego rozporządzenia wyraźnie upoważnia się Komisję, Trybunał Obrachunkowy i OLAF do prowadzenia takich audytów, kontroli na miejscu i inspekcji.

---

<sup>1</sup> Dz.U. L 292 z 15.11.1996, s. 2.

## Artykuł 32

### Informacje dla Parlamentu Europejskiego i Rady

- 1.** Komisja zapewnia wykonanie niniejszego rozporządzenia. Każdego roku, przedstawiając wstępny projekt budżetu, Komisja składa Parlamentowi Europejskiemu i Radzie sprawozdanie z realizacji programów. *Sprawozdanie zawiera wszelkie informacje związane z programami, w szczególności z zakresu zarządzania ryzykiem, ogólnych kosztów, rocznych kosztów operacyjnych, dochodów, harmonogramu i wyników, o których mowa w art. 13 ust.2 lit. d), a także informacje dotyczące funkcjonowania porozumień w sprawie delegowania zawartych zgodnie z art. 15 ust. 1a i art. 16 ust. 1. Sprawozdanie zawiera:*
- a) przegląd przeznaczenia i wykorzystania środków przyznanych programom, zgodnie z art. 7 ust. 3;*
  - b) informacje o strategii zarządzania kosztami stosowanej przez Komisję, zgodnie z art. 10 ust. 3a;*

- c) *ocenę zarządzania prawami własności intelektualnej;*
- d) *przegląd realizacji systemów i technik zarządzania projektem, w tym systemów i technik zarządzania ryzykiem, o których mowa w art. 13 ust. 2 lit. d);*
- e) *ocenę środków podjętych w celu maksymalizacji korzyści społeczno-ekonomicznych wynikających z programów.*

2. *Komisja informuje Parlament Europejski i Radę o pośrednich i końcowych wynikach oceny ofert przetargowych i umowach z przedsiębiorstwami sektora prywatnego wykonywanych przez Agencję Europejskiego GNSS i ESA, zgodnie z odpowiednio art. 15 ust. 3a i art. 16 ust. 1 lit. c).*

***Komisja informuje je również o:***

- a) każdym przeniesieniu środków między kategoriami wydatków dokonanym zgodnie z art. 10 ust. 1b;***
- b) jakimkolwiek wpływie stosowania przepisów art. 8 ust. 2 na programy Galileo i EGNOS.***

### Artykuł 33

#### Ocena stosowania niniejszego rozporządzenia

1. Komisja przedstawia Parlamentowi Europejskiemu i Radzie, najpóźniej dnia 30 czerwca **2017 r.**, sprawozdanie z oceny **wdrażania niniejszego rozporządzenia** w celu podjęcia decyzji w sprawie przedłużenia obowiązywania, zmiany lub zawieszenia środków podjętych na podstawie niniejszego rozporządzenia, dotyczące:

- a) realizacji celów tych środków, zarówno z punktu widzenia rezultatów, jak i z punktu widzenia ich wpływu;
- b) skuteczności wykorzystywania zasobów;
- c) europejskiej wartości dodanej.

W ramach oceny dokonuje się ponadto analizy *postępu technologicznego w dziedzinach związanych z systemami*, możliwości uproszczenia, spójności wewnętrznej i zewnętrznej, adekwatności wszystkich celów oraz wkładu środków w realizację priorytetów Unii w zakresie inteligentnego, trwałego wzrostu gospodarczego sprzyjającego włączeniu społecznemu. W ocenie uwzględnia się wyniki ocen dotyczących długoterminowego wpływu stosowania poprzednich środków.

2. W ocenie uwzględnia się poczynione postępy w realizacji celów programów Galileo i EGNOS ustanowionych w **art. 2** ust. 4 i 5 na podstawie **■** wskaźników efektywności, ***takich jak:***

a) jeżeli chodzi o Galileo ***i w odniesieniu do:***

(i) ***rozmieszczenia*** infrastruktury:

- ***liczba i dostępność satelitów operacyjnych oraz liczba dostępnych zapasowych satelitów naziemnych w porównaniu z planowaną liczbą satelitów, o której mowa w porozumieniu w sprawie delegowania;***
- ***faktyczna dostępność elementów infrastruktury naziemnej (takiej jak stacje naziemne, centra kontroli) w porównaniu z planowaną dostępnością;***

**(ii) poziomu usług:**

- *mapa dostępności poszczególnych usług w porównaniu z dokumentem, w którym zdefiniowano usługi;*

**(iii) kosztów:**

- *wskaźnik poziomu kosztów dla każdej istotnej pozycji kosztów programu w oparciu o stosunek kosztów faktycznie poniesionych do kosztów przewidzianych w budżecie;*

**(iv) harmonogramu:**

- *wskaźnik realizacji harmonogramu dla każdego istotnego elementu programu w oparciu o porównanie przewidzianych w budżecie kosztów robót faktycznie przeprowadzonych do przewidzianych w budżecie kosztów robót zaplanowanych;*



(v) *poziomu rynkowego:*

- *tendencja rynkowa w oparciu o odsetek odbiorników Galileo i EGNOS w całkowitej liczbie modeli odbiorników ujętej w sprawozdaniu rynkowym przedstawionym przez Agencję Europejskiego GNSS, o którym mowa w art. 15 ust. 1 lit. c);*

b) jeżeli chodzi o EGNOS i w odniesieniu do:

(i) *poszerzania zasięgu:*

- *postęp w poszerzaniu zasięgu w porównaniu z uzgodnionym planem poszerzania zasięgu;*

*(ii) poziomu usług:*

- *wskaźnik dostępności usług w oparciu o liczbę portów lotniczych stosujących oparte na EGNOS procedury podejścia o statusie operacyjnym w porównaniu z całkowitą liczbą portów lotniczych dysponujących procedurami podejścia opartymi na EGNOS;*

*(iii) kosztów:*

- *wskaźnik poziomu kosztów w oparciu o stosunek kosztów faktycznie poniesionych do kosztów przewidzianych w budżecie;*

*(iv) harmonogramu:*

- *wskaźnik realizacji harmonogramu w oparciu o porównanie przewidzianych w budżecie kosztów robót faktycznie przeprowadzonych do przewidzianych w budżecie kosztów robót zaplanowanych.*

3. Podmioty zaangażowane w wykonanie niniejszego rozporządzenia dostarczają Komisji dane i informacje niezbędne do zapewnienia monitorowania i oceny przedmiotowych działań.

## ROZDZIAŁ VII

### PRZEKAZANIE UPRAWNIENÍ I ŚRODKI WYKONAWCZE

#### Artykuł 34

##### Wykonywanie przekazanych uprawnień

1. Powierzenie Komisji uprawnień do przyjęcia aktów delegowanych podlega warunkom określonym w niniejszym artykule.
2. Uprawnienia do przyjęcia aktów delegowanych, o których mowa w art. 14 *ust. 2*, powierza się Komisji na czas nieokreślony od dnia 1 stycznia 2014 r.
3. Przekazanie uprawnień, o którym mowa w art. 14 *ust. 2*, może zostać w dowolnym momencie odwołane przez Parlament Europejski lub przez Radę. Decyzja o odwołaniu kończy przekazanie określonych w niej uprawnień. Decyzja o odwołaniu staje się skuteczna od następnego dnia po jej opublikowaniu w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej lub w określonym w tej decyzji późniejszym terminie. Nie wpływa ona na ważność jakichkolwiek już obowiązujących aktów delegowanych.

4. Niezwłocznie po przyjęciu aktu delegowanego Komisja przekazuje go równocześnie Parlamentowi Europejskiemu i Radzie.
5. Akt delegowany przyjęty na podstawie art. 14 *ust. 2* wchodzi w życie, tylko jeśli Parlament Europejski albo Rada nie wyraziły sprzeciwu w terminie dwóch miesięcy od przekazania tego aktu Parlamentowi Europejskiemu i Radzie, lub jeśli, przed upływem tego terminu, zarówno Parlament Europejski, jak i Rada poinformowały Komisję, że nie wniosą sprzeciwu. Termin ten przedłuża się o dwa miesiące z inicjatywy Parlamentu Europejskiego lub Rady.

### Artykuł 35

#### Procedura komitetowa

1. Komisję wspomaga komitet<sup>1</sup>. Komitet ten jest komitetem w rozumieniu rozporządzenia (UE) nr 182/2011.

2. W przypadku odesłania do niniejszego ustępu stosuje się art. 4 rozporządzenia (UE) nr 182/2011.
  3. W przypadku odesłania do niniejszego ustępu stosuje się art. 5 rozporządzenia (UE) nr 182/2011.
  4. Przedstawiciele Agencji Europejskiego GNSS i *ESA uczestniczą* w pracach komitetu jako obserwatorzy na warunkach określonych w jego regulaminie wewnętrznym.
  5. Umowy międzynarodowe zawarte przez Unię zgodnie z art. 28 mogą przewidywać – *w stosownych przypadkach* – udział przedstawicieli państw trzecich lub organizacji międzynarodowych w pracach komitetu na warunkach określonych w jego regulaminie wewnętrznym.
- 5a. Komitet zbiera się regularnie, najlepiej cztery razy w roku, co kwartał. Na każdym posiedzeniu Komisja przedstawia sprawozdanie z postępów w realizacji programu. Sprawozdania te dają ogólny zarys stanu realizacji programu i realizowanych zadań, w szczególności w odniesieniu do zarządzania ryzykiem, kosztów, harmonogramu i wyników. Co najmniej raz w roku sprawozdania te obejmują wskaźniki efektywności, o których mowa w art. 33 ust. 2.*

ROZDZIAŁ VIII  
PRZEPISY KOŃCOWE

Artykuł 36  
Uchylenia

1. **Rozporządzenia** (WE) nr [876/2002 *ij*] (WE) nr 683/2008 tracą moc z dniem 1 stycznia 2014 r.
  - 1a. Każdy środek przyjęty na podstawie **rozporządzeń** (WE) nr [876/2002 *lub*] (WE) nr 683/2008 **pozostaje w mocy**.

2.

■  
Odniesienia do uchylonego rozporządzenia (WE) nr 683/2008 odczytuje się jako odniesienia do niniejszego rozporządzenia zgodnie z tabelą korelacji w załączniku.

Artykuł 37  
Wejście w życie

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie dwudziestego dnia po jego opublikowaniu w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej.

Niniejsze rozporządzenie stosuje się od dnia 1 stycznia 2014 r.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w...,

*W imieniu Parlamentu Europejskiego*  
*Przewodniczący*

*W imieniu Rady*  
*Przewodniczący*

## ZAŁĄCZNIK

### Tabela korelacji

Rozporządzenie (WE) nr 683/2008	Niniejsze rozporządzenie
Artykuł 1	Artykuł 1
Artykuł 2	Artykuł 2
Artykuł 3	Artykuł 3
Artykuł 4	Artykuł 8
Artykuł 5	Artykuł 4
Artykuł 6	Artykuł 9
Artykuł 7	Artykuł 5
Artykuł 8	Artykuł 6
Artykuł 9	Artykuł 7
Artykuł 10	Artykuł 10
Artykuł 11	Artykuł 11
Artykuł 12 ust. 1	Artykuł 12
Artykuł 12 ust. 2 i 3	Artykuł 13
Artykuł 13 ust. 1	Artykuł 13
Artykuł 13 ust. 2 i 3	Artykuł 14
Artykuł 13 ust. 4	Artykuł 17
Artykuł 14	Artykuł 18
Artykuł 15	Artykuł 26
Artykuł 16	Artykuł 15
Artykuł 17	Artykuły 19–25
Artykuł 18	Artykuł 16
Artykuł 19	Artykuł 35
Artykuł 20	Artykuł 30
Artykuł 21	Artykuł 31
Artykuł 22	Artykuł 32
Artykuł 23	
Artykuł 24	Artykuł 37
Załącznik	Artykuł 1



## ZAŁĄCZNIK DO REZOLUCJI USTAWODAWCZEJ

Wspólna deklaracja

Parlamentu Europejskiego, Rady i Komisji Europejskiej

w sprawie

MIĘDZYINSTYTUCJONALNEGO PANELU DS. GALILEO („GIP”)

1. Ze względu na znaczenie, wyjątkowość i złożoność europejskich programów GNSS, na fakt, że w programach tych przewidziano, iż właścicielem systemów jest Unia, oraz że w okresie 2014–2020 programy te są w pełni finansowane z jej budżetu, Parlament Europejski, Rada i Komisja Europejska uznają konieczność ścisłej wzajemnej współpracy.

2. Międzyinstytucjonalny panel ds. Galileo („GIP”) zbierze się po to, by ułatwić poszczególnym instytucjom [...] realizację ich własnych zadań. W tym celu zostanie powołany GIP, by z bliska nadzorować:

- a) postępy w realizacji europejskich programów GNSS, w szczególności w zakresie udzielania zamówień i zawierania umów, zwłaszcza w odniesieniu do ESA;
- b) międzynarodowe porozumienia z państwami trzecimi bez uszczerbku dla postanowień art. 218 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej;
- c) przygotowanie rynków nawigacji satelitarnej;
- d) skuteczność uzgodnień dotyczących zarządzania; oraz
- e) roczny przegląd programu prac.

3. Zgodnie z obowiązującymi zasadami GIP będzie respektował konieczność zachowania swobody decyzji, w szczególności ze względu na poufność informacji handlowych oraz chroniony charakter pewnych danych.

4. Komisja będzie uwzględniać opinie wyrażone przez GIP.

5. W skład GIP będzie wchodzić siedem osób:

- trzech przedstawicieli Rady,
- trzech przedstawicieli PE,
- jeden przedstawiciel Komisji;

będzie on się zbierał regularnie (zasadniczo cztery razy w roku).

6. Działania GIP nie będą wpływały na ustalone obowiązki ani na stosunki międzyinstytucjonalne.

## UZASADNIENIE

Dzięki europejskiej polityce radionawigacji satelitarnej Unia zyska dwa systemy radionawigacji satelitarnej, system stworzony w ramach programu Galileo i system EGNOS. Technologie globalnego systemu nawigacji satelitarnej (GNSS) – dzięki możliwości przeprowadzania przy ich pomocy dokładnych pomiarów położenia, prędkości i czasu o wysokim stopniu wiarygodności – mają zasadnicze znaczenie dla zwiększenia wydajności w wielu sektorach gospodarki oraz w wielu dziedzinach codziennego życia obywateli.

Program Galileo nie osiągnie pełnej operacyjności w 2013 r., jak planowano. Ponieważ w rozporządzeniu w sprawie GNSS z 2008 r. nie określa się ram finansowania i zarządzania dla programów Galileo i EGNOS po 2013 r., konieczne jest przyjęcie nowej podstawy prawnej, aby zapewnić operacyjność i obsługę systemów oraz zarządzanie nimi w perspektywie długoterminowej.

Sprawozdawca zdecydowanie popiera cel programu Galileo, jakim jest stworzenie pierwszego globalnego systemu nawigacji satelitarnej (GNSS) pod cywilną kontrolą, który ma być całkowicie niezależny od innych istniejących systemów, ma współdziałać z innymi różnymi systemami radionawigacji i zapewniać nieprzerwane usługi GNSS.

Radionawigacja satelitarna ma już podstawowe znaczenie dla europejskiego transportu i przemysłu, stąd istotne jest uniezależnienie się od amerykańskiego GPS i rosyjskiego GLONASS do celów pozycjonowania, nawigacji i określania czasu. Usługi europejskiego GNSS należy świadczyć w oparciu o własną infrastrukturę, której wiarygodność nie będzie uzależniona od priorytetów armii amerykańskiej, rosyjskiej czy chińskiej.

### Wkład i mechanizmy budżetowe

Zaproponowany przez Komisję w rozporządzeniu w sprawie GNSS budżet przewiduje średnio 1 miliard EUR rocznie (w cenach z 2011 r.) przez siedem lat na finansowanie w latach 2014–2020.

Podziału budżetu zaproponowanego przez sprawozdawcę dokonano według różnych segmentów programów:

- działania związane z segmentami kosmicznymi i uzupełniającymi programu Galileo, w tym, ale nie wyłącznie, rozmieszczenie konstelacji referencyjnej wraz z niezbędnymi częściami zapasowymi, dodatkowe wynoszenie na orbitę, uzupełnianie w związku ze zużyciem oraz rozwój satelitów nowej generacji;
- działania związane z segmentami naziemnymi i świadczeniem usług programu Galileo, w tym, ale nie wyłącznie, rozwój zdolności zarządzania od 18 do 24 satelitami, zmiana profilu usługi bezpieczeństwa życia i usługi komercyjnej, uruchomienie i eksploatacja stacji, eksploatacja stacji, rozmieszczenie i eksploatacja centrów obsługi infrastruktury (w tym centrum działania, geodezji i pomiaru czasu), centrum usług, utrzymanie terenu, personel centrum, utrzymanie segmentu kosmicznego, eksploatacja sieci telekomunikacyjnej oraz wsparcie systemu; działania związane z maksymalizacją korzyści społeczno-ekonomicznych wynikających z programu;

- działania związane z eksploatacją systemu EGNOS, w tym, ale nie wyłącznie, umowa eksploatacyjna na obsługę i utrzymanie systemu, aktualizacja technologii i usuwanie elementów przestarzałych z uwzględnieniem różnych wersji systemu, umowa o eksploatację transponderów oraz rozszerzenie geograficznego zasięgu usług; działania związane z maksymalizacją korzyści społeczno-ekonomicznych wynikających z programu;
- działania związane z zarządzaniem programami, w tym, ale nie wyłącznie, projektowanie zamówień, pełna zdolność systemu, centrum zarządzania bezpieczeństwem, zarządzanie eksploatacją i koszty administracyjne.

Komisja, jako zarządca środków, powinna dysponować niezbędną elastycznością, aby być w stanie przenosić środki z jednego segmentu do innego, do pułapu w wysokości 10% łącznej kwoty.

W pierwotnym rozdziale budżetu nie przewidziano działań służących maksymalizacji korzyści społeczno-ekonomicznych wynikających z programów na rynkach zastosowań niższego szczebla od uruchomienia pierwszych usług Galileo w 2014 r.

Potrzebne wsparcie aplikacji wynosi około 300 milionów EUR (około 150 milionów EUR na badania i rozwój i około 150 milionów EUR na promocję korzystania z aplikacji i przyjęcie technologii europejskiego GNSS na całym terytorium UE). Budżet na badania i rozwój należy określić w programie „Horyzont 2020”.

### Zarządzanie programami

#### Rola Komisji

Komisja musi zarządzać funduszami przydzielonymi na programy i czuwać nad wdrażaniem wszystkich działań w ramach programów, w tym zadań delegowanych Agencji Europejskiego GNSS (GSA) i Europejskiej Agencji Kosmicznej (ESA).

Zadania Komisji, GSA i ESA powinny być jasne i niepokrywające się, z korzyścią dla skuteczności i rozliczalności. Należy unikać duplikowania zdolności już dostępnych w służbach Komisji, GSA lub ESA. Komisja powinna skupić się na nadzorze nad programami, decydując o głównych założeniach programów, określając przepisy finansowe i zasady udzielania zamówień publicznych, przydzielając główne zasoby finansowe, określając i kontrolując strukturę zarządzania.

Komisja powinna powierzyć GSA, jako operatorowi GNSS, kontakty z użytkownikami, świadczenie usług, obsługę infrastruktury, opracowywanie zastosowań i zadanie wprowadzenia GNSS w różnorodnych dziedzinach.

W rozporządzeniu należy przewidzieć rozpoczęcie stopniowego wdrażania, poczynając od bezpośrednich i pilnych czynności (obsługa centrów bezpieczeństwa EGNOS i Galileo), zanim nastąpi przekazanie innych zadań programowych i technicznych o różnym charakterze.

Komisja powinna polegać na ESA, działającej jako agencja kosmiczna Unii Europejskiej, i powierzyć jej zadanie (techniczne i umowne) opracowania systemów, zaproponowania i wdrożenia badań i technologii, rozwoju, działania wdrożeniowe i zapewnianie wsparcia technicznego dla GSA w kwestiach związanych z infrastrukturą. ESA posiada już struktury i

kompetencje do wykonania tych zadań.

### Rola GSA

GSA stanowi jednostkę eksploatacji GNSS, która skupi się na działaniach związanych z maksymalizacją korzyści społeczno-ekonomicznych wynikających z programów. Komisja, działająca jako zarządca środków, powinna mieć możliwość przeniesienia środków przeznaczonych na sfinansowanie uruchomienia oraz ryzyka związanego z eksploatacją (awarie satelitów, ryzyko związane z wynoszeniem na orbitę, opóźnienia, nieprzewidziane zdarzenia związane z eksploatacją), które nie zostały wykorzystane na te cele, na sfinansowanie działań związanych z maksymalizacją korzyści społeczno-ekonomicznych wynikających z programów.

GSA:

- zapewnia poprzez Radę Akredytacji w zakresie Bezpieczeństwa akredytację systemów w zakresie bezpieczeństwa i obsługę centrum bezpieczeństwa Galileo;
- prowadzi promocję i marketing usług, w tym przez przeprowadzenie analizy rynku, gromadzenie informacji o potrzebach użytkowników i rozwoju sytuacji na rynku radionawigacji satelitarnej, nawiązywanie bliskich kontaktów z użytkownikami i potencjalnymi użytkownikami europejskiego GNSS.

Działania promujące korzystanie z zastosowań i przyjęcie technologii europejskiego GNSS powinny być objęte niniejszym rozporządzeniem i obejmować następujące zadania przydzielone Agencji Europejskiego GNSS:

- sporządzenie planu i zarządzanie nim, opartego na priorytetach różnych rynków zastosowań, ustalającego harmonogram przyjmowania według obszarów zastosowań;
- określenie obszarów, w których korzystanie z GNSS mogłoby dostarczyć korzyści społeczno-ekonomiczne i przedstawienie Komisji wytycznych dotyczących środków regulacyjnych, jakie można by wprowadzić lub dostosować na szczeblu UE, aby skorzystać z tych zalet;
- przeprowadzenie testów i certyfikacji zastosowań, gdy wspiera to interesy Unii;
- zarządzanie specjalnymi funduszami przeznaczonymi na badania i rozwój europejskiego GNSS mającymi na celu rozwój i korzystanie z zastosowań i usług rynku radionawigacji satelitarnej, ze szczególnym uwzględnieniem MŚP, w tym za pomocą środków udostępnionych na ten cel w ramach programu „Horyzont 2020”;
- prowadzenie działań służących przyjęciu zastosowań europejskiego GNSS na całym terytorium UE, określenie i połączenie europejskich centrów doskonałości specjalizujących się w konkretnych sektorach zastosowań i usług europejskiego GNSS, zarządzanie siecią centrów i korzystanie z wiedzy fachowej władz publicznych, uniwersytetów, centrów badawczych, społeczności użytkowników i przemysłu, ze szczególnym uwzględnieniem MŚP.

### Rola ESA

ESA:

- określa i proponuje rozwiązania techniczne, które odpowiadają potrzebom programów;
- zarządza rozwojem infrastruktury według założeń programu;
- negocjuje umowy z przedsiębiorstwami dostarczającymi infrastrukturę i zarządza tymi umowami;
- ocenia inne systemy międzynarodowe;
- proponuje i przeprowadza zmiany oraz prace przygotowawcze na przyszłość;
- utrzymuje i rozwija europejskie kompetencje techniczne, w szczególności przez działania w dziedzinie badań i technologii;
- jako architekt jednostki eksploatacyjnej zapewnia wsparcie techniczne i wydaje opinie dotyczące prowadzenia działań operacyjnych.

Europejska Agencja Kosmiczna współpracuje z Agencją Europejskiego GNSS w oparciu o ustalenia robocze, w tym pełne upoważnienie Europejskiej Agencji Kosmicznej przez Agencję Europejskiej GNSS.

Te ustalenia robocze w szczególności dotyczą roli Europejskiej Agencji Kosmicznej w zakresie:

- koncepcji, projektu, monitorowania i walidacji w ramach rozwoju systemów następnych generacji;
- wsparcia technicznego w ramach funkcjonowania i utrzymania systemów obecnej generacji.

#### Uwagi podsumowujące

Sprawozdawca uważa, że jeśli chodzi o EGNOS, absolutne pierwszeństwo należy nadać kwestii objęcia zasięgiem terytoriów państw członkowskich. System EGNOS będzie dostępny w całej UE tak szybko jak jest to możliwe. Należałoby również rozszerzyć zasięg na terytoria państw kandydujących oraz państw trzecich należących do jednolitej europejskiej przestrzeni powietrznej i objętych europejską polityką sąsiedztwa.

W streszczeniu wykonawczym oceny wpływu dołączonym do niniejszego wniosku w sprawie rozporządzenia stwierdzono, że 6%–7% europejskiego PKB, tj. 800 miliardów EUR, zależy już od amerykańskiego systemu GPS. Proponowane programy GNSS przyniosą Unii 68,63 miliardy EUR (w cenach bieżących, według wytycznych dotyczących oceny skutków) korzyści netto podczas cyklu życia w latach 2014–2020. Dlatego podstawowe znaczenie ma plan operacyjny rozwoju tego rynku przygotowany przez Agencję Europejskiego GNSS.

Miarą sukcesu Galileo i EGNOS będzie liczba użytkowników i ich zadowolenie. Podstawowe znaczenie ma wprowadzenie struktury eksploatacji posiadającej stałe i ustrukturyzowane łącze z użytkownikami, dbającej o jakość i ciągłość usługi.

Sprawozdawca podkreśla, że należy unikać opóźnień, eskalacji kosztów i utraty korzyści. Z tego powodu podstawową sprawą jest dobre zarządzanie oraz promowanie wartości

europejskiego GNSS na rynku i informowanie o tym systemie.

10.7.2012

## **OPINIA KOMISJI SPRAW ZAGRANICZNYCH**

dla Komisji Przemysłu, Badań Naukowych i Energii

w sprawie wniosku dotyczącego rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie realizacji i eksploatacji europejskich systemów radionawigacji satelitarnej (COM(2011)0814 – C7-0464/2011 – 2011/0392(COD))

Sprawozdawca komisji opiniodawczej: Sampo Terho

### **ZWIĘZŁE UZASADNIENIE**

Europejskie systemy radionawigacji satelitarnej, stworzone w ramach programu Galileo i EGNOS, są przewodnimi inicjatywami Unii. Systemami tymi zarządza Unia, a celem ich jest zagwarantowanie strategicznej niezależności i autonomii zarówno Unii, jak i państw członkowskich w szczególności w dziedzinie globalnej nawigacji i pozycjonowania.

Obecna zależność Europy od amerykańskiego systemu GPS od początku była głównym argumentem przemawiającym za realizacją projektu Galileo. W czasie pokoju i w normalnych warunkach zależność ta nie stanowi dużego problemu. Jednak w okresie kryzysu i w sytuacjach wyjątkowych niezbędne jest zapewnienie personelowi bezpieczeństwa i innym pracownikom niezawodnego systemu zarządzanego przez Europejczyków, który stanowi dodatkową wartość w odniesieniu do zarządzania kryzysowego w Unii i państwach członkowskich.

Poza politycznym, operacyjnym, przemysłowym i technologicznym wymiarem program Galileo posiada również potencjał w zakresie bezpieczeństwa i obrony. Główne korzyści i podstawowe przeznaczenie systemu Galileo w zakresie bezpieczeństwa dotyczą w szczególności pozycjonowania i nawigacji, usług poszukiwawczo-ratowniczych (SAR) oraz misji i operacji WPBiO. Sprawozdawca uważa, że we wniosku Komisji Europejskiej należy dogłębniej przeanalizować ostatnią z wymienionych kwestii i w związku z tym uznać, że powinien zostać uwzględniony aspekt podwójnego zastosowania tego potencjału.

Ponadto całkowity koszt programu Galileo oszacowano na około 20 mld EUR, z czego wykorzystano już dużą część. Dlatego też sprawozdawca radzi Unii Europejskiej i państwom członkowskim, aby wykorzystały wszystkie możliwości tego systemu. Wykorzystanie potencjału systemu w dziedzinie bezpieczeństwa nie powinno być obowiązkowe dla państw członkowskich, każde z nich powinno móc zdecydować o tym, czy ten system zastosuje lub nie. Niektóre z nich być może nie zdecydują się na jego zastosowanie, jednak wiele państw członkowskich wyraziło już zainteresowanie wykorzystaniem systemu w tej dziedzinie. Do obowiązków prawodawcy powinno należeć zapewnienie państwom członkowskim takiej możliwości i udzielanie im wskazówek w tej kwestii. Jeżeli jednak chodzi o Unię i jej



programy, sprawozdawca uważa, że pełne wykorzystanie możliwości i zdolności systemu Galileo powinno być obowiązkowe. Sprawozdawca opowiada się również za przejrzystością w tej kwestii, gdyż oczywiste jest, że europejskie systemy radionawigacji satelitarnej wykorzystywane będą przez europejskie siły bezpieczeństwa, w tym siły wojskowe.

Nadzór nad systemem Galileo powinny sprawować służby cywilne. Sprawozdawca uważa jednak, że należy rozwijać synergie cywilno-wojskowe oraz usprawniać koordynację między różnymi programami. Pozostaje ostatnie pytanie o to, jak najlepiej zarządzać systemem, aby zagwarantować niezależność w sytuacjach kryzysowych i nadzwyczajnych. W tym względzie należy zwrócić uwagę na doświadczenie i wiedzę, zdobyte np. przy okazji konfliktu libijskiego, odnośnie do przyszłych systemów radiowej nawigacji satelitarnej. Wspólne zarządzanie i nadzór przyniosą znaczne korzyści. W związku z tym należy rozważyć możliwość powiązania na poziomie eksperckim systemu radionawigacji satelitarnej z Europejską Służbą Działań Zewnętrznych, mając na uwadze rolę i zadania służby.

## POPRAWKI

Komisja Spraw Zagranicznych zwraca się do Komisji Przemysłu, Badań Naukowych i Energii, jako do komisji przedmiotowo właściwej, o naniesienie w swoim sprawozdaniu następujących poprawek:

### Poprawka 1

#### Wniosek dotyczący rozporządzenia Punkt 2 preambuły

*Tekst proponowany przez Komisję*

(2) Program Galileo ma na celu ustanowienie i eksploatację pierwszej infrastruktury radionawigacji satelitarnej i pozycjonowania satelitarne go przeznaczonej specjalnie do celów cywilnych. System stworzony w ramach programu Galileo **jest całkowicie niezależny** od już istniejących albo mogących dopiero powstać innych systemów.

*Poprawka*

(2) Program Galileo ma na celu ustanowienie i eksploatację pierwszej infrastruktury radionawigacji satelitarnej i pozycjonowania satelitarne go przeznaczonej specjalnie do celów cywilnych, **która może być wykorzystywana przez różne europejskie podmioty, państwa i agencje**. System stworzony w ramach programu Galileo **działa niezależnie** od już istniejących albo mogących dopiero powstać innych systemów **i w związku z tym przyczynia się do strategicznej autonomii Unii, co podkreśliły w 2007 r. Parlament Europejski i Rada**.

## **Poprawka 2**

### **Wniosek dotyczący rozporządzenia Punkt 3 a preambuły (nowy)**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

*(3a) Unia uznaje, że polityki kosmicznej z definicji nie można prowadzić bez udziału innych podmiotów liczących się w tej dziedzinie. Współpraca międzynarodowa stanowi zasadniczy element programu Galileo i Komisja – w ścisłej współpracy z Europejską Agencją Kosmiczną (ESA) i Europejską Służbą Działań Zewnętrznych (ESDZ) – powinna nadal prowadzić dialog na temat przestrzeni kosmicznej z partnerami strategicznymi oraz powstającymi mocarstwami kosmicznymi.*

## **Poprawka 3**

### **Wniosek dotyczący rozporządzenia Punkt 4 a preambuły (nowy)**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

*(4a) W konkluzjach w sprawie wspólnej polityki bezpieczeństwa i obrony z dnia 1 grudnia 2011 r. Rada podkreśliła rosnące zapotrzebowania na to, by Unia Europejska zwiększyła swój potencjał, spójność i strategiczną pozycję na arenie światowej, ponownie przypomniała o ciągłej potrzebie wszechstronnego podejścia unijnego oraz uwypukliła znaczenie wspólnej polityki bezpieczeństwa i obrony (WPBiO), która musi być poparta wystarczającymi i odpowiednimi zdolnościami – w zakresie zasobów ludzkich, aktywów i analitycznej pomocy wywiadowczej. Ponadto Rada z zadowoleniem przyjęła zobowiązania państw członkowskich dotyczące specyficznych, konkretnych projektów – pod patronatem Europejskiej Agencji Obrony (EAO) – w następujących*

*dziedzinach: wywiad, nadzór i rozpoznanie, w tym orientacja sytuacyjna w przestrzeni kosmicznej i wojskowa łączność satelitarna, a także stwierdziła, iż ma nadzieję, że projekty te nabiorą wkrótce realnych kształtów oraz że na podstawie istniejących inicjatyw zostaną opracowane inne projekty w zakresie łączenia zdolności wojskowych, takie jak: nadzór morski i łączność satelitarna.*

#### **Poprawka 4**

#### **Wniosek dotyczący rozporządzenia Punkt 4 b preambuły (nowy)**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

*(4b) W rezolucji przyjętej na 7. posiedzeniu Rady ds. Przestrzeni Kosmicznej w dniu 25 listopada 2010 r. zwrócono się do Komisji Europejskiej i Rady Europejskiej, którą wspiera EAO, by wraz z państwami członkowskimi i Europejską Agencją Kosmiczną (ESA) zbadały możliwości wsparcia obecnych i przyszłych potrzeb w zakresie zdolności do zarządzania kryzysowego poprzez zapewnienie opłacalnego dostępu do takiego potencjału kosmicznego i takich usług kosmicznych, które byłyby silne, bezpieczne i elastyczne (łącznie w sobie globalną łączność satelitarną, obserwacje Ziemi oraz określanie położenia i czasu), z pełnym wykorzystaniem w odpowiedni sposób synergii powstającej w związku z podwójnym zastosowaniem. W związku z tym z zadowoleniem przyjęła rosnące wsparcie, jakie misje i operacje UE otrzymują ze strony Centrum Satelitarnego Unii Europejskiej (EUSC) oraz zaleciła, by poczynić odpowiednie uzgodnienia mające na celu zwiększenie skuteczności usług, jakie EUSC świadczy na rzecz misji i operacji UE, oraz ułatwić dostęp do krajowych programów obrazowania satelitarnego. Ponadto Rada*

*uznała rosnące uzależnienie europejskiej gospodarki i polityki, w szczególności wspólnej polityki zagranicznej i bezpieczeństwa, od potencjału kosmicznego oraz decydujące znaczenie infrastruktur kosmicznych dla autonomii procesu decyzyjnego w Europie, a także potrzebę określenia i wprowadzenia odpowiednich środków mających na celu monitorowanie i ochronę tego potencjału, i to już od pierwszych etapów jego rozwoju.*

## **Poprawka 5**

### **Wniosek dotyczący rozporządzenia Punkt 5 preambuły**

*Tekst proponowany przez Komisję*

(5) W związku z tym, że programy znajdują się na zaawansowanym i prowadzącym do systemów w fazie eksploatacji etapie rozwoju, należy oprzeć je na szczegółowej podstawie prawnej, która może stanowić odpowiedź na ich potrzeby, w szczególności w zakresie zarządzania, i spełnić wymóg należytego zarządzania finansami.

*Poprawka*

(5) W związku z tym, że programy znajdują się na zaawansowanym i prowadzącym do systemów w fazie eksploatacji etapie rozwoju, należy oprzeć je na szczegółowej podstawie prawnej, która może stanowić odpowiedź na ich potrzeby, w szczególności w zakresie zarządzania, **współwłasności i użytkowania oraz bezpieczeństwa systemów**, i spełnić wymóg należytego zarządzania finansami.

## **Poprawka 6**

### **Wniosek dotyczący rozporządzenia Punkt 6 preambuły**

*Tekst proponowany przez Komisję*

(6) Systemy ustanowione w ramach europejskich programów radionawigacji satelitarnej stanowią infrastrukturę stworzone jako sieci transeuropejskie, których zastosowanie znacznie wykracza poza granice państw członkowskich. Ponadto usługi oferowane za

*Poprawka*

(6) Systemy ustanowione w ramach europejskich programów radionawigacji satelitarnej stanowią infrastrukturę stworzone jako sieci transeuropejskie, których zastosowanie znacznie wykracza poza granice państw członkowskich. Ponadto usługi oferowane za

pośrednictwem tych systemów przyczyniają się w szczególności do rozwoju sieci transeuropejskich w zakresie infrastruktury transportowej, telekomunikacyjnej i energetycznej.

pośrednictwem tych systemów przyczyniają się w szczególności do rozwoju sieci transeuropejskich w zakresie infrastruktury transportowej, telekomunikacyjnej i energetycznej. ***Unię i państwa członkowskie należy zachęcać do wykorzystywania tych usług w innych obszarach, takich jak policja, zarządzanie granicami, zarządzanie kryzysowe i obrona, pobudzając tym samym współpracę cywilno-wojskową.***

## Poprawka 7

### Wniosek dotyczący rozporządzenia Punkt 8 preambuły

*Tekst proponowany przez Komisję*

(8) Uwzględniając rosnące korzystanie z radionawigacji satelitarnej w wielu dziedzinach działalności, przerwa w świadczeniu usług może spowodować poważne szkody dla współczesnych społeczeństw. Ponadto w związku z ich strategicznym wymiarem systemy radionawigacji satelitarnej stanowią wrażliwe struktury, które mogą w szczególności stanowić przedmiot wykorzystania w złej wierze. Powyższe elementy mogą wpłynąć na bezpieczeństwo Unii i państw członkowskich. Należy zatem uwzględnić wymogi bezpieczeństwa podczas projektowania, wprowadzania i eksploatacji infrastruktur powstających w ramach programów Galileo i EGNOS.

*Poprawka*

(8) Uwzględniając rosnące korzystanie z radionawigacji satelitarnej w wielu dziedzinach działalności, przerwa w świadczeniu usług może spowodować poważne szkody dla współczesnych społeczeństw. ***Program Galileo i program EGNOS znacząco przyczyniają się do strategicznej niezależności i autonomii Unii.*** Ponadto w związku z ich strategicznym wymiarem systemy radionawigacji satelitarnej stanowią wrażliwe struktury, które mogą w szczególności stanowić przedmiot wykorzystania w złej wierze przez podmioty państwowe i niepaństwowe. Powyższe elementy mogą wpłynąć na bezpieczeństwo Unii, państw członkowskich i ich obywateli. Należy zatem uwzględnić wymogi bezpieczeństwa podczas projektowania, wprowadzania i eksploatacji infrastruktur powstających w ramach programów Galileo i EGNOS, zgodnie ze standardowymi praktykami i uzgodnionymi przez wszystkich operatorów systemu. ***Należy rozwijać potencjał na szczeblu państw członkowskich, a także w ramach wspólnej polityki bezpieczeństwa i obrony***

*(WPBiO), aby zapobiegać atakom mającym na celu fałszowanie protokołów sieciowych i/lub zakłócanie skierowanym przeciwko kodowanemu sygnałowi usługi regulowanej publicznie (PRS) oraz zapewniać bezpieczeństwo infrastruktury krytycznej. Komisja i Rada powinny zatem stworzyć techniczne warunki dotyczące bezpieczeństwa gwarantujące ograniczenie lub wyłączenie usługi otwartej na określonym obszarze geograficznym, aby istniała możliwość niedopuszczenia do wykorzystania jej w złym zamiarze.*

## Poprawka 8

### Wniosek dotyczący rozporządzenia Punkt 11 preambuły

*Tekst proponowany przez Komisję*

(11) W celu optymalizacji korzystania ze świadczonych usług systemu, sieci i usługi wynikające z programów Galileo i EGNOS powinny być zgodne i interoperacyjne między sobą oraz w miarę możliwości z innymi systemami radionawigacji satelitarnej i z konwencjonalnymi środkami radionawigacji.

*Poprawka*

(11) W celu optymalizacji korzystania ze świadczonych usług systemu, sieci i usługi wynikające z programów Galileo i EGNOS powinny być zgodne i interoperacyjne między sobą oraz w miarę możliwości z innymi systemami radionawigacji satelitarnej i z konwencjonalnymi środkami radionawigacji.

***Interoperacyjność powinna być zgodna z założeniem strategicznej niezależności systemów.***

## Poprawka 9

### Wniosek dotyczący rozporządzenia Punkt 12 preambuły

*Tekst proponowany przez Komisję*

(12) Ponieważ Unia zasadniczo zapewnia całość finansowania programów, należy przewidzieć, aby była ona właścicielem wszystkich rzeczowych aktywów trwałych i wartości niematerialnych stworzonych lub rozbudowanych w ramach programów.

*Poprawka*

(12) Ponieważ Unia zasadniczo zapewnia całość finansowania programów, należy przewidzieć, aby ***zarządzanie europejskim GNSS i jego funkcjonowanie pozostało pod kontrolą cywilną w Unii oraz aby*** była ona właścicielem wszystkich rzeczowych

Należy jednak dokonać odpowiednich ustaleń z obecnymi właścicielami, w szczególności w odniesieniu do istotnych części infrastruktury i ich bezpieczeństwa, aby w pełni przestrzegać wszelkich podstawowych praw związanych z własnością. W celu ułatwienia przyjęcia radionawigacji satelitarnej przez rynki należy zapewnić optymalne korzystanie przez osoby trzecie szczególnie z praw własności intelektualnej wynikających z programów i należących do Unii, w szczególności w dziedzinie społeczno-gospodarczej.

aktywów trwałych i wartości niematerialnych stworzonych lub rozbudowanych w ramach programów. Należy jednak dokonać odpowiednich ustaleń z obecnymi właścicielami, w szczególności w odniesieniu do istotnych części infrastruktury i ich bezpieczeństwa, aby w pełni przestrzegać wszelkich podstawowych praw związanych z własnością. W celu ułatwienia przyjęcia radionawigacji satelitarnej przez rynki należy zapewnić optymalne korzystanie przez osoby trzecie szczególnie z praw własności intelektualnej wynikających z programów i należących do Unii, w szczególności w dziedzinie społeczno-gospodarczej.

## **Poprawka 10**

### **Wniosek dotyczący rozporządzenia Punkt 12 a preambuły (nowy)**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

*(12a) Galileo jest pierwszym w całości cywilnym systemem pozycjonowania. Jednak niektóre usługi Galileo, w szczególności PRS, mają podwójne zastosowanie i mogą być również wykorzystywane w zastosowaniach do celów bezpieczeństwa i obronności w państwach członkowskich i podczas misji wspierających w ramach WPBiO, w tym operacji zarządzania kryzysowego i działań humanitarnych. Galileo nabierze kluczowego znaczenia w przypadku wdrożenia klauzul solidarności i wzajemnej pomocy przewidzianych, odpowiednio, w art. 222 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej i w art. 42 ust. 7 Traktatu o Unii Europejskiej.*

## **Poprawka 11**

## **Wniosek dotyczący rozporządzenia Punkt 13 preambuły**

*Tekst proponowany przez Komisję*

(13) Fazy rozmieszczania i eksploatacji programu Galileo i faza eksploatacji programu EGNOS powinny zasadniczo być całkowicie finansowane przez Unię. Zgodnie z rozporządzeniem (WE, Euratom) nr 1605/2002 z dnia 25 czerwca 2002 r. w sprawie rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich, państwa członkowskie powinny mieć jednak możliwość przeznaczenia na programy dodatkowych funduszy lub wkładu w naturze, w oparciu o właściwe porozumienia, w celu sfinansowania dodatkowych elementów, o których realizację wnioskuje, np. w zakresie architektury systemów lub pewnych dodatkowych potrzeb związanych z bezpieczeństwem. Państwa trzecie i organizacje międzynarodowe również powinny mieć możliwość wniesienia wkładu w te programy.

*Poprawka*

(13) Fazy rozmieszczania i eksploatacji programu Galileo i faza eksploatacji programu EGNOS powinny zasadniczo być całkowicie finansowane przez Unię. Zgodnie z rozporządzeniem **Rady** (WE, Euratom) nr 1605/2002 z dnia 25 czerwca 2002 r. w sprawie rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich, państwa członkowskie powinny mieć jednak możliwość przeznaczenia na programy dodatkowych funduszy lub wkładu w naturze, w oparciu o właściwe porozumienia, w celu sfinansowania dodatkowych elementów, o których realizację wnioskuje, np. w zakresie architektury systemów lub pewnych dodatkowych potrzeb związanych z bezpieczeństwem. Państwa trzecie i organizacje międzynarodowe również powinny mieć możliwość wniesienia wkładu w te programy **w zakresie, w jakim nie wpłynie to na niezależność globalnego systemu radionawigacji satelitarnej Unii.**

## **Poprawka 12**

### **Wniosek dotyczący rozporządzenia Punkt 17 preambuły**

*Tekst proponowany przez Komisję*

(17) Należy podkreślić, że koszty inwestycji oraz koszty eksploatacji systemów szacowane na lata 2014-2020 nie uwzględniają nieprzewidzianych zobowiązań finansowych, które Unia może być zobowiązana ponieść, w szczególności zobowiązań związanych z systemem odpowiedzialności pozaumownej wynikającej z publicznego charakteru własności systemów, w szczególności w

*Poprawka*

(17) Należy podkreślić, że koszty inwestycji oraz koszty eksploatacji systemów szacowane na lata 2014-2020 nie uwzględniają nieprzewidzianych zobowiązań finansowych, które Unia może być zobowiązana ponieść, w szczególności zobowiązań związanych z systemem odpowiedzialności pozaumownej wynikającej z publicznego charakteru własności systemów, w szczególności w



odniesieniu do przypadków siły wyższej i katastrof. Zobowiązania te są przedmiotem szczegółowej analizy przeprowadzonej przez Komisję.

odniesieniu do przypadków siły wyższej i katastrof. Zobowiązania te są przedmiotem szczegółowej analizy przeprowadzonej przez Komisję **i zostaną przedstawione Radzie i Parlamentowi Europejskiemu.**

### Poprawka 13

#### Wniosek dotyczący rozporządzenia Punkt 25 preambuły

*Tekst proponowany przez Komisję*

(25) Odpowiedzialność za przebieg programów obejmuje w szczególności odpowiedzialność za bezpieczeństwo tych programów, systemów i ich eksploatacji. Z wyjątkiem przypadków zastosowania wspólnego działania 2004/552/WPZiB z dnia 12 lipca 2004 r. w sprawie aspektów działania europejskiego systemu radionawigacji satelitarnej mających wpływ na bezpieczeństwo Unii Europejskiej, które, **w miarę potrzeby, będzie mogło** zostać dostosowane do ewolucji programów, zarządzania nimi i do traktatu lizbońskiego, odpowiedzialność za bezpieczeństwo ponosi Komisja, nawet jeżeli niektóre zadania w zakresie bezpieczeństwa są powierzane Agencji Europejskiego GNSS. Do Komisji należy w szczególności wdrażanie mechanizmów odpowiednich do zapewnienia właściwej koordynacji między różnymi podmiotami odpowiedzialnymi za bezpieczeństwo.

*Poprawka*

(25) Odpowiedzialność za przebieg programów obejmuje w szczególności odpowiedzialność za bezpieczeństwo tych programów, systemów i ich eksploatacji. Z wyjątkiem przypadków zastosowania wspólnego działania 2004/552/WPZiB z dnia 12 lipca 2004 r. w sprawie aspektów działania europejskiego systemu radionawigacji satelitarnej mających wpływ na bezpieczeństwo Unii Europejskiej, które **siłą rzeczy musi** zostać dostosowane do ewolucji programów, zarządzania nimi i do traktatu lizbońskiego, odpowiedzialność za bezpieczeństwo ponosi Komisja, nawet jeżeli niektóre zadania w zakresie bezpieczeństwa są powierzane Agencji Europejskiego GNSS. Do Komisji należy w szczególności wdrażanie mechanizmów odpowiednich do zapewnienia właściwej koordynacji między różnymi podmiotami odpowiedzialnymi za bezpieczeństwo **pod zwierzchnictwem Wysokiego Przedstawiciela Unii do Spraw Zagranicznych i Polityki Bezpieczeństwa.**

### Poprawka 14

#### Wniosek dotyczący rozporządzenia Punkt 25 a preambuły (nowy)

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

***(25a) Kwestią najwyższej wagi jest dokonanie przeglądu wspólnego działania 2004/552/WPZiB<sup>1</sup>, ponieważ nie uwzględnia ono wejścia w życie Traktatu z Lizbony, a szczególnie powołania Wysokiego Przedstawiciela Unii do Spraw Zagranicznych i Polityki Bezpieczeństwa oraz ustanowienia Europejskiej Służby Działań Zewnętrznych (ESDZ). Wspólne działanie 2004/552/WPZiB określa wyjątkowe i pilne przypadki zagrożenia Unii lub jednego z państw członkowskich wynikające z funkcjonowania lub użytkowania systemu lub w przypadku zagrożenia funkcjonowania systemu, szczególnie w wyniku kryzysu międzynarodowego. Występuje potrzeba sprecyzowania roli Wysokiego Przedstawiciela Unii do Spraw Zagranicznych i Polityki Bezpieczeństwa w przypadku zastosowania trybu pilnego na podstawie art. 3 i 4 wspólnego działania 2004/552/WPZiB dotyczących zasad, procedur i środków, jakie należy podjąć w przypadku zagrożenia bezpieczeństwa Unii lub jednego z państw członkowskich, zwłaszcza gdy doszło do utraty odbiorników PRS, ich niewłaściwego użycia lub narażenia na szwank. Zmiana wspólnego działania 2004/552/WPZiB powinna również uwzględnić wiedzę fachową ESDZ w zakresie wczesnego ostrzegania, orientacji sytuacyjnej, bezpieczeństwa i obronności.***

## **Poprawka 15**

### **Wniosek dotyczący rozporządzenia Punkt 28 a preambuły (nowy)**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

***(28a) Wywóz poza Unię sprzętu lub technologii podwójnego zastosowania i***

*oprogramowania, które związane są z zastosowaniem PRS i mają związek z rozwojem i produkcją na potrzeby PRS, niezależnie od tego, czy taki sprzęt, oprogramowanie lub taka technologia znajdują się w wykazie w załączniku I do rozporządzenia Rady (WE) nr 428/2009 z dnia 5 maja 2009 r. ustanawiającego wspólnotowy system kontroli wywozu, transferu, pośrednictwa i tranzytu w odniesieniu do produktów podwójnego zastosowania<sup>1</sup>, powinien zostać ograniczony do tych państw trzecich, które zostały odpowiednio upoważnione do dostępu do PRS na podstawie umowy międzynarodowej zawartej z Unią. Unijny wykaz produktów kontrolowanych opiera się na wykazach kontroli przyjętych w ramach międzynarodowych systemów kontroli wywozu, takich jak porozumienie z Wassenaar, Grupa Australijska i Reżim Kontrolny Technologii Rakietowych (MTCR).*

---

<sup>1</sup> Dz.U. L 134 z 29.5.2009, s. 1.

## **Poprawka 16**

### **Wniosek dotyczący rozporządzenia Punkt 30 a preambuły (nowy)**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

*(30a) Usługi oferowane w ramach usługi publicznej o regulowanym dostępie (PRS) mogą odgrywać ważną rolę w przypadku różnych systemów uzbrojenia, zwłaszcza dotyczących radionawigacji i naprowadzania. Dlatego ważne jest, aby Komisja, Rada, Europejska Służba Działań Zewnętrznych (ESDZ) i państwa członkowskie działały na podstawie układu o przestrzeni kosmicznej z 1967 r. oraz aby państwa członkowskie i ESDZ wielokrotnie wysiłki związane z możliwym przeglądem międzynarodowych*

*ram prawnych lub ewentualnie z nowym układem lub kodeksem, który uwzględniłby postęp technologiczny dokonany od lat sześćdziesiątych XX w. i skutecznie zapobiegałby wyścigowi zbrojeń w przestrzeni kosmicznej. Ponadto Unia powinna wzmocnić ramy prawne stworzone na mocy układu o przestrzeni kosmicznej, aby zabezpieczyć pokojowe i bezpieczne funkcjonowanie infrastruktury kosmicznej. Z tego względu Unia powinna wzmocnić swój potencjał, aby osiągnąć wraz ze swoimi partnerami orientację sytuacyjną w przestrzeni kosmicznej w ramach wielostronnego systemu obserwacji przestrzeni kosmicznej.*

## **Poprawka 17**

### **Wniosek dotyczący rozporządzenia Punkt 31 preambuły**

*Tekst proponowany przez Komisję*

(31) Uwzględniając globalne przeznaczenie systemów, istotne jest, aby Unia mogła zawierać porozumienia z państwami trzecimi i z organizacjami międzynarodowymi w ramach programów zgodnie z art. 218 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej, w szczególności w celu zapewnienia ich właściwego przebiegu, optymalizacji usług świadczonych na rzecz obywateli Unii, zaspokojenia potrzeb państw trzecich i organizacji międzynarodowych. W odpowiednim przypadku wskazane byłoby również dostosowanie istniejących umów do zmian programów. W toku przygotowywania i zawierania umów Komisja może skorzystać z pomocy Europejskiej Służby Działań Zewnętrznych, Europejskiej Agencji Kosmicznej i Agencji Europejskiego GNSS w granicach zadań, jakie zostały im wyznaczone w ramach niniejszego

*Poprawka*

(31) Uwzględniając globalne przeznaczenie systemów, istotne jest, aby Unia mogła zawierać porozumienia z państwami trzecimi i z organizacjami międzynarodowymi w ramach programów zgodnie z art. 218 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej, w szczególności w celu zapewnienia ich właściwego przebiegu, optymalizacji usług świadczonych na rzecz obywateli Unii, **zapewnienia pełnego bezpieczeństwa systemu, uregulowania systemu dochodów**, zaspokojenia potrzeb państw trzecich i organizacji międzynarodowych. W odpowiednim przypadku wskazane byłoby również dostosowanie istniejących umów do zmian programów. W toku przygotowywania i zawierania umów Komisja może skorzystać z pomocy Europejskiej Służby Działań Zewnętrznych, Europejskiej Agencji Kosmicznej i Agencji Europejskiego GNSS w granicach zadań, jakie zostały im

rozporządzenia.

wyznaczone w ramach niniejszego rozporządzenia, z *należyтым* uwzględnieniem praw Parlamentu Europejskiego wynikających z art. 218. Umowy te powinny w szczególności być zgodne z interesami Unii i państw członkowskich w zakresie polityki bezpieczeństwa i obrony. Powinna również brać pod uwagę *sensytywny i strategiczny charakter niektórych usług oferowanych przez system, np. PRS, i tym samym zapewniać całkowitą zgodność z kryteriami i wytycznymi zawartymi we wspólnym stanowisku Rady 2008/944/WPZiB określającym wspólne zasady kontroli wywozu technologii wojskowych i sprzętu wojskowego oraz z rozporządzeniem Rady (WE) nr 428/2009 z dnia 5 maja 2009 r. ustanawiającym wspólnotowy system kontroli wywozu, transferu, pośrednictwa i tranzytu w odniesieniu do produktów podwójnego zastosowania.*

## Poprawka 18

### Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 1 – ustęp 4 – litera d)

*Tekst proponowany przez Komisję*

d) oferowania „usługi publicznej o regulowanym dostępie” (zwanej „Public Regulated Service” lub PRS) zarezerwowanej jedynie dla użytkowników upoważnionych przez władze publiczne, przeznaczonej do *szczególnych* zastosowań, które wymagają wysokiego poziomu ciągłości usług; usługa publiczna o regulowanym dostępie korzysta z silnych, zakodowanych sygnałów;

*Poprawka*

d) oferowania „usługi publicznej o regulowanym dostępie” (zwanej „Public Regulated Service” lub PRS) zarezerwowanej jedynie dla użytkowników upoważnionych przez władze publiczne, przeznaczonej *w szczególności* do zastosowań *zawierających sensytywne treści lub mających znaczenie strategiczne*, które wymagają wysokiego poziomu ciągłości usług; usługa publiczna o regulowanym dostępie korzysta z silnych, zakodowanych sygnałów;

## Poprawka 19

### Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 14 – ustęp 1

*Tekst proponowany przez Komisję*

1. Systemy i ich funkcjonowanie są bezpieczne.

*Poprawka*

1. Systemy i ich funkcjonowanie są bezpieczne **z uwagi na ich skutki dla interesów Unii i państw członkowskich w zakresie polityki bezpieczeństwa i obrony.**

## Poprawka 20

### Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 15 – ustęp 1 – litera a) – podpunkt (ii)

*Tekst proponowany przez Komisję*

(ii) działanie centrum monitorowania bezpieczeństwa systemu Galileo zgodnie z normami i wymogami przewidzianymi w art. 14 ust. 3 oraz instrukcjami zawartymi we wspólnym działaniu 2004/552/WPZiB, o którym mowa w art. 17;

*Poprawka*

(ii) działanie centrum monitorowania bezpieczeństwa systemu Galileo zgodnie z normami i wymogami przewidzianymi w art. 14 ust. 3 oraz instrukcjami zawartymi we wspólnym działaniu 2004/552/WPZiB, o którym mowa w art. 17, **poddanym obecnie przeglądowi;**

## Poprawka 21

### Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 16 a (nowy)

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

#### **Artykuł 16a**

#### ***Rola Parlamentu Europejskiego***

***Z uwagi na uprawnienia do kontroli budżetowej i prace tematyczne Parlament Europejski za pośrednictwem właściwych komisji sprawuje nadzór nad stworzeniem, wdrożeniem i funkcjonowaniem systemu oraz jest regularnie informowany o programie przez właściwe organy.***

## Poprawka 22

### Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 18 a (nowy)

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

#### *Artykuł 18a*

#### *Użytkowanie do celów bezpieczeństwa i obronności*

- 1. Agencje eksploatacyjne wcielają w życie specjalne przepisy określające korzystanie z systemów przez państwa członkowskie oraz Unię do celów bezpieczeństwa i obronności, dotyczące technologii, systemów naprowadzania, a także wykorzystania podczas operacji i misji, w celu zapewnienia bezpieczeństwa tego rodzaju wykorzystania.*
- 2. Komisja wciela w życie wiążące środki bezpieczeństwa dotyczące integralności systemu w przypadku, gdy używają go podmioty odpowiedzialne za bezpieczeństwo, zgodnie z obowiązującym prawem Unii.*

## Poprawka 23

### Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 27 – ustęp 1

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

1. Państwa członkowskie wstrzymują się od stosowania środków mogących zakłócić prawidłowy przebieg programów, w szczególności jeżeli chodzi o prawa własności intelektualnej oraz jeżeli chodzi o ciągłość funkcjonowania elementów infrastruktury.

1. Państwa członkowskie wstrzymują się od stosowania środków mogących zakłócić prawidłowy przebieg programów, w szczególności jeżeli chodzi o prawa własności intelektualnej oraz jeżeli chodzi o ciągłość funkcjonowania elementów infrastruktury,  **bądź zaszkodzić interesom Unii lub państw członkowskich w zakresie polityki bezpieczeństwa i obrony.**

## Poprawka 24

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**  
**Artykuł 27 – ustęp 2 a (nowy)**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

***(2a) W celu zagwarantowania Unii Europejskiej strategicznej autonomii państwa członkowskie podejmują wszelkie niezbędne działania, tak aby podmioty cywilne i wojskowe w strukturach bezpieczeństwa wewnętrznego i zewnętrznego w perspektywie długoterminowej były w stanie w pełni korzystać z usług programu Galileo o charakterze publiczno-państwowym i kluczowym z punktu widzenia bezpieczeństwa.***

**Poprawka 25**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**  
**Artykuł 27 – ustęp 2 b (nowy)**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

***(2b) Państwa członkowskie podejmują wszystkie niezbędne środki do zapewnienia ochrony infrastruktury kosmicznej Unii. W szczególności państwa członkowskie popierają ramy prawne dotyczące przestrzeni kosmicznej i przestrzegają zasad unijnego kodeksu postępowania dotyczącego działań w przestrzeni kosmicznej, w tym zakazu szkodliwego ingerowania w obiekty kosmiczne, zakazu prowadzenia działalności powodującej powstawanie groźnych odpadów kosmicznych, przestrzegania wytycznych ONZ dotyczących ograniczania odpadów kosmicznych oraz tworzenia środków na rzecz przejrzystości i budowy bezpieczeństwa w przestrzeni kosmicznej.***



## Poprawka 26

### Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 28

*Tekst proponowany przez Komisję*

W ramach programów Unia może zawierać umowy z państwami trzecimi i z organizacjami międzynarodowymi, w szczególności umowy o współpracy, zgodnie z procedurą przewidzianą w art. 218 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej.

*Poprawka*

W ramach programów Unia może zawierać umowy z państwami trzecimi i z organizacjami międzynarodowymi, w szczególności umowy o współpracy, zgodnie z procedurą przewidzianą w art. 218 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej. ***Jakakolwiek współpraca z państwami trzecimi uwzględnia strategiczny charakter programów, jest zgodna z interesami Unii i państw członkowskich w zakresie polityki bezpieczeństwa i obrony oraz przebiega z poszanowaniem zasady wzajemności. Z Parlamentem Europejskim przeprowadza się konsultacje lub w stosownych przypadkach udziela on zgody.***

## Poprawka 27

### Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 28 – ustęp 1 a (nowy)

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

***W toku negocjowania umów z państwami trzecimi lub zawierania umów z państwami trzecimi Unia zapewnia całkowitą zgodność z kryteriami i wytycznymi zawartymi we wspólnym stanowisku Rady 2008/944/WPZiB określającym wspólne zasady kontroli wywozu technologii wojskowych i sprzętu wojskowego<sup>1</sup> oraz z rozporządzeniem Rady (WE) nr 428/2009 z dnia 5 maja 2009 r. ustanawiającym wspólnotowy system kontroli wywozu, transferu, pośrednictwa i tranzytu w odniesieniu do produktów podwójnego zastosowania<sup>2</sup>.***

*Unia popiera ramy prawne stworzone na mocy układu o przestrzeni kosmicznej, aby zabezpieczyć pokojowe i bezpieczne funkcjonowanie infrastruktury kosmicznej. Z tego względu Unia wzmacnia swój potencjał, aby osiągnąć wraz ze swoimi partnerami orientację sytuacyjną w przestrzeni kosmicznej w ramach wielostronnego systemu obserwacji przestrzeni kosmicznej.*

---

<sup>1</sup> Dz.U. L 335 z 13.12.2008, s. 99.

<sup>2</sup> Dz.U. L 134 z 29.5.2009, s. 1.

## **Poprawka 28**

### **Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 29 – ustęp 2 a (nowy)**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

*Udzielanie jakiegokolwiek wsparcia technicznego odbywa się z poszanowaniem interesów Unii i państw członkowskich w zakresie polityki bezpieczeństwa i obrony.*

## **Poprawka 29**

### **Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 33 – ustęp 1 – akapit pierwszy**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

1. Komisja przedstawia Parlamentowi Europejskiemu i Radzie, najpóźniej dnia 30 czerwca 2018 r., sprawozdanie z oceny w celu podjęcia decyzji w sprawie przedłużenia obowiązywania, zmiany lub zawieszenia środków podjętych na podstawie niniejszego rozporządzenia, dotyczące:

1. Komisja przedstawia Parlamentowi Europejskiemu i Radzie, najpóźniej dnia 30 czerwca **2015 r., śródkresowe sprawozdanie z oceny i, najpóźniej dnia 30 czerwca** 2018 r., sprawozdanie z oceny w celu podjęcia decyzji w sprawie przedłużenia obowiązywania, zmiany lub zawieszenia środków podjętych na podstawie niniejszego rozporządzenia, dotyczące:

## Poprawka 30

### Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 35 – ustęp 4

*Tekst proponowany przez Komisję*

4. Przedstawiciele Agencji Europejskiego GNSS i Europejskiej Agencji Kosmicznej mogą uczestniczyć w pracach komitetu jako obserwatorzy na warunkach określonych w jego regulaminie wewnętrznym.

*Poprawka*

4. Przedstawiciele Agencji Europejskiego GNSS i Europejskiej Agencji Kosmicznej mogą uczestniczyć w pracach komitetu jako obserwatorzy na warunkach określonych w jego regulaminie wewnętrznym. ***W razie konieczności przedstawiciele Europejskiej Służby Działań Zewnętrznych, Europejskiej Agencji Obrony, Parlamentu Europejskiego oraz eksperci krajowi ds. bezpieczeństwa i obrony mogą również uczestniczyć jako obserwatorzy w pracach komitetu.***

## Poprawka 31

### Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 35 – ustęp 5 a (nowy)

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

***5a. Komisja dostarcza w odpowiednim czasie komitetowi, o którym mowa w ust. 1, wszelkich istotnych informacji na temat programów.***

## PROCEDURA

<b>Tytuł</b>	Realizacja i eksploatacja europejskich systemów radionawigacji satelitarnej		
<b>Odsyłacze</b>	COM(2011)0814 – C7-0464/2011 – 2011/0392(COD)		
<b>Komisja przedmiotowo właściwa</b> Data ogłoszenia na posiedzeniu	ITRE 15.12.2011		
<b>Opinia wydana przez</b> Data ogłoszenia na posiedzeniu	AFET 15.12.2011		
<b>Sprawozdawca(czyni) komisji opiniodawczej</b> Data powołania	Sampo Terho 6.3.2012		
<b>Rozpatrzenie w komisji</b>	25.4.2012	29.5.2012	20.6.2012
<b>Data przyjęcia</b>	5.7.2012		
<b>Wynik głosowania końcowego</b>	+: 47	–: 4	0: 3
<b>Posłowie obecni podczas głosowania końcowego</b>	Pino Arlacchi, Elmar Brok, Jerzy Buzek, Tarja Cronberg, Arnaud Danjean, Michael Gahler, Marietta Giannakou, Andrzej Grzyb, Anna Ibrisagic, Liisa Jaakonsaari, Anneli Jäätteenmäki, Jelko Kacin, Ioannis Kasoulides, Evgeni Kirilov, Maria Eleni Koppa, Andrey Kovatchev, Paweł Robert Kowal, Eduard Kukan, Vytautas Landsbergis, Ryszard Antoni Legutko, Krzysztof Lisek, Sabine Lösing, Ulrike Lunacek, Mario Mauro, Francisco José Millán Mon, Alexander Mirsky, Annemie Neyts-Uyttebroeck, Norica Nicolai, Ria Oomen-Ruijten, Pier Antonio Panzeri, Alojz Peterle, Bernd Posselt, Hans-Gert Pöttering, Libor Rouček, Tokia Saïfi, Nikolaos Salavrakos, Werner Schulz, Marek Siwiec, Geoffrey Van Orden, Kristian Vigenin, Sir Graham Watson, Boris Zala		
<b>Zastępca(y) obecny(i) podczas głosowania końcowego</b>	Charalampos Angourakis, Jean-Jacob Bicep, Véronique De Keyser, Andrew Duff, Tanja Fajon, Carmen Romero López, Helmut Scholz, Indrek Tarand, Dominique Vlasto, Joachim Zeller		
<b>Zastępca(y) (art. 187 ust. 2) obecny(i) podczas głosowania końcowego</b>	Catherine Bearder, Petru Constantin Luhan		

6.6.2012

## **OPINIA KOMISJI BUDŻETOWEJ**

dla Komisji Przemysłu, Badań Naukowych i Energii

w sprawie wniosku dotyczącego rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie realizacji i eksploatacji europejskich systemów radionawigacji satelitarnej (COM(2011)0814 – C7-0464/2011 – 2011/0392(COD))

Sprawozdawczyni komisji opiniodawczej: Maria Da Graça Carvalho

### **ZWIĘZŁE UZASADNIENIE**

UE jest odpowiedzialna za utworzenie europejskiego globalnego systemu nawigacji satelitarnej (GNSS) oraz jest właścicielką systemu Galileo i europejskiego systemu wspomagania satelitarnego (EGNOS). Parlament Europejski i Rada wielokrotnie potwierdzały kwestię własności i odpowiedzialności UE za program Galileo i EGNOS. Co więcej, programy Galileo i EGNOS uznano za sztandarowe projekty UE, które stanowią integralną część strategii Europa 2020. Wobec powyższego sprawozdawczyni w pełni popiera wniosek Komisji w sprawie dalszego finansowania tych programów w wieloletnich ramach finansowych na lata 2014–2020.

We wniosku dotyczącym rozporządzenia Rady ustanawiającego wieloletnie ramy finansowe na lata 2014–2020 Komisja z myślą o tych programach uwzględniła maksymalną kwotę 7 mld EUR w środkach na zobowiązania po cenach z 2011 r. (ok. 7,9 mld EUR po obecnych cenach). Podkreśliła również, że z budżetu UE nie zostaną udostępnione żadne dodatkowe środki. W przypadku przekroczenia planowanych kosztów konieczne byłoby dostosowanie programów do dostępnych środków lub wprowadzenie zmian do rozporządzenia w sprawie wieloletnich ram finansowych na mocy jednomyślnej decyzji Rady i za zgodą Parlamentu Europejskiego. Kwota ta jest więc wyraźnie wyodrębniona w budżecie UE i do omawianych programów nie będzie miała zastosowania zasada elastyczności w ramach działań.

Należy pamiętać, że pod koniec 2007 r., po długich i żmudnych negocjacjach między Parlamentem Europejskim a Radą, wieloletnie ramy finansowe na lata 2007–2013 zwiększono o kwotę 1,3 mld EUR (po obecnych cenach) z przeznaczeniem na program Galileo. Zmianę tę uznano za konieczną z powodu znacznego przekroczenia budżetu programu, które należało częściowo zrekompensować w wyniku przeglądu wieloletnich ram finansowych.

Aby w przyszłości zminimalizować możliwość przekroczenia zaplanowanego budżetu,

obecny wniosek Komisji w puli środków finansowych tych programów przewiduje kwotę 1 005 mln EUR (po obecnych cenach) na pokrycie ewentualnego ryzyka związanego z uruchomieniem i eksploatacją. Sprawozdawczyni zwraca również uwagę na przekonanie Komisji, że faza uruchomienia i eksploatacji, w której znajduje się teraz program Galileo, z definicji kryje w sobie mniejsze ryzyko przekroczenia budżetu, niż miało to miejsce w fazie rozwojowej. Sprawozdawczyni uważa jednak, że w przypadku dodatkowych nieprzewidzianych zobowiązań finansowych oraz w celu potwierdzenia przynależności tych programów do UE ewentualne dodatkowe koszty należy pokryć z marginesu wynikającego z różnicy między pułapami wieloletnich ram finansowych a pułapem zasobów własnych.

Sprawozdawczyni proponuje kilka dodatkowych zmian we wniosku Komisji, sygnalizując zwłaszcza potrzebę szybkiego informowania władzy budżetowej (a nie jedynie komitetu, w którym zasiadają przedstawiciele państw członkowskich) na kilku etapach wdrażania tego rozporządzenia, aby mogła ona w pełni korzystać ze swoich prerogatyw w zakresie kontroli budżetowej i planowania. W związku z tym szczególnie nacisk kładzie się na potrzebę informowania Parlamentu Europejskiego i Rady przez Komisję z odpowiednim wyprzedzeniem, gdyby pojawiły się nieprzewidziane zagrożenia mogące spowodować istotne zmiany dotyczące kosztów lub harmonogramu programu. Sprawozdawczyni przedstawia minimalny zestaw elementów, które powinny znaleźć się w przekazywanym Parlamentowi Europejskiemu i Radzie sprawozdaniu rocznym Komisji na temat realizacji programów i które obejmują m.in. aktualizację oceny i kontroli ryzyka, a także ocenę ewentualnego wpływu tego ryzyka na koszty i terminy realizacji.

## POPRAWKI

Komisja Budżetowa zwraca się do Komisji Przemysłu, Badań Naukowych i Energii, jako do komisji przedmiotowo właściwej, o naniesienie w swoim sprawozdaniu następujących poprawek:

### Poprawka 1

#### Projekt rezolucji legislacyjnej Ustęp 1 a (nowy)

*Projekt rezolucji legislacyjnej*

*Poprawka*

***1a. Zwraca uwagę, że określona we wniosku pula środków finansowych stanowi dla władzy ustawodawczej jedynie wskazówkę i nie może zostać uznana za ostateczną do momentu osiągnięcia porozumienia w sprawie wniosku dotyczącego rozporządzenia określającego wieloletnie ramy finansowe na lata 2014-2020.***

## Uzasadnienie

*Dalsze prace w oparciu o konkretną strategię polityczną lub konkretne zagadnienia nie powinny przysłaniać całości kontekstu, jakim muszą pozostać negocjacje w sprawie globalnych wieloletnich ram finansowych, w których żadnego elementu nie można uznać za uzgodniony, dopóki nie zostanie uzgodniona całość. Po uzgodnieniu rozporządzenia w sprawie wieloletnich ram finansowych Parlament i Rada będą szukać porozumienia w sprawie poszczególnych przekazanych Parlamentowi i Radzie wniosków ustawodawczych, w tym również przeznaczonych na nie środków finansowych, oraz dążyć do ich ostatecznego przyjęcia.*

### Poprawka 2

#### Projekt rezolucji legislacyjnej Ustęp 1 b (nowy)

*Projekt rezolucji legislacyjnej*

*Poprawka*

*Ib. przypomina o swojej rezolucji z dnia 8 czerwca 2011 r. pt. „Inwestowanie w przyszłość: nowe wieloletnie ramy finansowe na rzecz Europy konkurencyjnej, zrównoważonej i sprzyjającej integracji społecznej”<sup>1</sup>; powtarza, że w następnych wieloletnich ramach finansowych należy przewidzieć wystarczające dodatkowe środki finansowe, aby umożliwić Unii realizację aktualnych priorytetów politycznych oraz nowych zadań przewidzianych w traktacie lizbońskim, jak również reakcję na nieprzewidziane wydarzenia; wzywa Radę – jeżeli nie zgadza się ona z tym podejściem – do jasnego wskazania priorytetów politycznych i projektów, z których można zupełnie zrezygnować, pomimo ich potwierdzonej europejskiej wartości dodanej;*

---

<sup>1</sup> *Teksty przyjęte, P7\_TA(2011)0266.*

### Poprawka 3

#### Wniosek dotyczący rozporządzenia Punkt 4 a preambuły (nowy)

*(4a) Ze względu na znaczenie tych programów, ich europejski wymiar i ich nieodłączną europejską wartość dodaną powinny one otrzymywać odpowiednie środki finansowe.*

#### Poprawka 4

##### Wniosek dotyczący rozporządzenia Punkt 13 preambuły

Tekst proponowany przez Komisję

(13) Fazy rozmieszczania i eksploatacji programu Galileo i faza eksploatacji programu EGNOS powinny zasadniczo być całkowicie finansowane przez Unię. Zgodnie z rozporządzeniem (WE, Euratom) nr 1605/2002 z dnia 25 czerwca 2002 r. w sprawie **rozporządzenia finansowego mającego** zastosowanie do budżetu **ogólnego Wspólnot Europejskich**, państwa członkowskie powinny **mieć** jednak **możliwość przeznaczenia** na programy **dodatkowych funduszy lub wkładu** w naturze, w oparciu o właściwe porozumienia, w celu sfinansowania dodatkowych elementów, o których realizację wnioskuje, np. w zakresie architektury systemów lub **pewnych dodatkowych** potrzeb związanych z bezpieczeństwem. Państwa trzecie i organizacje międzynarodowe również powinny mieć możliwość wniesienia wkładu w te programy.

Poprawka

(13) Fazy rozmieszczania i eksploatacji programu Galileo i faza eksploatacji programu EGNOS powinny zasadniczo być całkowicie finansowane przez Unię. Zgodnie z rozporządzeniem **Parlamentu Europejskiego i Rady (UE)** nr XXX/2012 z dnia ... 2012 r. w sprawie **[reguł finansowych mających]** zastosowanie do budżetu **rocznego Unii]** państwa członkowskie powinny jednak **być w stanie zapewnić dodatkowe fundusze** na programy **lub wkład** w naturze w oparciu o właściwe porozumienia w celu sfinansowania dodatkowych elementów **programów**, o których realizację wnioskuje, np. w zakresie architektury systemów lub **szczególnych** potrzeb związanych z bezpieczeństwem. Państwa trzecie i organizacje międzynarodowe również powinny mieć możliwość wniesienia wkładu w te programy **zgodnie z zasadą obopólnego interesu.**

#### Uzasadnienie

*Dostosowanie do nowego rozporządzenia finansowego.*



## Poprawka 5

### Wniosek dotyczący rozporządzenia Punkt 14 preambuły

*Tekst proponowany przez Komisję*

(14) W celu zagwarantowania dalszej realizacji programów niezbędne jest stworzenie odpowiednich ram finansowych pozwalających Unii na kontynuację finansowania tych programów. Należy także określić kwotę wymaganą w okresie od dnia 1 stycznia 2014 r. do dnia 31 grudnia 2020 r. w celu finansowania ukończenia fazy rozmieszczania Galileo oraz eksploatacji systemów.

*Poprawka*

(14) ***Ze względu na długie cykle wdrożeniowe oraz wysokość inwestycji kapitałowych już przeznaczonych na te projekty niezbędne są dostateczne i spójne zobowiązania finansowe obejmujące okresy planowania finansowego, aby zagwarantować ciągłość planowania i organizacyjną stabilność programów.*** W celu zagwarantowania dalszej realizacji programów niezbędne jest stworzenie odpowiednich ram finansowych pozwalających Unii na kontynuację finansowania tych programów. Należy także określić ***maksymalną*** kwotę wymaganą w okresie od dnia 1 stycznia 2014 r. do dnia 31 grudnia 2020 r. w celu finansowania ukończenia fazy rozmieszczania Galileo oraz eksploatacji systemów.

## Poprawka 6

### Wniosek dotyczący rozporządzenia Punkt 17 preambuły

*Tekst proponowany przez Komisję*

(17) Należy podkreślić, że koszty inwestycji oraz koszty eksploatacji systemów szacowane na lata 2014–2020 nie uwzględniają nieprzewidzianych zobowiązań finansowych, które Unia może być zobowiązana ponieść, w szczególności zobowiązań związanych z systemem odpowiedzialności pozaumownej wynikającej z publicznego charakteru własności systemów, w szczególności w odniesieniu do przypadków siły wyższej i katastrof. Zobowiązania te są przedmiotem szczegółowej analizy przeprowadzonej

*Poprawka*

(17) Należy podkreślić, że koszty inwestycji oraz koszty eksploatacji systemów szacowane na lata 2014–2020 nie uwzględniają nieprzewidzianych zobowiązań finansowych, które Unia może być zobowiązana ponieść, w szczególności zobowiązań związanych z systemem odpowiedzialności pozaumownej wynikającej z publicznego charakteru własności systemów, w szczególności w odniesieniu do przypadków siły wyższej i katastrof. Zobowiązania te są przedmiotem szczegółowej analizy przeprowadzonej

przez Komisję.

przez Komisję. *Wszelkie tego rodzaju nieprzewidziane zobowiązania finansowe należy pokrywać z marginesu wynikającego z różnicy między zasobami własnymi a pułapami wieloletnich ram finansowych.*

## Poprawka 7

### Wniosek dotyczący rozporządzenia Punkt 19 preambuły

*Tekst proponowany przez Komisję*

(19) Unia powinna również uzyskiwać dochody z systemów w celu zapewnienia zrekompensowania inwestycji uprzednio przez nią poniesionych. Ponadto *we wszelkich umowach zawartych z podmiotami sektora prywatnego można przewidzieć mechanizm podziału dochodów.*

*Poprawka*

(19) Unia powinna również uzyskiwać dochody z systemów w celu zapewnienia zrekompensowania inwestycji uprzednio przez nią poniesionych. Ponadto *zgodnie z art. 294 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej (TFUE) można przyjąć mechanizm podziału dochodów i wprowadzić go do wszystkich umów zawieranych z podmiotami sektora prywatnego.*

## Poprawka 8

### Wniosek dotyczący rozporządzenia Punkt 20 preambuły

*Tekst proponowany przez Komisję*

(20) W celu uniknięcia przekroczenia kosztów i opóźnień, które wpłynęły na przebieg programów prowadzonych w poprzednich latach *konieczne jest zwiększenie wysiłków umożliwiających kontrolę ryzyka* mogącego spowodować zwiększone koszty, czego wymagają Rada i Parlament w konkluzjach i rezolucjach odpowiednio z dnia 31 marca 2011 r. i z dnia 8 czerwca 2011 r. i co wynika z komunikatu Komisji do Parlamentu Europejskiego, Rady, Europejskiego Komitetu Ekonomiczno-Społecznego i Komitetu Regionów z dnia 29 czerwca

*Poprawka*

(20) W celu uniknięcia przekroczenia kosztów i opóźnień, które wpłynęły na przebieg programów prowadzonych w poprzednich latach, *zwiększone zostaną wysiłki umożliwiające kontrolę ryzyka* mogącego spowodować zwiększone koszty, czego wymagają Rada i Parlament w konkluzjach i rezolucjach odpowiednio z dnia 31 marca 2011 r. i z dnia 8 czerwca 2011 r. i co wynika z komunikatu Komisji do Parlamentu Europejskiego, Rady, Europejskiego Komitetu Ekonomiczno-Społecznego i Komitetu Regionów z dnia 29 czerwca 2011 r. „Budżet z perspektywy

2011 r. „Budżet z perspektywy »Europy 2020«”.

»Europy 2020«”. *Ryzyko związane z uruchomieniem i eksploatacją oszacowano na kwotę ok. 1 005 mln EUR (po obecnych cenach), którą uwzględniono w puli środków finansowych przeznaczonych na te programy. Gdyby programy te wymagały dodatkowych środków finansowych, nie powinno się ich udostępniać kosztem mniejszych udanych projektów, które są finansowane z budżetu UE. Wszelkie dodatkowe środki finansowe na potrzeby związane ze wspomnianym ryzykiem powinny pochodzić z marginesu wynikającego z różnicy między zasobami własnymi a pulami wieloletnich ram finansowych.*

## Poprawka 9

### Wniosek dotyczący rozporządzenia Punkt 24 preambuły

*Tekst proponowany przez Komisję*

(24) *Unia powinna zawrzeć z Europejską Agencją Kosmiczną wieloletnie porozumienie w sprawie delegowania obejmujące aspekty techniczne i aspekty związane z programowaniem. W celu umożliwienia Komisji, reprezentującej Unię, pełnego wykonywania jej uprawnień kontrolnych porozumienie w sprawie delegowania powinno w szczególności zawierać ogólne warunki zarządzania środkami powierzonymi Europejskiej Agencji Kosmicznej. W odniesieniu do działań finansowanych wyłącznie przez Unię jego warunki powinny gwarantować stopień kontroli porównywalny ze stopniem, który byłby wymagany, gdyby Europejska Agencja Kosmiczna była agencją unijną.*

*Poprawka*

(24) *Zgodnie z art. 290 TFUE Komisji należy przekazać uprawnienia do zawarcia z Europejską Agencją Kosmiczną – w imieniu Unii – wieloletniego porozumienia w sprawie delegowania obejmującego aspekty techniczne i aspekty związane z planowaniem programów. W celu umożliwienia Komisji pełnego wykonywania jej uprawnień kontrolnych porozumienie w sprawie delegowania powinno zawierać ogólne warunki zarządzania środkami powierzonymi Europejskiej Agencji Kosmicznej. W odniesieniu do działań finansowanych wyłącznie przez Unię jego warunki powinny gwarantować stopień kontroli porównywalny ze stopniem, który byłby wymagany, gdyby Europejska Agencja Kosmiczna była agencją unijną.*

## Poprawka 10

### Wniosek dotyczący rozporządzenia Punkt 27 preambuły

*Tekst proponowany przez Komisję*

(27) Do celów przydziału tych funduszy unijnych przeznaczonych na programy, których kwota stanowi pułap, którego Komisja nie może przekroczyć, zasadnicze znaczenie ma stosowanie skutecznych procedur udzielania zamówień publicznych, w szczególności negocjowanie umów w sposób zapewniający optymalne wykorzystanie zasobów, zadowalające świadczenie usług, zapewnienie harmonijnej kontynuacji programów, właściwe zarządzanie ryzykiem i przestrzeganie zaproponowanego harmonogramu. Instytucja zamawiająca powinna zapewnić przestrzeganie tych wymogów.

*Poprawka*

(27) Do celów przydziału tych funduszy unijnych przeznaczonych na programy, których kwota stanowi pułap **określony w art. 14 proponowanego rozporządzenia w sprawie wieloletnich ram finansowych na lata 2014–2020**, którego Komisja nie może przekroczyć, zasadnicze znaczenie ma stosowanie skutecznych procedur udzielania zamówień publicznych, w szczególności negocjowanie umów w sposób zapewniający optymalne wykorzystanie zasobów, zadowalające świadczenie usług, zapewnienie harmonijnej kontynuacji programów, właściwe zarządzanie ryzykiem i przestrzeganie zaproponowanego harmonogramu. Instytucja zamawiająca powinna zapewnić przestrzeganie tych wymogów.

## Poprawka 11

### Wniosek dotyczący rozporządzenia Punkt 36 preambuły

*Tekst proponowany przez Komisję*

(36) Komisja powinna przeprowadzać oceny skuteczności i efektywności środków podejmowanych na rzecz realizacji celów programów.

*Poprawka*

(36) **W oparciu o uzgodnione wskaźniki** Komisja powinna przeprowadzać oceny skuteczności i efektywności środków podejmowanych na rzecz realizacji celów programów.

*Uzasadnienie*

*Aby należycie oceniać postępy programu, należy ustalić odpowiednie wskaźniki.*

## **Poprawka 12**

### **Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 1 – ustęp 4 – akapit pierwszy a (nowy)**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

*W celu ustalenia stopnia realizacji konkretnych celów programu Galileo stosuje się m.in. następujące wskaźniki i wartości referencyjne:*

*a) łączna liczba satelitów operacyjnych: 18 satelitów do 2015 r.; 30 satelitów do 2019 r.;*

*b) wersja rozmieszczonej infrastruktury naziemnej: wersja 2 do 2015 r.;*

*(c) liczba wdrożonych usług: trzy usługi początkowe do 2015 r.;*

#### *Uzasadnienie*

*Aby należycie oceniać postępy programu, należy ustalić odpowiednie wskaźniki i wartości referencyjne. Zaproponowane wskaźniki odpowiadają wskaźnikom zawartym przez Komisję w ocenie skutków finansowych regulacji.*

## **Poprawka 13**

### **Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 1 – ustęp 5 – akapit pierwszy a (nowy)**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

*W celu ustalenia stopnia realizacji konkretnych celów programu EGNOS stosuje się m.in. następujący wskaźnik i wartość referencyjną:*

*- liczba zmian w usługach przedstawionych instytucjom certyfikującym: 3 w latach 2014–2020.*

*Uzasadnienie Aby należycie oceniać postępy programu, należy ustalić odpowiednie wskaźniki i wartości referencyjne. Zaproponowane wskaźniki odpowiadają wskaźnikom zawartym przez Komisję w ocenie skutków finansowych regulacji.*

## Poprawka 14

### Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 7 – ustęp 2 – akapit pierwszy a (nowy)

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

***Wydatki te nie przekraczają 1% całkowitych środków Unii przeznaczonych na te programy.***

*Uzasadnienie*

*Kwota 70 mln EUR powinna wystarczyć na realizację tych zadań.*

## Poprawka 15

### Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 7 – ustęp 3

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

3. W celu przejrzystego określenia kosztów ponoszonych w ramach programów i ich poszczególnych faz Komisja, zgodnie z zasadą przejrzystego zarządzania, informuje corocznie komitet, o którym mowa w art. 35 ust. 1, o przeznaczaniu funduszy unijnych na każde z działań określone w ust. 1 i 2.

3. W celu przejrzystego określenia kosztów ponoszonych w ramach programów i ich poszczególnych faz Komisja, zgodnie z zasadą przejrzystego zarządzania, informuje corocznie ***władzę budżetową oraz*** komitet, o którym mowa w art. 35 ust. 1, o przeznaczaniu funduszy unijnych na każde z działań określone w ust. 1 i 2.

*(Niniejsza poprawka ma zastosowanie do całego tekstu w: art. 8 – ust. 2, art. 16 – ust. 4, uzasadnienie pozostaje bez zmian).*

*Uzasadnienie*

*Komisję wspomaga komitet ds. europejskich programów GNSS. Dobre zarządzanie publiczne wymaga jednolitego zarządzania programami, szybszego podejmowania decyzji, równego dostępu do informacji i przejrzystości. Komitet ds. europejskich programów GNSS utworzony został zgodnie z art. 19 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 683/2008 z dnia 9 lipca 2008 r. w sprawie dalszej realizacji europejskich programów nawigacji satelitarnej (EGNOS i Galileo).*

## Poprawka 16

### Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 10 – ustęp 2

*Tekst proponowany przez Komisję*

2. Środki są wydawane zgodnie z przepisami niniejszego rozporządzenia i rozporządzenia (*WE, Euratom*) nr *1605/2002*.

*Poprawka*

2. Środki są wydawane zgodnie z przepisami niniejszego rozporządzenia i rozporządzenia (*UE*) nr *XXX/2012 [nowe rozporządzenie finansowe]*.

*Uzasadnienie*

*Dostosowanie do nowego rozporządzenia finansowego.*

## Poprawka 17

### Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 11 – ustęp 2

*Tekst proponowany przez Komisję*

2. Umowy zawierane z przedsiębiorstwami sektora prywatnego mogą *określać* mechanizm podziału dochodów.

*Poprawka*

2. *Mechanizm podziału dochodów przyjmuje się zgodnie z art. 294 TFUE.* Umowy zawierane z przedsiębiorstwami sektora prywatnego mogą *zawierać ten* mechanizm podziału dochodów.

## Poprawka 18

### Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 16 – ustęp 1

*Tekst proponowany przez Komisję*

1. Komisja zawiera wieloletnie porozumienie w sprawie delegowania z Europejską Agencją Kosmiczną w oparciu o decyzję o delegowaniu przyjętą przez Komisję zgodnie z art. *54 ust. 2* rozporządzenia (*WE, Euratom*) nr *1605/2002*. Porozumienie to obejmuje wykonywanie zadań i budżetu będących przedmiotem delegowania w ramach realizacji programów, w szczególności

*Poprawka*

1. *W drodze aktu delegowanego* Komisja zawiera wieloletnie porozumienie w sprawie delegowania z Europejską Agencją Kosmiczną w oparciu o decyzję o delegowaniu przyjętą przez Komisję zgodnie z art. *XX* rozporządzenia (*UE*) nr *XXX/2012 [nowe rozporządzenie finansowe]*. Porozumienie to obejmuje wykonywanie zadań i budżetu będących przedmiotem delegowania w ramach

ukończenie infrastruktury stworzonej w ramach programu Galileo.

realizacji programów, w szczególności ukończenie infrastruktury stworzonej w ramach programu Galileo.

#### *Uzasadnienie*

*Porozumienie z Europejską Agencją Kosmiczną stanowi czynnik decydujący, jeżeli chodzi o udaną realizację programów. Jego warunki można by określić w akcie ustawodawczym, ale ze względu na oszczędność w tworzeniu nowych przepisów właściwe wydaje się przekazanie tych uprawnień Komisji.*

### **Poprawka 19**

#### **Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 16 – ustęp 3**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

**3. W odniesieniu do decyzji o delegowaniu, o której mowa w ust. 1 niniejszego artykułu, przeprowadza się konsultacje z komitetem, o którym mowa w art. 35 ust. 1, zgodnie z procedurą konsultacji, o której mowa w art. 35 ust. 2. Komitet jest informowany o wieloletnim porozumieniu w sprawie delegowania, które ma zostać zawarte przez Komisję i Europejską Agencję Kosmiczną.**

**skreślony**

#### *Uzasadnienie*

*Procedura komitetowa niemożliwa w przypadku aktu delegowanego.*

### **Poprawka 20**

#### **Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 32**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

Komisja zapewnia wykonanie niniejszego rozporządzenia. Każdego roku, przedstawiając wstępny projekt budżetu, Komisja składa Parlamentowi Europejskiemu i Radzie sprawozdanie z wykonania programów.

Komisja zapewnia wykonanie niniejszego rozporządzenia. Każdego roku, przedstawiając wstępny projekt budżetu, Komisja składa Parlamentowi Europejskiemu i Radzie sprawozdanie z wykonania programów. **Sprawozdanie to**



*zawiera m.in.:*

*a) ocenę realizacji programów i postępów na drodze do osiągnięcia celów określonych w art. 1 ust. 4 i 5;*

*b) aktualizację oceny i kontroli ryzyka, a także ocenę ewentualnego wpływu tego ryzyka na koszty i terminy realizacji;*

*c) podsumowanie wszelkich informacji przekazanych władzy budżetowej na mocy art. 7 ust. 3, art. 8 ust. 2, art. 9 ust. 2 i art. 16 ust. 4;*

*d) ocenę funkcjonowania wieloletniego porozumienia w sprawie delegowania, zawartego zgodnie z art. 16 ust. 1.*

## **Poprawka 21**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia  
Artykuł 32 – ustęp 1 a (nowy)**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

*1a. W celu dokładnego śledzenia realizacji programów europejskiego globalnego systemu nawigacji satelitarnej (GNSS) Parlament Europejski, Rada i Komisja regularnie uczestniczą w międzyinstytucjonalnym panelu ds. Galileo, zgodnie ze wspólną deklaracją z dnia 9 lipca 2008 r. w sprawie międzyinstytucjonalnego panelu ds. Galileo.*

## **Poprawka 22**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia  
Artykuł 32 – ustęp 1 b (nowy)**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

*1b. Komisja z wystarczającym wyprzedzeniem informuje Parlament Europejski i Radę, jeżeli uzna, że mogą się pojawić nieprzewidziane zagrożenia lub*

*wystąpić inne czynniki mogące poważnie zakłócić realizację programu, zwłaszcza w odniesieniu do kosztów i harmonogramu.*

## PROCEDURA

<b>Tytuł</b>	Realizacja i eksploatacja europejskich systemów radionawigacji satelitarnej
<b>Odsyłacze</b>	COM(2011)0814 – C7-0464/2011 – 2011/0392(COD)
<b>Komisja przedmiotowo właściwa</b> Data ogłoszenia na posiedzeniu	ITRE 15.12.2011
<b>Opinia wydana przez</b> Data ogłoszenia na posiedzeniu	BUDG 15.12.2011
<b>Sprawozdawca</b> Data powołania	Maria Da Graça Carvalho 6.2.2012
<b>Data przyjęcia</b>	31.5.2012
<b>Wynik głosowania końcowego</b>	+ :                   26 - :                   3 0 :                   1
<b>Posłowie obecni w trakcie głosowania końcowego</b>	Marta Andreasen, Richard Ashworth, Francesca Balzani, Zuzana Brzobohatá, Jean-Luc Dehaene, Göran Färm, José Manuel Fernandes, Eider Gardiazábal Rubial, Salvador Garriga Polledo, Jens Geier, Lucas Hartong, Jutta Haug, Sidonia Elżbieta Jędrzejewska, Ivailo Kalfin, Sergej Kozlík, Jan Kozłowski, Alain Lamassoure, Giovanni La Via, Claudio Morganti, Juan Andrés Naranjo Escobar, Nadezhda Neynsky, Dominique Riquet, Alda Sousa, László Surján, Jacek Włosowicz
<b>Zastępca(-y) obecny(-i) w trakcie głosowania końcowego</b>	Alexander Alvaro, Jürgen Klute, Paul Rübig, Peter Šťastný, Gianluca Susta

12.7.2012

## **OPINIA KOMISJI TRANSPORTU I TURYSTYKI**

dla Komisji Przemysłu, Badań Naukowych i Energii

w sprawie wniosku dotyczącego rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie realizacji i eksploatacji europejskich systemów radionawigacji satelitarnej  
COM(2011)0814 – C7-0464/2011 – 2011/0392(COD))

Sprawozdawczyni komisji opiniodawczej: Jacqueline Foster

### **ZWIĘZŁE UZASADNIENIE**

#### **I. Wniosek Komisji**

Obecny wniosek dotyczący rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie realizacji i eksploatacji europejskich systemów radionawigacji satelitarnej ustanawia system zarządzania programami Galileo i EGNOS (europejski system wspomaganie satelitarne) oraz ich finansowanie w latach 2014-2020.

Program Galileo ma na celu ustanowienie i eksploatację pierwszej ogólnosiwiatowej infrastruktury radionawigacji satelitarnej i pozycjonowania satelitarne przeznaczonej specjalnie do celów cywilnych. Dzieli się on na zakończoną już fazę definicji, fazę rozwoju i walidacji, która powinna zakończyć się w 2013 r., fazę rozmieszczania, która rozpoczęła się w 2008 r. i która powinna się zakończyć w 2020 r., i fazę eksploatacji, która powinna rozpoczynać się stopniowo począwszy od lat 2014/2015, aby kompletny system był całkowicie operacyjny do 2020 r.

Program EGNOS ma na celu poprawę jakości sygnałów istniejących światowych systemów radionawigacji satelitarnej. Program EGNOS jest w fazie eksploatacyjnej, odkąd jego usługę otwartą i jego usługę zwaną „Safety of Life” uznano za operacyjne odpowiednio w październiku 2009 r. i w marcu 2011 r.

#### **II. Ogólne stanowisko sprawozdawczynie**

Sprawozdawczyni przyjmuje z zadowoleniem wniosek Komisji dotyczący nowego rozporządzenia, którego celem jest wyjście naprzeciw potrzebom związanym z realizacją tych programów w następnym wieloletnim okresie finansowania, w szczególności w zakresie zarządzania, w tym należytego zarządzania finansami, oraz odnowienie zobowiązań UE do zapewnienia zakończenia prac nad systemami i ich funkcjonowania do 2020 r.

Należy podkreślić, że wszyscy obywatele Unii będą korzystać z szerokiej gamy usług oferowanych przez EGNOS i Galileo. Obecnie użytkownicy radionawigacji satelitarnej w Europie są zmuszeni do korzystania z sygnałów satelitarnych, które nie są kontrolowane przez UE i nie zostały zaprojektowane, by służyć przede wszystkim celom europejskim. Dostępność tych systemów może być niewystarczająca, w szczególności w obszarach miejskich o dużej gęstości zaludnienia. Ponadto nie zawsze dają one wystarczającą gwarancję w odniesieniu do jakości, precyzji i ciągłości usług świadczonych na rzecz użytkowników końcowych.

Należy także zauważyć, iż oczekuje się, że budowa i rozmieszczenie europejskich systemów radionawigacji satelitarnej przyniesie bezpośrednie zyski setkom przedsiębiorstw w całej UE, w tym rosnącej liczbie MSP, oraz przyczyni się do stworzenia tysięcy miejsc pracy dla pracowników wysoko wykwalifikowanych. Systemy te są również szczególnie ważne dla szerzenia wiedzy europejskiej w dziedzinie technologii nawigacji satelitarnej oraz do zachowania wysokiego poziomu wiedzy specjalistycznej w dziedzinie polityki kosmicznej w całej Europie. W sektorach niższego szczebla popularyzacja zastosowań związanych z radionawigacją satelitarną stanowi wyjątkową możliwość wzrostu dla europejskich przedsiębiorstw i przemysłu.

Biorąc pod uwagę szerokie poparcie dla celów przedstawionych w tym wniosku ustawodawczym, sprawozdawczyni proponuje niewielką liczbę poprawek, których ogólnym celem jest udoskonalenie i nadanie większej przejrzystości przepisom związanym z zarządzaniem publicznym programami i należytym zarządzaniem przeznaczonymi na nie środkami finansowymi, a także uwypuklenie znaczenia tych programów dla sektora transportu.

#### **i) Publiczne zarządzanie programami**

Należyte publiczne zarządzanie programami Galileo i EGNOS wymaga po pierwsze zastosowania ścisłego podziału zadań między Komisję, Agencję Europejskiego GNSS a Europejską Agencję Kosmiczną, a po drugie, stopniowego dostosowania tego zarządzania do potrzeb eksploatacji systemów. Komisja zamierza powierzyć zadanie eksploatacji systemów w latach 2014-2020 Agencji Europejskiego GNSS. W celu umożliwienia agencji zwiększenia jej potencjału niezbędne jest zapewnienie jej odpowiednich zasobów ludzkich do realizacji większego zakresu obowiązków przewidzianego w tym rozporządzeniu. Należy podkreślić, że przyszłe przeniesienie głównych siedzib agencji nie powinno mieć ujemnego wpływu na jej zasoby ludzkie i jakość specjalistycznej wiedzy.

#### **ii) Znaczenie tych programów dla sektora transportu**

Europejskie systemy radionawigacji satelitarnej stanowią infrastruktury stworzone jako sieci transeuropejskie, których zastosowanie znacznie wykracza poza granice państw członkowskich. Oczekuje się, że programy te przyniosą znaczne korzyści sektorowi transportu, takie jak:

##### **a) transport drogowy**

- poprawa zarządzania drogami i zmniejszenie zagęszczenia ruchu
- zmniejszenie czasu reakcji w przypadku potrzeby nagłej interwencji na drogach
- ułatwienie monitorowania przewozu towarów niebezpiecznych

- dostarczanie kierowcom dokładniejszych informacji dotyczących ruchu drogowego, by pomóc im w realizacji planów podróży
- usprawnienie systemów pobierania opłat, w tym systemów elektronicznych
- skrócenie czasu podróży i ograniczenie zużycia paliwa

#### b) transport kolejowy

- umożliwienie automatycznego nadzoru tras
- pomoc we wprowadzaniu udoskonaleń operacyjnych, takich jak usprawnienie tras i ogólne wymogi bezpieczeństwa
- zmniejszenie opóźnień i kosztów operacyjnych, przy jednoczesnym zwiększeniu przepustowości tras
- dostarczenie pasażerom dokładniejszych informacji dotyczących przyjazdu pociągów

#### c) transport morski i śródlądowe drogi wodne

- poprawa zarządzania ruchem, zwłaszcza w portach lub korytarzach o dużym natężeniu ruchu
- poprawa bezpieczeństwa morskiego
- poprawa monitorowania statków i usprawnienie akcji ratunkowych
- dostarczanie dokładnych informacji na temat przypadków wycieku ropy naftowej

#### d) transport lotniczy

- ulepszenie małych, położonych peryferyjnie lotnisk i ułatwienie samolotom cywilnym korzystania z nich
- kluczowe znaczenie dla realizacji polityki w zakresie jednolitej przestrzeni powietrznej oraz systemu SESAR
- poprawa zarządzania ruchem i bezpieczeństwa operacyjnego lotnisk.

### **iii) Finansowanie**

Unijny wkład na lata 2014-2020 jest szacowany przez Komisję na 7 897 mln EUR. Obejmuje on głównie rozmieszczenie i fazę eksploatacji programu Galileo oraz funkcjonowanie systemu EGNOS. W celu uniknięcia nadmiernych kosztów i opóźnień, które wpływały ujemnie na postępy w realizacji programów w ostatnich latach, konieczne jest wzmocnienie publicznego zarządzania tymi programami i należytego zarządzania finansowego.

## **POPRAWKI**

Komisja Transportu i Turystyki zwraca się do Komisji Przemysłu, Badań Naukowych i Energii, jako do komisji przedmiotowo właściwej, o naniesienie w swoim sprawozdaniu

następujących poprawek:

## Poprawka 1

### Wniosek dotyczący rozporządzenia Punkt 6 a preambuły (nowy)

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

*(6a) Programy Galileo i EGNOS są szczególnie ważne w zastosowaniach transportowych, w tym w inteligentnych systemach transportowych. W transporcie drogowym są one niezbędne do poprawy bezpieczeństwa dróg, zarządzania ruchem, zmniejszenia zagęszczenia ruchu, skrócenia czasu transportu i ograniczenia zużycia paliwa, a także do monitorowania przewozu zwierząt. W transporcie kolejowym programy te umożliwiają automatyczny nadzór tras, poprawę bezpieczeństwa, ograniczenie opóźnień i kosztów operacyjnych oraz dostarczanie pasażerom dokładniejszych informacji. W transporcie morskim i w żegludze śródlądowej mogą one poprawić bezpieczeństwo morskie, zwiększyć wydajność portów, umożliwić określanie lokalizacji taboru kontenerowego i dostarczyć dokładnych informacji na temat położenia w sytuacjach wyjątkowych. W transporcie lotniczym propagują i umożliwiają korzystanie przez lotnictwo cywilne z mniejszych położonych peryferyjnie lotnisk oraz odgrywają kluczową rolę w realizacji polityki jednolitej przestrzeni powietrznej. W sektorze transportu kosmicznego mogą one zapewnić większą dokładność nawigacyjną w zarządzaniu trajektorią wyrzutni w dziedzinie astronautyki. Mając na uwadze rosnące zapotrzebowanie na skuteczną i zintegrowaną europejską sieć transportu, szczególnie ważne jest zapewnienie dalszego rozwoju zastosowań transportowych możliwych dzięki*

*systemom Galileo i EGNOS. Pozwoli to obywatelom Unii czerpać korzyści z tych systemów oraz zapewni zaufanie społeczeństwa do tych programów.*

## **Poprawka 2**

### **Wniosek dotyczący rozporządzenia Punkt 8 preambuły**

*Tekst proponowany przez Komisję*

(8) Uwzględniając rosnące korzystanie z radionawigacji satelitarnej w wielu dziedzinach działalności, przerwa w świadczeniu usług może spowodować poważne szkody dla współczesnych społeczeństw. Ponadto w związku z ich strategicznym wymiarem systemy radionawigacji satelitarnej stanowią wrażliwe struktury, które mogą w szczególności stanowić przedmiot wykorzystania w złej wierze. Powyższe elementy mogą wpłynąć na bezpieczeństwo Unii i państw członkowskich. Należy zatem uwzględnić wymogi bezpieczeństwa podczas projektowania, wprowadzania i eksploatacji infrastruktur powstających w ramach programów Galileo i EGNOS.

*Poprawka*

(8) Uwzględniając rosnące korzystanie z radionawigacji satelitarnej w wielu dziedzinach działalności, przerwa w świadczeniu usług może spowodować poważne szkody dla współczesnych społeczeństw ***oraz może narazić wiele podmiotów gospodarczych na straty.*** Ponadto w związku z ich strategicznym wymiarem systemy radionawigacji satelitarnej stanowią wrażliwe struktury, które mogą w szczególności stanowić przedmiot wykorzystania w złej wierze. Powyższe elementy mogą wpłynąć na bezpieczeństwo Unii i państw członkowskich. Należy zatem uwzględnić wymogi bezpieczeństwa podczas projektowania, wprowadzania i eksploatacji infrastruktur powstających w ramach programów Galileo i EGNOS.

## **Poprawka 3**

### **Wniosek dotyczący rozporządzenia Punkt 10 a preambuły (nowy)**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

***(10a) Konieczne jest stopniowe zwiększenie zasięgu geograficznego systemu EGNOS na cały obszar Unii oraz – przy uwzględnieniu ograniczeń technicznych i finansowych oraz umów międzynarodowych – na regiony sąsiadujące z Unią, a w szczególności na***



*obszary krajów trzecich należące do jednolitej europejskiej przestrzeni powietrznej.*

#### **Poprawka 4**

##### **Wniosek dotyczący rozporządzenia Punkt 11 preambuły**

*Tekst proponowany przez Komisję*

(11) W celu optymalizacji korzystania ze świadczonych usług systemu, sieci i usługi wynikające z programów Galileo i EGNOS powinny być zgodne i interoperacyjne między sobą oraz *w miarę możliwości* z innymi systemami radionawigacji satelitarnej i z konwencjonalnymi środkami radionawigacji.

*Poprawka*

(11) W celu optymalizacji korzystania ze świadczonych usług systemu, sieci i usługi wynikające z programów Galileo i EGNOS powinny być zgodne i interoperacyjne między sobą oraz z innymi systemami radionawigacji satelitarnej i z konwencjonalnymi środkami radionawigacji.

#### **Poprawka 5**

##### **Wniosek dotyczący rozporządzenia Punkt 12 preambuły**

*Tekst proponowany przez Komisję*

(12) Ponieważ Unia zasadniczo zapewnia całość finansowania programów, należy przewidzieć, aby była ona właścicielem wszystkich rzeczowych aktywów trwałych i wartości niematerialnych stworzonych lub rozbudowanych w ramach programów. Należy jednak dokonać odpowiednich ustaleń z obecnymi właścicielami, w szczególności w odniesieniu do istotnych części infrastruktury i ich bezpieczeństwa, aby w pełni przestrzegać wszelkich podstawowych praw związanych z własnością. W celu ułatwienia przyjęcia radionawigacji satelitarnej przez rynki należy zapewnić optymalne korzystanie przez osoby trzecie szczególnie z praw własności intelektualnej wynikających z programów i należących do Unii, w szczególności w dziedzinie społeczno-

*Poprawka*

(12) Ponieważ Unia zasadniczo zapewnia całość finansowania programów, należy **zapewnić jego przejrzystość i** przewidzieć, aby była ona właścicielem wszystkich rzeczowych aktywów trwałych i wartości niematerialnych stworzonych lub rozbudowanych w ramach programów. Należy jednak dokonać odpowiednich ustaleń z obecnymi właścicielami, w szczególności w odniesieniu do istotnych części infrastruktury i ich bezpieczeństwa, aby w pełni przestrzegać wszelkich podstawowych praw związanych z własnością. W celu ułatwienia przyjęcia radionawigacji satelitarnej przez rynki należy zapewnić optymalne korzystanie przez osoby trzecie szczególnie z praw własności intelektualnej wynikających z programów i należących do Unii, w

gospodarczej.

szczegółności w dziedzinie społeczno-gospodarczej.

## Poprawka 6

### Wniosek dotyczący rozporządzenia Punkt 18 preambuły

*Tekst proponowany przez Komisję*

(18) Należy również podkreślić, że środki budżetowe przewidziane w niniejszym rozporządzeniu nie obejmują prac finansowanych ze środków przydzielonych na działania w ramach programu ramowego w zakresie badań naukowych i innowacji „Horyzont 2020”, takich jak działania związane z rozwojem zastosowań pochodzących z systemów. Prace te umożliwią optymalizację korzystania z usług oferowanych w ramach programów, zapewnienie właściwego zwrotu z inwestycji poniesionych przez Unię w zakresie korzyści społecznych i gospodarczych oraz zwiększenie know-how przedsiębiorstw *unijnych* w zakresie technologii radionawigacji satelitarnej.

*Poprawka*

(18) Należy również podkreślić, że środki budżetowe przewidziane w niniejszym rozporządzeniu nie obejmują prac finansowanych ze środków przydzielonych na działania w ramach programu ramowego w zakresie badań naukowych i innowacji „Horyzont 2020”, takich jak działania związane z rozwojem zastosowań pochodzących z systemów. Prace te umożliwią optymalizację korzystania z usług oferowanych w ramach programów, zapewnienie właściwego zwrotu z inwestycji poniesionych przez Unię w zakresie korzyści społecznych i gospodarczych oraz zwiększenie know-how przedsiębiorstw  *europejskich, a zwłaszcza małych i średnich przedsiębiorstw* w zakresie technologii radionawigacji satelitarnej. ***Dlatego kluczowe jest przeznaczenie wystarczających środków w ramach programu „Horyzont 2020” na rozwój zastosowań rynkowych, możliwych dzięki systemom Galileo i EGNOS, zarówno do użytku europejskiego, jak i międzynarodowego.***

## Poprawka 7

### Wniosek dotyczący rozporządzenia Punkt 22 preambuły

*Tekst proponowany przez Komisję*

(22) W związku z tym, że Komisja reprezentuje Unię, która jest zasadniczo

*Poprawka*

(22) W związku z tym, że Komisja reprezentuje Unię, która jest zasadniczo

jedynym źródłem finansowania programów i właścicielem systemów, powinna ona odpowiadać za przebieg programów i zapewnić nad nimi nadzór *polityczny*. W związku z tym powinna ona zarządzać funduszami przydzielonymi na programy na podstawie niniejszego rozporządzenia i czuwać nad wdrażaniem wszystkich działań w ramach programów i nad jasnym podziałem zadań, w szczególności między Agencją Europejskiego GNSS i Europejską Agencją Kosmiczną. W tym celu należy wyznaczyć Komisji, oprócz zadań związanych z tym ogólnymi obowiązkami i innymi zadaniami wynikającymi z niniejszego rozporządzenia, pewne zadania szczegółowe wymienione w niewyczerpujący sposób. W celu optymalizacji zasobów i kompetencji różnych zainteresowanych stron Komisja powinna mieć możliwość delegowania pewnych zadań poprzez porozumienia w sprawie delegowania, zgodnie z rozporządzeniem (WE, Euratom) nr 1605/2002, w szczególności jego art. 54.

jedynym źródłem finansowania programów i właścicielem systemów, powinna ona odpowiadać za przebieg programów i zapewnić nad nimi *ogólny* nadzór. W związku z tym powinna ona zarządzać funduszami przydzielonymi na programy na podstawie niniejszego rozporządzenia i czuwać nad wdrażaniem wszystkich działań w ramach programów i nad jasnym podziałem zadań, w szczególności między Agencją Europejskiego GNSS i Europejską Agencją Kosmiczną, *tak by uniknąć powielania zakresu obowiązków*. W tym celu należy wyznaczyć Komisji, oprócz zadań związanych z tym ogólnymi obowiązkami i innymi zadaniami wynikającymi z niniejszego rozporządzenia, pewne zadania szczegółowe wymienione w niewyczerpujący sposób. W celu optymalizacji zasobów i kompetencji różnych zainteresowanych stron Komisja powinna mieć możliwość delegowania pewnych zadań poprzez porozumienia w sprawie delegowania, zgodnie z rozporządzeniem (WE, Euratom) nr 1605/2002, w szczególności jego art. 54.

## Poprawka 8

### Wniosek dotyczący rozporządzenia Punkt 23 preambuły

*Tekst proponowany przez Komisję*

(23) Agencja Europejskiego GNSS została ustanowiona rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 912/2010 z dnia 22 września 2010 r. ustanawiającym Agencję Europejskiego GNSS, uchylającym rozporządzenie Rady (WE) nr 1321/2004 w sprawie ustanowienia struktur zarządzania europejskimi programami radionawigacyjnymi i zmieniającym rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 683/2008<sup>14</sup>, aby realizować cele programów Galileo i

*Poprawka*

(23) Agencja Europejskiego GNSS została ustanowiona rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 912/2010 z dnia 22 września 2010 r. ustanawiającym Agencję Europejskiego GNSS, uchylającym rozporządzenie Rady (WE) nr 1321/2004 w sprawie ustanowienia struktur zarządzania europejskimi programami radionawigacyjnymi i zmieniającym rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 683/2008<sup>14</sup>, aby realizować cele programów Galileo i

EGNOS oraz wykonywać zadania związane z przebiegiem programów. Jest ona agencją unijną, która jako organ w rozumieniu art. 185 rozporządzenia (WE, Euratom) nr 1605/2002 podlega obowiązkom mającym zastosowanie do agencji unijnych. Należy przyznać jej pewne zadania związane z bezpieczeństwem programów, z jej ewentualnym wyznaczeniem jako organu odpowiedzialnego za usługi publiczne o regulowanym dostępie i z jej wkładem w komercjalizację systemów. Musi się ona również wykonywać zadania, które Komisja może jej powierzyć w drodze porozumienia w sprawie delegowania obejmującego różne inne zadania szczegółowe związane z programami, m. in. zadania związane z fazami eksploatacji systemów i **promowanie** aplikacji i usług na rynku radionawigacji satelitarnej. W celu umożliwienia Komisji, reprezentującej Unię, pełnego wykonywania jej uprawnień kontrolnych te porozumienia w sprawie delegowania powinny w szczególności zawierać ogólne warunki zarządzania środkami powierzonymi Agencji Europejskiego GNSS.

EGNOS oraz wykonywać zadania związane z przebiegiem programów. Jest ona agencją unijną, która jako organ w rozumieniu art. 185 rozporządzenia (WE, Euratom) nr 1605/2002 podlega obowiązkom mającym zastosowanie do agencji unijnych. Należy przyznać jej pewne zadania związane z bezpieczeństwem programów, z jej ewentualnym wyznaczeniem jako organu odpowiedzialnego za usługi publiczne o regulowanym dostępie i z jej wkładem w komercjalizację systemów. Musi się ona również wykonywać zadania, które Komisja może jej powierzyć w drodze porozumienia w sprawie delegowania obejmującego różne inne zadania szczegółowe związane z programami, m. in. zadania związane z fazami eksploatacji systemów **oraz rozwojem i promowaniem** aplikacji i usług na rynku radionawigacji satelitarnej. **Dlatego niezbędne jest dopilnowanie, by agencja posiadała odpowiednie zasoby kadrowe dysponujące wymaganą wiedzą specjalistyczną** w celu **realizacji jej kompetencji poszerzonych na mocy niniejszego rozporządzenia**. W celu umożliwienia Komisji, reprezentującej Unię, pełnego wykonywania jej uprawnień kontrolnych te porozumienia w sprawie delegowania powinny w szczególności zawierać ogólne warunki zarządzania środkami powierzonymi Agencji Europejskiego GNSS.

## Poprawka 9

### Wniosek dotyczący rozporządzenia Punkt 35 preambuły

*Tekst proponowany przez Komisję*

(35) **Niezbędne jest zapewnienie regularnego informowania Parlamentu Europejskiego i Rady** o realizacji programów. Parlament Europejski, Rada i Komisja będą ponadto uczestniczyć w

*Poprawka*

(35) **Należy regularnie informować Parlament Europejski i Radę** o realizacji programów, **w tym o ich kosztach i powiązonym ryzyku, zawarciu międzynarodowych umów z krajami**

międzyinstytucjonalnym panelu ds. Galileo, zgodnie ze wspólną deklaracją z dnia 9 lipca 2008 r. nt. międzyinstytucjonalnego panelu ds. Galileo.

***trzecimi, przygotowaniu rynków radionawigacji satelitarnej i skuteczności ustaleń dotyczących zarządzania. Należy w szczególności odnieść się do realizacji dwóch programów w zakresie usługi bezpieczeństwa życia ('Safety of Life').*** Parlament Europejski, Rada i Komisja będą ponadto uczestniczyć w międzyinstytucjonalnym panelu ds. Galileo, zgodnie ze wspólną deklaracją z dnia 9 lipca 2008 r. nt. międzyinstytucjonalnego panelu ds. Galileo. ***Panel powinien nadal ułatwiać bliską współpracę trzech instytucji w zakresie monitorowania realizacji programów. Komisja powinna w dalszym ciągu uczestniczyć w przygotowaniu posiedzeń panelu i w odpowiednich przypadkach dostarczać szczegółowych informacji na wniosek instytucji.***

## **Poprawka 10**

### **Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 1 – ustęp 1**

*Tekst proponowany przez Komisję*

1. Programy EGNOS i Galileo obejmują wszystkie działania konieczne do celów definiowania, rozwoju, walidacji, budowy, eksploatacji, odnawiania i udoskonalania obu europejskich systemów radionawigacji satelitarnej, tj. systemu utworzonego w ramach programu Galileo i systemu EGNOS oraz zapewniania ich bezpieczeństwa.

*Poprawka*

1. Programy EGNOS i Galileo obejmują wszystkie działania konieczne do celów definiowania, rozwoju, walidacji, budowy, eksploatacji, odnawiania i udoskonalania obu europejskich systemów radionawigacji satelitarnej, tj. systemu utworzonego w ramach programu Galileo i systemu EGNOS oraz zapewniania ich bezpieczeństwa ***oraz interoperacyjności.***

## **Poprawka 11**

### **Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 1 – ustęp 4 – litera b)**

*Tekst proponowany przez Komisję*

b) zapewnienia „usługi bezpieczeństwa

*Poprawka*

b) zapewnienia „usługi bezpieczeństwa

życia” (zwanej „Safety of Life Service” lub SoL), skierowanej do użytkowników, dla których bezpieczeństwo jest kwestią kluczową. *usługa* ta spełnia również wymogi niektórych sektorów dotyczące ciągłości, dostępności i dokładności i zawiera funkcję integralności pozwalającą na ostrzeganie użytkowników w przypadku zakłócenia funkcjonowania systemu;

życia” (zwanej „Safety of Life Service” lub SoL), skierowanej do użytkowników, dla których bezpieczeństwo jest kwestią kluczową. *Usługa ta, świadczona bez pobierania bezpośrednich opłat od użytkowników*, spełnia również wymogi niektórych sektorów dotyczące ciągłości, dostępności i dokładności i zawiera funkcję integralności pozwalającą na ostrzeganie użytkowników w przypadku zakłócenia funkcjonowania systemu;

## Poprawka 12

### Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 1 – ustęp 4 – litera e)

*Tekst proponowany przez Komisję*

e) *uczestniczenia w „usłudze poszukiwawczo-ratowniczej”* (zwanej „Search and Rescue Support Service” lub SAR) systemu COSPAS-SARSAT *przez* wykrywanie sygnałów alarmowych wysyłanych przez nadajniki i *przez* wysyłanie sygnałów zwrotnych.

*Poprawka*

e) *zapewnienia udziału w świadczeniu usługi* poszukiwawczo-ratowniczej (zwanej „Search and Rescue Support Service” lub SAR) *w ramach* systemu COSPAS-SARSAT *poprzez* wykrywanie i *lokalizowanie* sygnałów alarmowych wysyłanych przez nadajniki i *poprzez* wysyłanie sygnałów zwrotnych.

## Poprawka 13

### Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 1 – ustęp 5 – akapit pierwszy – litera c)

*Tekst proponowany przez Komisję*

c) oferowania „usługi bezpieczeństwa życia” (zwanej „Safety of Life Service” lub SoL), przeznaczonej dla użytkowników, dla których bezpieczeństwo ma zasadnicze znaczenie; *usługa* ta spełnia w szczególności wymogi niektórych sektorów dotyczące ciągłości, dostępności i dokładności i zawiera funkcję integralności pozwalającą na ostrzeganie użytkowników w przypadku zakłócenia funkcjonowania

*Poprawka*

c) zapewnienia „usługi bezpieczeństwa życia” (zwanej „Safety of Life Service” lub SoL), skierowanej do użytkowników, dla których bezpieczeństwo jest kwestią kluczową. *usługa* ta, *świadczona bez pobierania bezpośrednich opłat od użytkowników*, spełnia w szczególności wymogi niektórych sektorów dotyczące ciągłości, dostępności i dokładności i zawiera funkcję integralności pozwalającą na ostrzeganie użytkowników w przypadku

systemu na obszarze nim objętym.

zakłócenia funkcjonowania systemu na obszarze nim objętym.

## Poprawka 14

### Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 2

*Tekst proponowany przez Komisję*

Niniejsze rozporządzenie ustanawia zasady realizacji i eksploatacji systemów w ramach europejskich programów radionawigacji satelitarnej, w szczególności zasady dotyczące zarządzania i wkładu finansowego Unii.

*Poprawka*

Niniejsze rozporządzenie ustanawia **dla całego obszaru UE** zasady realizacji i eksploatacji systemów w ramach europejskich programów radionawigacji satelitarnej, w szczególności zasady dotyczące zarządzania i wkładu finansowego Unii.

## Poprawka 15

### Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 3 – ustęp 1 – litera d)

*Tekst proponowany przez Komisję*

d) fazę eksploatacji **obejmującą** zarządzanie infrastrukturą, utrzymanie, stałe doskonalenie, odnowę i ochronę systemu, związane z programem działania w zakresie certyfikacji i normalizacji, świadczenie usług i wprowadzenie ich do obrotu oraz wszystkie inne działania niezbędne dla rozwoju systemu i zapewnienia właściwego przebiegu programu; stopniowe rozpoczęcie tej fazy planuje się w latach 2014-2015 wraz z rozpoczęciem świadczenia pierwszych usług.

*Poprawka*

d) fazę eksploatacji **gwarantującą udane wprowadzenie zastosowań; obejmie ona** zarządzanie infrastrukturą, utrzymanie, stałe doskonalenie, odnowę i ochronę systemu, związane z programem działania w zakresie certyfikacji i normalizacji, **rozwój**, świadczenie usług i wprowadzenie ich do obrotu oraz wszystkie inne działania niezbędne dla rozwoju systemu i **jego zastosowań oraz** zapewnienia właściwego przebiegu programu; stopniowe rozpoczęcie tej fazy planuje się w latach 2014-2015 wraz z rozpoczęciem świadczenia pierwszych usług, **zaś celem jest udostępnienie wszystkich usług do 2020 r.**

### *Uzasadnienie*

*W poprawce kładzie się nacisk na rozwój zastosowań, co stanowi kluczowy element na etapie eksploatacji.*

## Poprawka 16

### Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 5 – ustęp 2

*Tekst proponowany przez Komisję*

2. Systemy, sieci i usługi wynikające z programów Galileo i EGNOS są **w miarę możliwości** zgodne i interoperacyjne z innymi systemami radionawigacji satelitarnej oraz z konwencjonalnymi środkami radionawigacji.

*Poprawka*

2. Systemy, sieci i usługi wynikające z programów Galileo i EGNOS są zgodne i interoperacyjne z innymi systemami radionawigacji satelitarnej oraz z konwencjonalnymi środkami radionawigacji.

## Poprawka 17

### Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 8 – ustęp 2

*Tekst proponowany przez Komisję*

2. Państwa członkowskie mogą zapewnić dodatkowe finansowanie programu Galileo. Dochody pochodzące z tych wkładów stanowią dochody przeznaczone na określony cel zgodnie z art. 18 ust. 2 rozporządzenia (WE, Euratom) nr 1605/2002. Zgodnie z zasadą przejrzystego zarządzania Komisja przekazuje komitetowi, o którym mowa w art. 35 ust. 1 niniejszego rozporządzenia, informacje na temat jakiegokolwiek wpływu stosowania przepisów niniejszego ustępu na program Galileo.

*Poprawka*

2. Państwa członkowskie mogą zapewnić dodatkowe finansowanie programu Galileo. Dochody pochodzące z tych wkładów stanowią dochody przeznaczone na określony cel zgodnie z art. 18 ust. 2 rozporządzenia (WE, Euratom) nr 1605/2002. Zgodnie z zasadą przejrzystego zarządzania Komisja przekazuje **Parlamentowi Europejskiemu, Radzie i** komitetowi, o którym mowa w art. 35 ust. 1 niniejszego rozporządzenia, informacje na temat jakiegokolwiek wpływu stosowania przepisów niniejszego ustępu na program Galileo.

## Poprawka 18

### Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 9 – ustęp 2

*Tekst proponowany przez Komisję*

2. Państwa członkowskie mogą zapewnić

*Poprawka*

2. Państwa członkowskie mogą zapewnić



dotatkowe finansowanie programu EGNOS. Dochody pochodzące z tych wkładów stanowią dochody przeznaczone na określony cel zgodnie z art. 18 ust. 2 rozporządzenia (WE, Euratom) nr 1605/2002. Zgodnie z zasadą przejrzystego zarządzania Komisja przekazuje komitetowi, o którym mowa w art. 35 ust. 1 niniejszego rozporządzenia, informacje na temat jakiegokolwiek wpływu stosowania przepisów niniejszego ustępu na program EGNOS.

dotatkowe finansowanie programu EGNOS. Dochody pochodzące z tych wkładów stanowią dochody przeznaczone na określony cel zgodnie z art. 18 ust. 2 rozporządzenia (WE, Euratom) nr 1605/2002. Zgodnie z zasadą przejrzystego zarządzania Komisja przekazuje **Parlamentowi Europejskiemu, Radzie i** komitetowi, o którym mowa w art. 35 ust. 1 niniejszego rozporządzenia, informacje na temat jakiegokolwiek wpływu stosowania przepisów niniejszego ustępu na program EGNOS.

## **Poprawka 19**

### **Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 12**

*Tekst proponowany przez Komisję*

***Ogólne ramy zarządzania programami  
Publiczne zarządzanie programami jest  
oparte na zasadzie ścisłego podziału zadań  
między różne zaangażowane podmioty, w  
tym między Komisję, Agencję  
Europejskiego GNSS i Europejską  
Agencję Kosmiczną.***

*Poprawka*

***skreślony***

*Uzasadnienie*

*Przepisy te zostały ujęte w art. 12 b (nowym).*

## **Poprawka 20**

### **Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 12 a (nowy)**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

***Artykuł 12a***

***Ogólne ramy zarządzania programami  
Ogólne ramy zarządzania programami są  
następujące:***

*a) obok Komisji podmiotami wypełniającymi zadania na mocy niniejszego rozporządzenia są w szczególności Agencja Europejskiego GNSS i Europejska Agencja Kosmiczna;*

*b) Komisja ponosi ogólną odpowiedzialność za te programy. Zarządza ona środkami przewidzianymi na mocy niniejszego rozporządzenia, nadzoruje wdrażanie wszystkich działań w ramach programów oraz wykonuje konkretne zadania przewidziane w art. 13 i innych przepisach niniejszego rozporządzenia;*

*c) Agencja Europejskiego GNSS dopilnowuje realizacji zadań, o których mowa w art. 15, i jest rozliczana z ich wykonania. Zarządzanie operacyjne programami opiera się na porozumieniach w sprawie delegowania zadań między Komisją a Agencją Europejskiego GNSS;*

*d) Europejskiej Agencji Kosmicznej na mocy odpowiednich ustaleń z Komisją i Agencją Europejskiego GNSS zleca się wykonanie pewnych zadań związanych z projektowaniem, opracowaniem i zamówieniami w kontekście wdrażania oraz eksploatacji systemów, zgodnie z art. 16.*

## **Poprawka 21**

### **Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 12 b (nowy)**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

#### *Artykuł 12b*

##### *Zasady zarządzania programami*

*Publiczne zarządzanie tymi programami opiera się na zasadach:*

*a) ścisłego podziału zadań między różne zaangażowane podmioty, przy czym*

***Komisja ponosi ogólną odpowiedzialność;***

***b) konstruktywnej współpracy organów wymienionych w art. 12a oraz państw członkowskich;***

***c) dokładnej kontroli wdrażania programów, w tym ścisłego przestrzegania kosztów i harmonogramu przez wszystkie zaangażowane organy.***

## **Poprawka 22**

### **Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 13 – ustęp 1**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

***1. Komisja jest odpowiedzialna za przebieg programów. Zajmuje się zarządzaniem środkami, które są przeznaczane na te programy na mocy niniejszego rozporządzenia i czuwa nad realizacją wszystkich działań programów.***

***skreślony***

*Uzasadnienie*

*Przepisy te zostały ujęte w art. 12 a (nowym).*

## **Poprawka 23**

### **Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 13 – ustęp 2 – wprowadzenie**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

***2. Poza zadaniami ogólnymi, o których mowa w ust. 1, i zadaniami, o których mowa w innych przepisach niniejszego rozporządzenia, do zadań Komisji należą na mocy niniejszego rozporządzenia następujące zadania szczegółowe:***

***2. Poza ogólna odpowiedzialnością, o której mowa w art. 12a, i zadaniami, o których mowa w innych przepisach niniejszego rozporządzenia, Komisja realizuje*** następujące zadania szczegółowe:

## Poprawka 24

### Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 13 – ustęp 2 – litera a a) (nowa)

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

***aa) zapewnia wdrożenie programów we właściwym czasie w ramach przeznaczonych na nie środków i zgodnie z założeniami programu i harmonogramem, o których mowa w art. 1;***

## Poprawka 25

### Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 13 – ustęp 3 – akapit pierwszy – litera a)

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

a) określania lokalizacji ***i zapewniania funkcjonowania*** infrastruktury naziemnej systemów;

a) określania ***w drodze otwartego i przejrzystego procesu*** lokalizacji infrastruktury naziemnej systemów ***i zapewniania jej funkcjonowania***;

## Poprawka 26

### Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 15 – ustęp 1 – litera c)

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

c) w ramach eksploatacji systemów przyczynia się do wprowadzenia usług do obrotu, w tym przez przeprowadzenie niezbędnej analizy rynku;

c) w ramach eksploatacji systemów przyczynia się do ***rozwoju i*** wprowadzenia usług do obrotu, w tym przez przeprowadzenie niezbędnej analizy rynku;

## Poprawka 27

### Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 15 – ustęp 1 – litera d) – punkt (ii)

*Tekst proponowany przez Komisję*

(ii) promowanie zastosowań i usług na rynku radionawigacji satelitarnej.

*Poprawka*

(ii) promowanie *i monitorowanie rozwoju oraz upowszechnienie znajomości* zastosowań i usług na rynku radionawigacji satelitarnej;

## Poprawka 28

### Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 15 – ustęp 1 a (nowy)

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

*Ia. Porozumienie w sprawie delegowania określa – w zakresie niezbędnym, jeśli chodzi o wykonywanie delegowanych zadań i budżetu – ogólne warunki zarządzania funduszami przekazanymi Agencji Europejskiego GNSS, a w szczególności działania, jakie należy podjąć, odpowiednie finansowanie, procedury w zakresie zarządzania, środki monitorowania i kontroli, środki stosowane w przypadku niewłaściwego wykonywania umów w odniesieniu do kosztów, harmonogramu i wyników, a także zasady dotyczące własności wszystkich rzeczowych aktywów trwałych i wartości niematerialnych.*

*Środki w zakresie monitorowania i kontroli przewidują w szczególności okresowy plan przewidywania kosztów, systematyczne informowanie Komisji o kosztach i harmonogramie oraz – w przypadku różnicy między przewidzianymi budżetami a poniesionymi kosztami, wynikami i harmonogramem – o działaniach naprawczych zapewniających realizację infrastruktury w granicach przydzielonych budżetów.*

## Poprawka 29

### Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 15 – ustęp 1 b (nowy)

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

***1b. W razie konieczności Agencja Europejskiego GNSS może poczynić odpowiednie ustalenia z Europejską Agencją Kosmiczną w celu wypełnienia powierzonych im w ramach niniejszego rozporządzenia zadań dotyczących fazy eksploatacji systemów.***

## Poprawka 30

### Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 20 – ustęp 1 – litera b)

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

b) zapobiegania ewentualnemu nadużywaniu pozycji dominującej i ***długotrwałej*** zależności od jednego dostawcy;

b) zapobiegania ewentualnemu nadużywaniu pozycji dominującej i zależności od jednego dostawcy;

## Poprawka 31

### Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 20 – ustęp 1 – litera c a) (nowa)

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

***ca) stosowanie w dalszym ciągu metody polegającej na zaopatrzeniu z dwóch źródeł w celu ograniczenia zależności od jednego dostawcy oraz zapewnienia lepszej ogólnej kontroli nad programami, ich kosztami i harmonogramem, którą to metodę w miarę możliwości i w stosownych przypadkach należy określić w zaproszeniu do składania ofert jako szczególne kryterium wyboru;***

## Uzasadnienie

O stosowaniu metody polegającej na zaopatrzeniu z dwóch źródeł należy nadmienić w opublikowanym zaproszeniu do składania ofert w Dzienniku Urzędowym, aby zapewnić maksymalną przejrzystość w stosunku do wszystkich podmiotów i składających oferty.

### Poprawka 32

#### Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 20 – ustęp 1 a (nowy)

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

***Cele, o których mowa w ust. 1, są systematycznie realizowane przez instytucje zamawiające w ramach przetargów i są wykorzystywane jako kryteria wyboru.***

### Poprawka 33

#### Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 22 – ustęp 2

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

2. Zamówienie w transzach warunkowych obejmuje transzę stałą, z którą wiąże się zobowiązanie budżetowe, oraz jedną lub więcej niż jedną **transzę** warunkową. W dokumentach przetargowych określa się elementy właściwe dla zamówień w transzach warunkowych. W dokumentach tych określa się w szczególności przedmiot zamówienia, cenę lub warunki jej określania oraz warunki realizacji przedmiotu zamówienia w ramach każdej transzy.

2. Zamówienie w transzach warunkowych obejmuje transzę stałą, z którą wiąże się zobowiązanie budżetowe **i wiążące zobowiązanie do wykonania prac i świadczenia usług przewidzianych w umowie w ramach tej transzy**, oraz jedną lub więcej niż jedną **transzę** warunkową, **zarówno budżetową, jak i wykonawczą**. W dokumentach przetargowych określa się elementy właściwe dla zamówień w transzach warunkowych. W dokumentach tych określa się w szczególności przedmiot zamówienia, cenę lub warunki jej określania oraz warunki realizacji przedmiotu zamówienia w ramach każdej transzy.

### Poprawka 34

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**  
**Artykuł 22 – ustęp 4 a (nowy)**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

*4a. Jeżeli w ramach danej transzy instytucja zamawiająca stwierdzi, że nie zostały wykonane prace ani świadczone usługi przewidziane na danym etapie, może ona domagać się odszkodowania i rozwiązać umowę.*

**Poprawka 35**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**  
**Artykuł 25 – ustęp 1**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

*1. Instytucja zamawiająca może zażądać od każdego wykonawcy zlecenia realizacji części zamówienia, na różnych poziomach, spółkom nienależącym do grupy, do której on należy. Ten minimalny poziom podwykonawstwa jest wyrażony w formie przedziału zawierającego minimalną i maksymalną wartość procentową. Wspomniany przedział jest proporcjonalny do przedmiotu zamówienia i do wartości zamówienia oraz do charakteru danego sektora działalności, a w szczególności do zaobserwowanego stanu konkurencji i potencjału przemysłowego.*

*skreślony*

**Poprawka 36**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**  
**Artykuł 25 – ustęp 1 a (nowy)**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

*1a. Jeżeli oferent wskaże w swojej ofercie, że nie zamierza zlecać podwykonawcom wykonania żadnej części zamówienia ani nie zamierza zlecać podwykonawstwa*



*MŚP lub nowym podmiotom, lub też zamierza zlecić podwykonawstwo poniżej minimalnej wartości procentowej, o której mowa w ust. 1, przedstawia on instytucji zamawiającej powody swojego postępowania. Instytucja zamawiająca przekazuje te informacje Komisji.*

## **Poprawka 37**

### **Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 29 – ustęp 1**

*Tekst proponowany przez Komisję*

Do celów realizacji zadań o charakterze technicznym, o których mowa w art. 13 ust. 2, Komisja może skorzystać z niezbędnej pomocy, w szczególności z pomocy ekspertów z właściwych agencji krajowych do spraw przestrzeni kosmicznej, niezależnych ekspertów oraz podmiotów *mogących przedstawić bezstronne analizy i opinie dotyczące* przebiegu programów.

*Poprawka*

Do celów realizacji zadań o charakterze technicznym, o których mowa w art. 13 ust. 2, Komisja może skorzystać z niezbędnej pomocy, w szczególności z pomocy ekspertów z właściwych agencji krajowych do spraw przestrzeni kosmicznej, niezależnych ekspertów oraz podmiotów *uprawnionych do przedstawienia bezstronnych analiz i opinii dotyczących* przebiegu programów.

## **Poprawka 38**

### **Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 32 – ustęp 1**

*Tekst proponowany przez Komisję*

Komisja zapewnia wykonanie niniejszego rozporządzenia. *Każdego roku*, przedstawiając wstępny projekt budżetu, Komisja składa Parlamentowi Europejskiemu i Radzie sprawozdanie z wykonania programów.

*Poprawka*

Komisja zapewnia wykonanie niniejszego rozporządzenia. Przedstawiając wstępny projekt budżetu, Komisja składa *jednocześnie* Parlamentowi Europejskiemu i Radzie sprawozdanie z wykonania programów, *zawierające informacje o ich kosztach i powiązonym ryzyku, zawarciu umów międzynarodowych z krajami trzecimi, przygotowaniu rynków radionawigacji satelitarnej oraz skuteczności ustaleń dotyczących zarządzania.*

## Poprawka 39

### Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 33 – ustęp 1 – akapit drugi

*Tekst proponowany przez Komisję*

W ramach oceny dokonuje się ponadto analizy możliwości uproszczenia, spójności wewnętrznej i zewnętrznej, zgodności celów z potrzebami oraz wkładu środków w realizację priorytetów Unii w zakresie inteligentnego, trwałego wzrostu gospodarczego sprzyjającego włączeniu społecznemu. W ocenie uwzględnia się wyniki ocen dotyczących długoterminowego wpływu stosowania poprzednich środków.

*Poprawka*

W ramach oceny dokonuje się ponadto analizy **postępu technologicznego w tej dziedzinie**, możliwości uproszczenia, spójności wewnętrznej i zewnętrznej, zgodności celów z potrzebami oraz wkładu środków w realizację priorytetów Unii w zakresie inteligentnego, trwałego wzrostu gospodarczego sprzyjającego włączeniu społecznemu. W ocenie uwzględnia się wyniki ocen dotyczących długoterminowego wpływu stosowania poprzednich środków.

## Poprawka 40

### Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 34 – ustęp 2

*Tekst proponowany przez Komisję*

2. Uprawnienia do przyjęcia aktów delegowanych, o których mowa w art. 5 i 14, powierza się Komisji na **czas nieokreślony** od dnia 1 stycznia 2014 r.

*Poprawka*

2. Uprawnienia do przyjęcia aktów delegowanych, o których mowa w art. 5 i 14, powierza się Komisji na **okres pięciu lat** od dnia 1 stycznia 2014 r. **Komisja sporządza sprawozdanie dotyczące przekazania uprawnień nie później niż dziewięć miesięcy przed końcem okresu pięciu lat. Przekazanie uprawnień zostaje automatycznie przedłużone na takie same okresy, chyba że Parlament Europejski lub Rada sprzeciwią się takiemu przedłużeniu nie później niż trzy miesiące przed końcem każdego okresu.**

## PROCEDURA

<b>Tytuł</b>	Realizacja i eksploatacja europejskich systemów radionawigacji satelitarnej	
<b>Odsyłacze</b>	COM(2011)0814 – C7-0464/2011 – 2011/0392(COD)	
<b>Komisja przedmiotowo właściwa</b> Data ogłoszenia na posiedzeniu	ITRE 15.12.2011	
<b>Opinia wydana przez</b> Data ogłoszenia na posiedzeniu	TRAN 15.12.2011	
<b>Sprawozdawca(czyni) komisji opiniodawczej</b> Data powołania	Jacqueline Foster 19.12.2011	
<b>Rozpatrzenie w komisji</b>	30.5.2012	9.7.2012
<b>Data przyjęcia</b>	10.7.2012	
<b>Wynik głosowania końcowego</b>	+: 38 -: 1 0: 0	
<b>Posłowie obecni podczas głosowania końcowego</b>	Magdi Cristiano Allam, Georges Bach, Izaskun Bilbao Barandica, Philip Bradbourn, Antonio Cancian, Michael Cramer, Joseph Cuschieri, Philippe De Backer, Luis de Grandes Pascual, Saïd El Khadraoui, Ismail Ertug, Carlo Fidanza, Jacqueline Foster, Mathieu Grosch, Jim Higgins, Juozas Imbrasas, Dieter-Lebrecht Koch, Ádám Kósa, Georgios Koumoutsakos, Werner Kuhn, Jörg Leichtfried, Bogusław Liberadzki, Eva Lichtenberger, Marian-Jean Marinescu, Gesine Meissner, Hubert Pirker, Dominique Riquet, David-Maria Sassoli, Vilja Savisaar-Toomast, Olga Sehnalová, Debora Serracchiani, Brian Simpson, Laurence J.A.J. Stassen, Silvia-Adriana Țicău, Giommara Uggias, Peter van Dalen, Artur Zasada	
<b>Zastępca(y) obecny(i) podczas głosowania końcowego</b>	Spyros Danellis, Isabelle Durant	

## PROCEDURA

<b>Tytuł</b>	Realizacja i eksploatacja europejskich systemów nawigacji satelitarnej		
<b>Odsyłacze</b>	COM(2011)0814 – C7-0464/2011 – 2011/0392(COD)		
<b>Data przedstawienia w PE</b>	30.11.2011		
<b>Komisja przedmiotowo właściwa</b> Data ogłoszenia na posiedzeniu	ITRE 15.12.2011		
<b>Komisja(e) wyznaczona(e) do wydania opinii</b> Data ogłoszenia na posiedzeniu	AFET 15.12.2011	BUDG 15.12.2011	TRAN 15.12.2011
<b>Sprawozdawca(y)</b> Data powołania	Marian-Jean Marinescu 26.1.2012		
<b>Rozpatrzenie w komisji</b>	21.3.2012	19.6.2012	
<b>Data przyjęcia</b>	18.9.2013		
<b>Wynik głosowania końcowego</b>	+: -: 0:	43 0 3	
<b>Posłowie obecni podczas głosowania końcowego</b>	Amelia Andersdotter, Josefa Andrés Barea, Zigmantas Balčytis, Ivo Belet, Bendt Bendtsen, Fabrizio Bertot, Jan Březina, Maria Da Graça Carvalho, Giles Chichester, Jürgen Creutzmann, Pilar del Castillo Vera, Christian Ehler, Adam Gierek, Norbert Glante, András Gyürk, Edit Herczog, Romana Jordan, Krišjānis Kariņš, Lena Kolarska-Bobińska, Angelika Niebler, Jaroslav Paška, Aldo Patriciello, Herbert Reul, Paul Rübig, Francisco Sosa Wagner, Konrad Szymański, Patrizia Toia, Catherine Trautmann, Ioannis A. Tsoukalas, Claude Turmes, Vladimir Urutchev, Adina-Ioana Vălean, Alejo Vidal-Quadras		
<b>Zastępca(y) obecny(i) podczas głosowania końcowego</b>	Maria Badia i Cutchet, Antonio Cancian, Yves Cochet, António Fernando Correia de Campos, Ioan Enciu, Elisabetta Gardini, Jolanta Emilia Hibner, Seán Kelly, Bernd Lange, Marian-Jean Marinescu, Mario Pirillo		
<b>Zastępca(y) (art. 187 ust. 2) obecny(i) podczas głosowania końcowego</b>	María Irigoyen Pérez, Cecilia Wikström		
<b>Data złożenia</b>	4.10.2013		